Vaillant

actoSTOR





RU, PL, UA

Для пользователя/для специалистов

Руководство по эксплуатации и установке

actoSTOR

Накопитель горячей воды

VIH RL

RU

Оглавление

1 Указания к документации 2
1.1 Совместно действующая документация 2
1.2 Хранение документации 2
1.3 Действительность руководства 3
1.4 Используемые символы 3
1.5 Правила для транспортировки и хранения 3

2 Описание прибора 3
2.1 Использование по назначению 3
2.2 Конструкция actoSTOR 4
2.3 Регулирующие приборы 5
2.4 Маркировочная табличка 5
2.5 Маркировка CE 5
2.6 Допуск по ГОСТу 5

3 Указания по технике безопасности и предписания 5
3.1 Нормы и правила 5
3.2 Указания по технике безопасности 5
3.2.1 Установка и подключение 5
3.2.2 Морозозащита 6
3.2.3 Негерметичность 6
3.2.4 Изменения 6
3.3 Указания по гидравлическому подключению 6
3.4 Указания по сетевому подключению 6
3.5 Указания по вводу в эксплуатацию 6

4 Эксплуатация 7
4.1 Повторный ввод в эксплуатацию после временного простоя 7
4.2 Настройка температуры воды в накопителе 7
4.3 Защита actoSTOR от коррозии 7
4.4 Уход 7
4.5 Опорожнение actoSTOR 8

5 Монтаж и установка 8
5.1 Требования к месту установки 8
5.2 Демонтаж и монтаж изоляции/обшивки 8
5.2.1 Демонтаж изоляции/обшивки 8
5.2.2 Монтаж изоляции/обшивки 9
5.3 Транспортировка actoSTOR 9
5.3.1 Транспортировка в транспортировочной упаковке 10
5.3.2 Транспортировка без транспортировочной упаковки 10
5.3.3 Транспортировка без изоляции/упаковки 11
5.4 Установка actoSTOR 11
5.5 Размеры прибора и подсоединения 12
5.6 Монтаж гидравлической системы 13
5.7 Выполнение установки гидравлической системы 14
5.8 Выполнение электромонтажа 14
5.8.1 Подключение кабеля в электрораспределительной коробке 15
5.8.2 Выполнение подключений со стороны строения 16
5.8.3 Подключение опциональных приборов 16
5.9 Установка крышки 17
5.10 Коммутационная схема 18

6 Ввод в эксплуатацию 19
6.1 Ввод установки в эксплуатацию 19
6.1.1 Заполнение actoSTOR 19
6.1.2 Обезвоздушивание установки 19
6.2 Передача эксплуатирующей стороне 20

7 Осмотр и техобслуживание 20
7.1 Защитный анод 20
7.2 Контур теплообменника 20

8 Служба технической поддержки и гарантия 21
8.1 Гарантийное и сервисное обслуживание 21
8.2 Гарантия завода-изготовителя. Россия. 21

9 Вторичное использование и утилизация 22
9.1 Прибор 22
9.2 Упаковка 22

10 Технические данные 23
10.1 Общие данные 23
10.2 Выходная мощность горячей воды 23
10.3 Длительная мощность горячей воды при температуре горячей воды 85/65 °C 24
10.4 Длительная мощность горячей воды при температуре горячей воды 85/65 °C; 10/45 °C 24
10.5 Показатели мощности 24

1 Указания к документации

Следующие указания представляют собой «путеводитель» по всей документации. В сочетании с данным руководством по эксплуатации и монтажу действует и другая документация.
За повреждения, возникшие в результате несоблюдения данного руководства, мы не несем никакой ответственности.

1.1 Совместно действующая документация

При установке и эксплуатации actoSTOR соблюдайте все руководства по деталям и компонентам установки. Данные руководства прилагаются к соответствующим элементам конструкции установки, а также комплектующим деталям. Особенно соблюдайте руководство по регулирующему прибору.

1.2 Хранение документации

Передайте данное руководство по эксплуатации и установке, всю действующую документацию, а при необходимости и требующиеся вспомогательные средства стороне, эксплуатирующей установку. Эта сторона берет на себя хранение руководств и вспомогательных средств, чтобы они всегда имелись под рукой в случае необходимости.

1.3 Действительность руководства

Данное руководство по установке действует исключительно для приборов со следующими номерами артикулов:

- 00.1000.5373 (actoSTOR VIH RL 300-60)
- 00.1000.5374 (actoSTOR VIH RL 300-120)
- 00.1000.5375 (actoSTOR VIH RL 400-60)
- 00.1000.5376 (actoSTOR VIH RL 400-120)
- 00.1000.5377 (actoSTOR VIH RL 500-60)
- 00.1000.5378 (actoSTOR VIH RL 500-120)

Номер артикула прибора см., пожалуйста, на маркировочной табличке.

1.4 Используемые символы

При установке прибора соблюдайте указания по технике безопасности, приведенные в данном руководстве!
Ниже разъяснены используемые в тексте символы:



Опасно!
Непосредственная опасность для здоровья и жизни!



Опасно!
Опасность для жизни из-за удара током!



Опасно!
Опасность ожогов и ошпаривания!



Внимание!
Возможная опасная ситуация для оборудования и окружающей среды!



Указание!
Полезная информация и указания.

- Символ необходимости выполнения какого-либо действия

1.5 Правила для транспортировки и хранения

Аппараты Vaillant должны транспортироваться и храниться в оригинальной упаковке в соответствии с правилами, нанесёнными на упаковку с помощью международных стандартизованных пиктограмм.
Температура окружающего воздуха при транспортировке и хранении должна составлять от -40 до +40 °C.
Так как все аппараты проходят 100-процентный контроль функционирования, нормальным явлением считается небольшое количество воды в аппарате, которое, при соблюдении правил транспортировки и хранения, не приведёт к повреждениям узлов аппарата.

Для данного аппарата имеется санитарно-эпидемиологическое заключение.

2 Описание прибора

Накопитель горячей воды actoSTOR VIH RL представляет собой косвенного нагреваемый накопитель горячей воды, работающий по принципу заполнения пластов. Накопитель actoSTOR VIH RL в сочетании с регуляторами VRC 430, 630/2, VRS 620/2 либо VRT 392 образует идеальную комбинацию с отопительными приборами, работающими в диапазоне прибл. 35 кВт - 160 кВт. Пожалуйста, соблюдайте указания по установке, приведенные в разделе 2.3, чтобы можно было использовать все функции этой согласованной системы.

2.1 Использование по назначению

Емкостные водонагреватели actoSTOR VIH RL от Vaillant сконструированы по последнему слову техники и с учетом общепризнанных правил техники безопасности.
Тем не менее, при ненадлежащем использовании или использовании не по назначению может возникать опасность для здоровья и жизни пользователя или третьих лиц, а также опасность разрушения аппарата и других материальных ценностей.
Данный аппарат не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не обладающими опытом и/или знаниями, кроме случаев, когда за ними присматривает лицо, ответственное за их безопасность, или дает указания по использованию аппарата.
За детьми необходимо присматривать, чтобы удостовериться, что они не играют с аппаратом.
Емкостной водонагреватель actoSTOR VIH RL служит исключительно для снабжения нагретой водопроводной водой с температурой до 70 °C в домашнем хозяйстве, в коммерческой сфере и общественных учреждениях.
Любое иное или выходящее за рамки указанного использование считается использованием не по назначению. За вызванный этим ущерб изготовитель/поставщик не несет никакой ответственности. Риск несет единолично пользователь.
К использованию по назначению относится также соблюдение руководства по эксплуатации и монтажу, а также всей другой действующей документации и соблюдение условий выполнения осмотров и техобслуживания.



Внимание!
Любое неправильное использование запрещено!

Накопитель actoSTOR VIH RL сочетается со следующими отопительными приборами:
- atmoVIT
- ecoVIT
- atmoCRAFT
- ecoCRAFT
- iroVIT
- icoVIT
- atmoTEC
- ecoTEC
- GP
- Отопительные приборы других производителей.

При этом соблюдайте настоящее руководство.

2.2 Конструкция actoSTOR

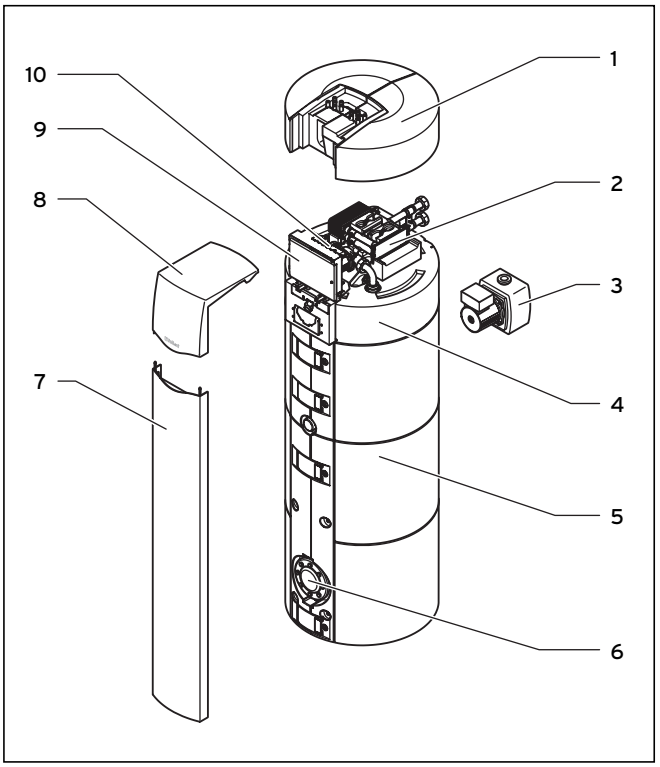


Рис. 2.1 Конструкция actoSTOR

Поз.	Обозначение
1	Крышка
2	Гидравлическая система
3	Насос заполнения (насос теплоносителя)
4	Верхняя изоляция/обшивка
5	Боковая изоляция/обшивка
6	Ревизионное отверстие
7	Заслонка
8	Панель
9	Электрораспределительная коробка
10	Насос заполнения пластов

Табл. 2.1 Конструкция actoSTOR

Указание!
Перед началом установки проверьте объем поставки на комплектность и целостность!

2.3 Регулирующие приборы

Подогрев воды в actoSTOR VIH RL управляется внутренней электроникой. Температуру бытовой воды, а также время разблокировки для подогрева воды и циркуляционного насоса можно настраивать на регулирующем приборе.

Внимание!
Использование не того регулирующего прибора может стать причиной повреждения actoSTOR или регулирующего прибора.
Эксплуатируйте actoSTOR только с новейшими регулирующими приборами следующих типов:

- VRC 430
- VRC 630 от VRC 630/2
- VRS 620 от VRS 620/2
- VRT 392.

2.4 Маркировочная табличка

Маркировочная табличка расположена сверху слева с обратной стороны накопителя горячей воды.

2.5 Маркировка CE

Маркировка CE свидетельствует о том, что приборы удовлетворяют основным требованиям следующих директив и стандартов, а также соответствуют испытанному образцу:

- Директива по низкому напряжению (директива 2006/95/EC Совета)
- директива по электромагнитной совместимости (директива 89/336/ЕЭС Совета)

Маркировкой CE мы, как производитель прибора, подтверждаем, что требования техники безопасности выполнены согласно § 27 GSGV (отделения профессиональных объединений) и что серийно изготавливаемые приборы совпадают с проверенным образцом.

3 Указания по технике безопасности и предписания

3.1 Нормы и правила

При выборе места установки, проектировании, монтаже, эксплуатации, проведении инспекции, технического обслуживания и ремонта прибора следует соблюдать государственные и местные нормы и правила, а также дополнительные распоряжения, предписания и т.п. соответствующих ведомств касательно газоснабжения, дымоотведения, водоснабжения, канализации, электроснабжения, пожарной безопасности и т.д. – в зависимости от типа прибора.

3.2 Указания по технике безопасности

3.2.1 Установка и подключение (электромонтаж)

Устанавливать actoSTOR, а также выполнять осмотр/ техобслуживание, ремонт или прочие изменения на Вашей отопительной установке разрешается только аккредитованному специализированному предприятию.

Опасно!
Опасность ошпаривания и получения травм из-за выходящей горячей либо холодной воды!
При использовании в тракте горячей воды неметаллических труб необходимо убедиться, что пригодность материала труб для долговременной эксплуатации при температуре 70 ° C и для почасовой эксплуатации при температуре до 95 ° C документально засвидетельствована производителем. При долговременной эксплуатации с температурой более 60 ° C в качестве защиты от ошпаривания, а также по причинам энергозатрат установите термостатический смесительный клапан.

Внимание!
Неправильное использование и/или неподходящий инструмент могут привести к повреждениям (напр., выходу воды)!
При затягивании или ослаблении резьбовых соединений принципиально используйте подходящие гаечные ключи с открытым зевом (рожковые гаечные ключи). Не используйте трубные клещи, удлинители и пр.

Внимание!
Вероятность возникновения коррозии!
Если на патрубках горячей и холодной воды накопитель соединен с трубами из неметаллических материалов, следует заземлить накопитель, чтобы предотвратить повреждения коррозией.

3.2.2 Морозозащита

Для обеспечения возможности использования всех предохранительных функций для Вашей отопительной установки отопительный прибор следует выключать не полностью. Если Вы на долгое время хотите вывести прибор из эксплуатации в морозоопасном, неотапливаемом помещении, следует полностью опорожнить actoSTOR.

3.2.3 Негерметичность

При обнаружении негерметичности в сети труб между actoSTOR и водоразборными точками закройте запорный клапан холодной воды на группе безопасности и обратитесь в свое специализированное предприятие, чтобы там устранили негерметичность.

3.2.4 Изменения

Изменения на подводящих линиях, а также на продувочном трубопроводе и предохранительном клапане разрешается выполнять исключительно аккредитованному специализированному предприятию!

3.3 Указания по гидравлическому подключению

Для монтажа на actoSTOR теплообменника и насоса заполнения горячей воды со стороны строения должны быть обеспечены следующие условия:

- на контуре горячей воды должна быть обеспечена возможность обезвоздушивания.
- на контуре горячей воды должна быть обеспечена возможность запирания.
- на накопителе должна быть обеспечена возможность опорожнения.

Указание!
Для монтажа теплообменника и насоса заполнения горячей воды на actoSTOR следует монтировать верхнюю изоляцию/обшивку.

3.4 Указания по сетевому подключению

Для actoSTOR требуется отдельное сетевое подключение, через которое питаются следующие узлы actoSTOR:

- электроника
- насос заполнения пластов и насос заполнения
- анод с питанием от постороннего источника
- опциональный циркуляционный насос
- опциональный сигнальный выход.

Внимание!
Вероятность повреждений actoSTOR коррозией при прерывании подачи питания!
Накопитель actoSTOR защищен от коррозии анодом с питанием от постороннего источника. Обеспечивайте электропитание actoSTOR, пока он заполняется водой.

3.5 Указания по вводу в эксплуатацию

Для обеспечения безупречного функционирования actoSTOR при вводе его в эксплуатацию следует соблюдать следующие указания:

- Обезвоздушьте контур бытовой воды (см. раздел 6.1).
- Со стороны строения обезвоздушьте линию отопительной воды.
- Установите насос заполнения бытовой воды на ступень II (см. раздел 6.1).
- При первом вводе в эксплуатацию специалист должен проверить герметичность водопровода, правильность подключения электропроводов, а также отопительного трубопровода к actoSTOR.

4 Эксплуатация

(для специалиста и эксплуатирующей стороны)

4.1 Повторный ввод в эксплуатацию после временного простоя

При вводе в эксплуатацию Вашего actoSTOR соблюдайте следующие пункты:

- Линия холодной воды открыта?
- Если нет, откройте ее.
- actoSTOR заполнен водой?
  Это можно узнать по тому, что при открывании точки разбора горячей воды идет вода.
- Если вода не идет, заполните прибор, открыв подводящую линию холодной воды.

Как только их точки разбора горячей воды пойдет вода, накопитель полностью заполнен.

- Отопительный и регулирующий приборы готовы к эксплуатации?
- Если нет, включите их.

4.2 Настройка температуры воды в накопителе

Указание!
Порядок действий для настройки температуры воды в накопителе описан в руководстве по эксплуатации Вашего регулирующего прибора.

Опасность ошпаривания!
В зависимости от настройки на точках разбора горячей воды может выходить горячая вода с температурой до 70 °C!
Обеспечьте, чтобы никто не ошпаривался выходящей горячей водой.

- Установите необходимую температуру воды в накопителе на регулирующем приборе (см. руководство по регулирующему прибору).
- Запрограммируйте на регулирующем приборе необходимое время разблокирования (см. руководство по регулирующему прибору).

Указание!
Заполнение накопителя начинается только, если температура подающей линии отопительного прибора превышает заданную температуру накопителя горячей воды на 5 °C.

4.3 Защита actoSTOR от коррозии

Внимание!
Вероятность повреждений actoSTOR коррозией при прерывании подачи питания!
Прерывайте подачу тока к actoSTOR или регулирующему прибору не более, чем на два дня.

Указание!
Дополнительно к эмалевому покрытию actoSTOR защищается от коррозии анадом с питанием от постороннего источника. Он не требует техобслуживания.
Сбой в работе анода с питанием от постороннего источника отображается сообщением на дисплее регулирующего прибора (см. руководство по регулирующему прибору). В таком случае поручите Вашему специалисту выполнить проверку.

- Опорожните actoSTOR, если хотите вывести его из эксплуатации на долгое время.
- Для этого соблюдайте порядок действий, как описано в разделе 4.5.

4.4 Уход

Внимание!
Вероятность повреждений обшивки Вашего прибора!
Не используйте абразивные или растворяющие чистящие средства (абразивные средства всех видов, бензин и пр.).

- Ухаживайте за наружными частями Вашего actoSTOR влажной тряпкой с небольшим количеством мыла.

4.5 Опорожнение actoSTOR

Для опорожнения actoSTOR со стороны строения следует монтировать клапан опорожнения.

- При необходимости поручите монтаж клапана опорожнения специализированному предприятию.

Указание!
Мы рекомендуем не выключать накопитель горячей воды также и в периоды долгого отсутствия. Однако, если когда-нибудь это будет необходимо, а Ваш прибор находится в морозоопасном помещении, опорожните его, как описано ниже:

- Закройте линию холодной воды.
- Закрепите шланг на клапане опорожнения.
- Опустите свободный конец шланга в подходящую точку стока.
- Откройте клапан опорожнения.
- Откройте точку разбора горячей воды, расположенную выше других, для обезвоздушивания и остаточного опорожнения водопроводов.
- После того, как вода вытекла, снова закройте точки разбора горячей воды и клапан опорожнения.
- Снимите шланг обратно.

Указание!
Когда actoSTOR опорожнен, и производится подача питания, на дисплее регулирующего прибора отображается соответствующее сообщение.
Эта индикация исчезает, как только actoSTOR снова заполняется водой.

5 Монтаж и установка

(для специалиста)

5.1 Требования к месту установки

- Пол на месте установки должен иметь достаточную для веса заполненного накопителя грузоподъемность.
- Согласно DIN 4753 actoSTOR надлежит устанавливать в морозозащищенном помещении.
- На месте установки должна быть возможность соответствующей прокладки труб (как со стороны отопительной воды, так и со стороны отопления).

5.2 Демонтаж и монтаж изоляции/обшивки

Для предотвращения повреждений на изоляции/обшивке или для уменьшения занимаемого при транспортировке места Вы можете демонтировать изоляцию/обшивку actoSTOR. Изоляция/обшивка состоит из следующих частей:

- Панель
- Верхние полукруглые покрытия (только на actoSTOR VIH RL 400)
- Нижние полукруглые покрытия.

Указание!
Демонтаж и монтаж изоляции/обшивки один человек может выполнить приблизительно за шесть минут.

5.2.1 Демонтаж изоляции/обшивки

При этом соблюдайте следующий порядок действий:

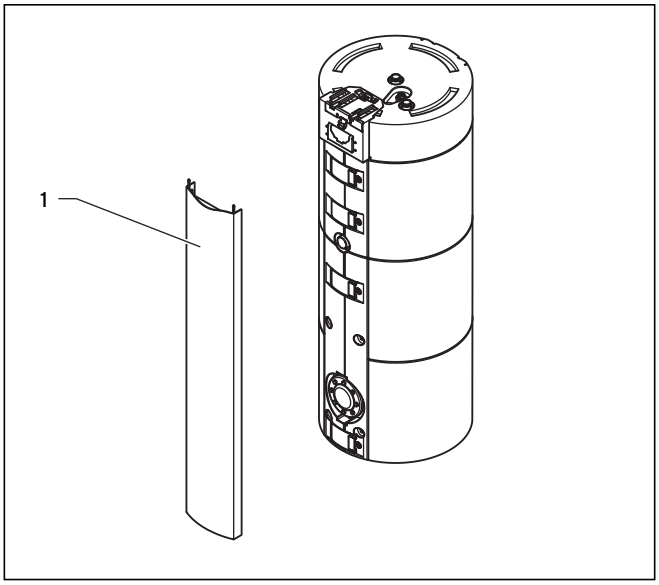


Рис. 5.1 Удаление заслонки

- Снимите заслонку (1) с actoSTOR и положите ее так, чтобы защитить от повреждений.

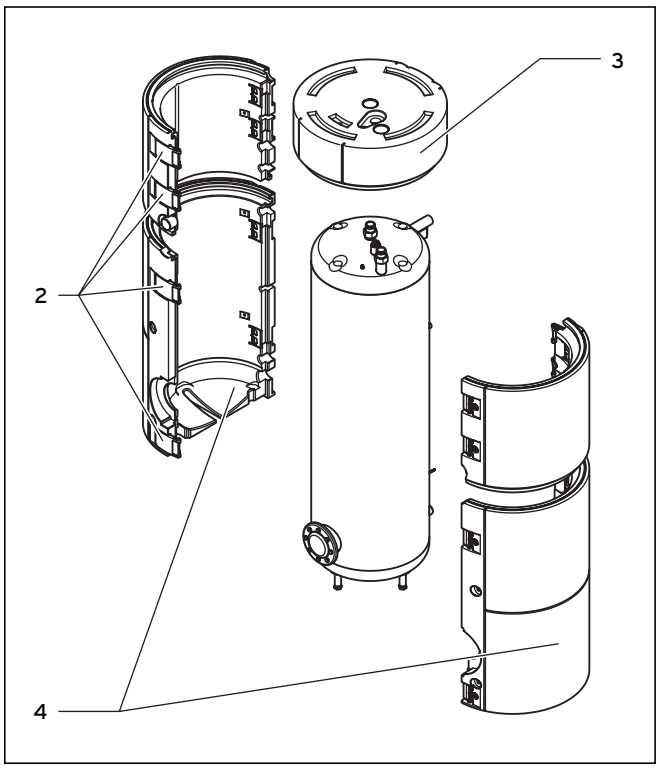


Рис. 5.2 Демонтаж изоляции/обшивки

- Чтобы открыть щеколды (2) на местах отсоединения изоляции/обшивки, потяните их соответственно вправо.
- Снимите полукруглое покрытие (4) с одной стороны сбоку.
- При необходимости снимите верхнее полукруглое покрытие с той же стороны сбоку.
- Повторите эти шаги с другой стороны изоляции/обшивки.

Внимание!
Вероятность повреждений панели!
Убедитесь, что при снимании изоляция/обшивка не повреждается.

- Снимите панель (3) через верх.

5.2.2 Монтаж изоляции/обшивки

Внимание!
Вероятность повреждений панели!
Убедитесь, что при установке изоляция/обшивка не повреждается.

- Для монтажа изоляции/обшивки на накопитель соблюдайте порядок действий, обратный демонтажу.

5.3 Транспортировка actoSTOR

actoSTOR поставляется в следующих трех упаковочных единицах на палете (см. рис. 5.4):
- Накопитель с изоляцией/обшивкой и заслонкой (5)
- Крышка и панель (6)
- Набор заполнения с распределительной коробкой (7).

Вы можете транспортировать actoSTOR на запланированное место установки различными способами.

Внимание!
Вероятность повреждений actoSTOR или транспортировочного средства!
Убедитесь, что транспортировочное средство имеет достаточную грузоподъемность для веса actoSTOR.

Внимание!
Вероятность повреждений actoSTOR из-за превышения диагонального размера!
Перед наклоном транспортировочной упаковки убедитесь, что места достаточно, а транспортировочная упаковка ни за что не задевает.

В качестве транспортировочного средства используйте, напр., тележку для мешков. Данные по весу actoSTOR Вы найдете в главе 10, Технические данные.

Если Вы наклоняете actoSTOR, занимаемая площадь увеличивается до показанного на рис. 5.3 диагонального размера.

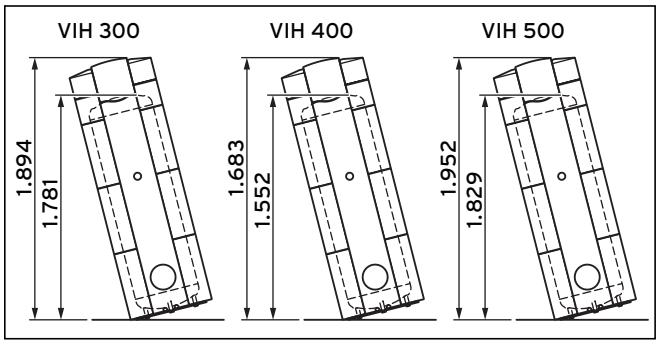


Рис. 5.3 Диагональный размер actoSTOR

5.3.1 Транспортировка в транспортировочной упаковке

Если позволяют условия места установки, Вы можете транспортировать actoSTOR на место установки в транспортировочной упаковке.

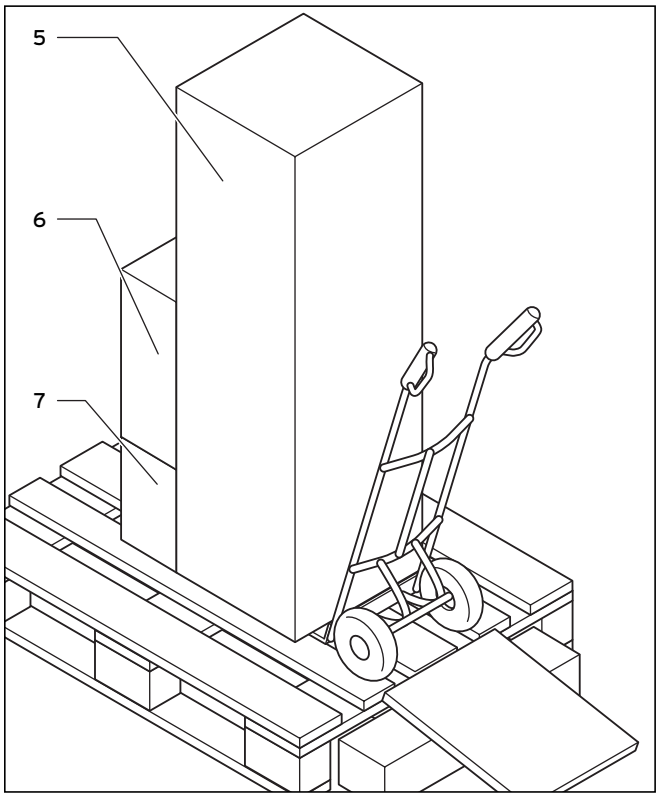


Рис. 5.4 Транспортировка в транспортировочной упаковке

Пояснение
5 Накопитель
6 Крышка и панель
7 Набор заполнения с распределительной коробкой

- Поставьте тележку для мешков перед actoSTOR.
- Погрузите на нее actoSTOR.
- Перевезите actoSTOR на необходимое место установки.

5.3.2 Транспортировка без транспортировочной упаковки

Если условия места установки не позволяют транспортировку в транспортировочной упаковке, Вы можете перевезти actoSTOR на место установки без нее. При этом соблюдайте следующий порядок действий:

- Снимите верхнюю подкладку и выдвижную картонную коробку.
- Снимите заслонку и положите ее так, чтобы защитить от повреждений.

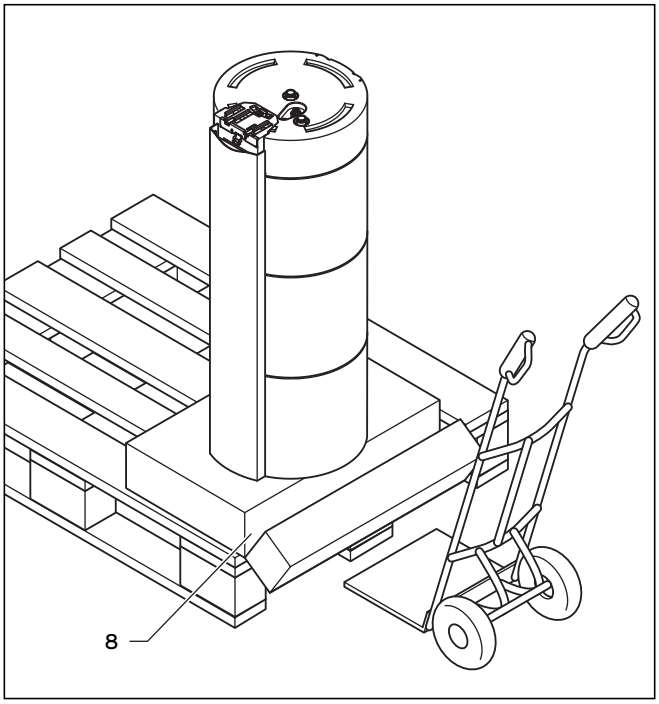


Рис. 5.5 Транспортировка без транспортировочной упаковки

- Передвиньте накопитель на нижней подкладке за край палеты так, чтобы заданная граница разлома (8) находилась за пределами палеты.
- Переломите нижнюю подкладку в заданном месте разлома.
- Поставьте тележку для мешков перед actoSTOR.
- Погрузите на нее actoSTOR.

Внимание!
Вероятность повреждений actoSTOR!
Проложите надежную подкладку между actoSTOR и тележкой для мешков (напр., отломанная часть нижней подкладки).

- Перевезите actoSTOR на необходимое место установки.

5.3.3 Транспортировка без изоляции/упаковки

Для предотвращения повреждений на изоляции/обшивке или для уменьшения занимаемого при транспортировке места Вы можете демонтировать изоляцию/обшивку actoSTOR.
При этом соблюдайте следующий порядок действий:

- Демонтируйте изоляцию/обшивку, как описано в разделе 5.2.1.
- Поставьте тележку для мешков перед actoSTOR.
- Погрузите на нее actoSTOR.
- Перевезите actoSTOR на необходимое место установки.
- Монтируйте изоляцию/обшивку, как описано в разделе 5.2.2.

5.4 Установка actoSTOR

- При необходимости удалите с actoSTOR транспортировочную упаковку.
- Чтобы выровнять actoSTOR по вертикали, отрегулируйте ножки накопителя рожковым гаечным ключом с раствором 30.

5.5 Размеры прибора и подсоединения

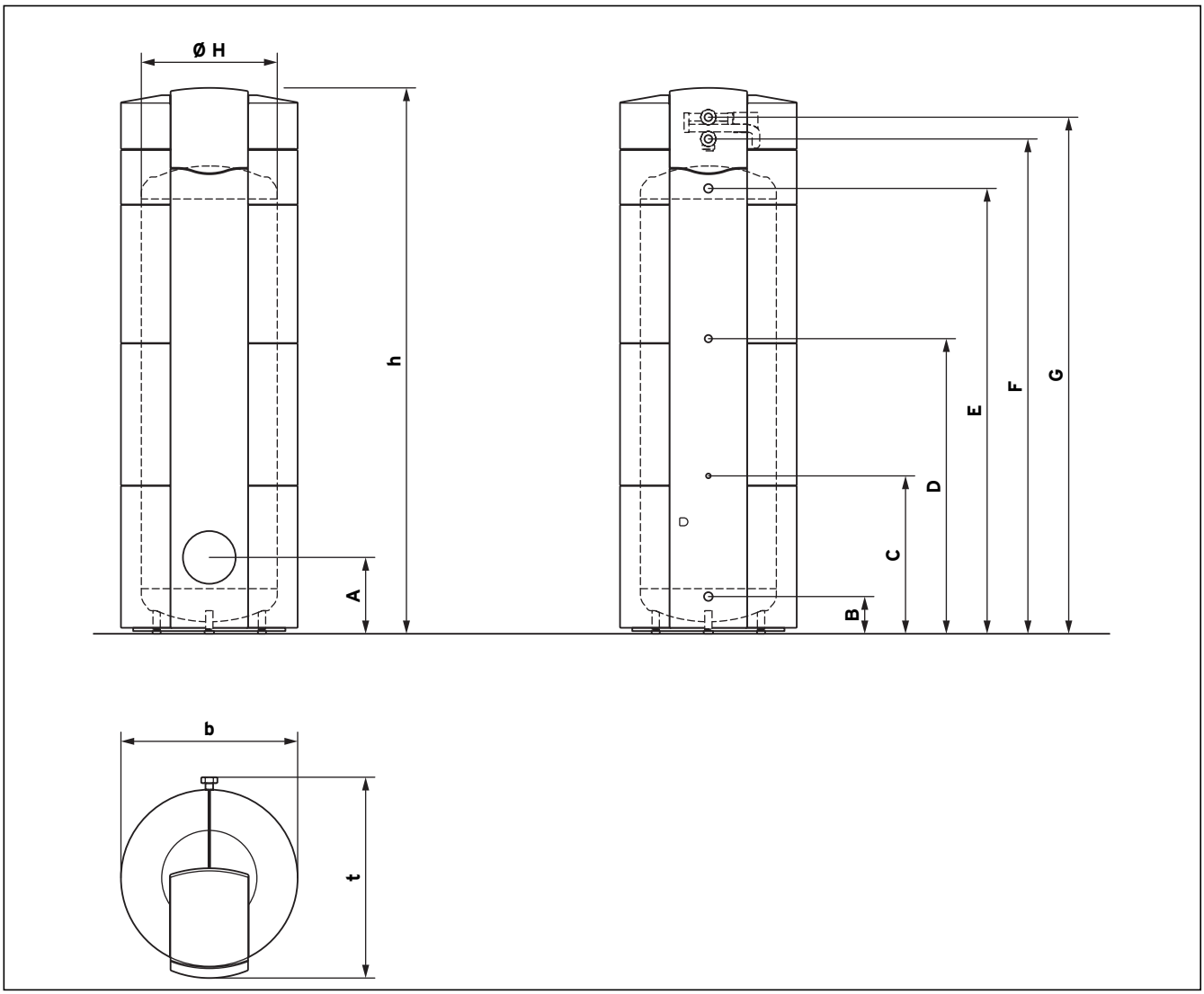


Рис. 5.6 Размеры прибора и подсоединения

	Обозначение	VIH RL 300 [мм]	VIH RL 400 [мм]	VIH RL 500 [мм]
A	Ревизионное отверстие ø 120	279	308	308
B	Холодная вода R 1 1/4	130	159	159
C	Погружная гильза для датчика отопления ø 12	581	510	610
D	Циркуляционная линия R 3/4	1.086	862,5	1.062,5
E	Горячая вода R 1 1/4	1.632	1.301	1.601
F	Накидная гайка G 1 1/2 подающей линии отопления	1.814	1.514	1.814
G	Накидная гайка G 1 1/2 отводящей линии отопления	1.894	1.594	1.894
ø H	Диаметр накопителя	500	650	650
b	Ширина (с изоляцией/обшивкой)	660	810	810
t	Глубина	725	875	875
h	Общая высота	2.004	1.704	2.004

Табл. 5.1 Размеры прибора и подсоединения

5.6 Монтаж гидравлической системы

Для монтажа на actoSTOR теплообменника и насоса заполнения горячей воды со стороны строения должны быть обеспечены следующие условия:

- на контуре горячей воды должна быть обеспечена возможность обезвоздушивания.
- на контуре горячей воды должна быть обеспечена возможность запирания.
- на накопителе должна быть обеспечена возможность опорожнения.

Указание!
Для монтажа гидравлической системы на actoSTOR должна быть монтирована верхняя изоляция/обшивка.

- Если перед транспортировкой Вы демонтировали верхнюю изоляцию/обшивку, монтируйте ее, как описано в разделе 5.2.2.
- Полностью достаньте гидравлическую систему с черными изолирующими нижними частями из транспортировочной упаковки.

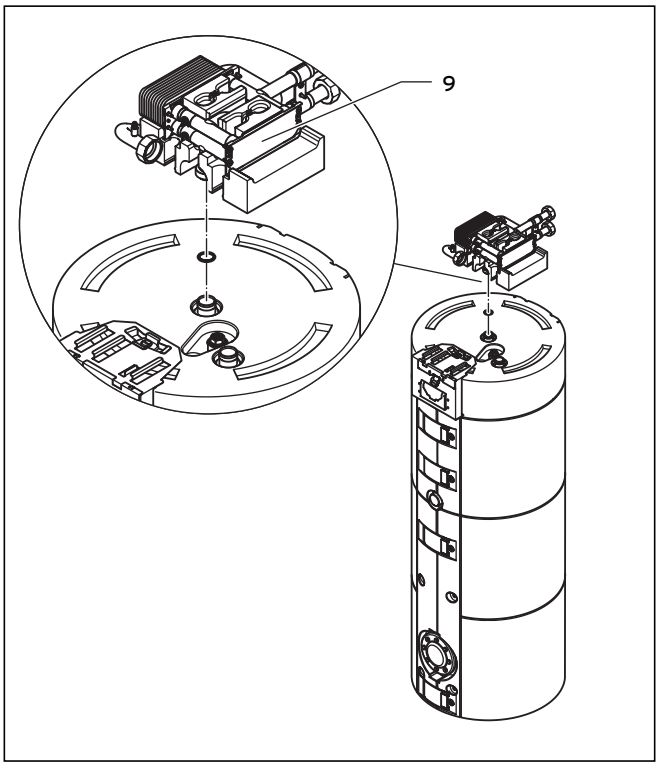


Рис 5.7 Монтаж гидравлической системы

Внимание!
Вероятность повреждений actoSTOR из-за неисправного уплотнительного кольца круглого сечения!
Убедитесь, что уплотнительное кольцо круглого сечения находится в безупречном состоянии.

Адаптер и уплотнительные кольца круглого сечения слегка смазаны.

- При необходимости смажьте дополнительно уплотнительные кольца круглого консистентной смазкой, сочетающейся с питьевой водой (арматурной смазкой).
- Насадите ведущую вниз трубу гидравлической системы (9) с уплотнительным кольцом круглого сечения до упора на средний патрубок actoSTOR.
- Чтобы выровнять назад патрубки подающей и отводящей линий, поверните гидравлическую систему.
- Затяните на трубе гайку с накаткой.
- Извлеките из транспортировочной упаковки насос заполнения горячей воды.

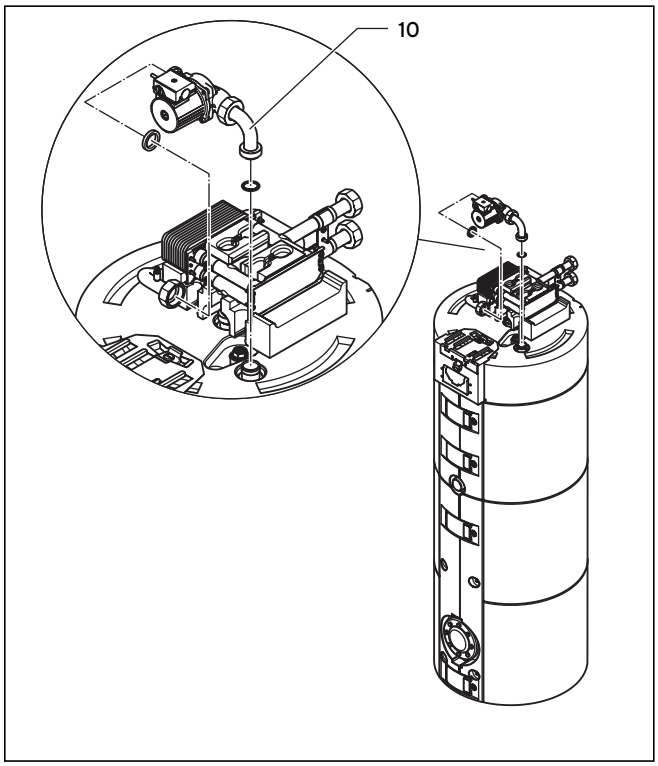


Рис. 5.8 Насос заполнения горячей воды

- Насадите ведущую вниз трубу (10) насоса заполнения горячей воды с уплотнительным кольцом круглого сечения до упора на передний патрубок actoSTOR.
- Затяните на трубе гайки с накаткой.
- Вставьте уплотнение между насосом заполнения горячей воды и теплообменником.
- Плотно затяните накидную гайку подходящим ключом.

5.7 Выполнение установки гидравлической системы

Подсоедините actoSTOR следующим образом:

- Подсоедините линию холодной воды с необходимыми предохранительными устройствами.
- Установите тройник для опорожнения накопителя между патрубком накопителя и группой безопасности.
- Подсоедините линию холодной воды с тройником для опорожнения накопителя между накопителем и группой безопасности.
- Подсоедините линию горячей воды.
- При необходимости подсоедините циркуляционную линию с циркуляционным насосом.
- Подсоедините подающую линию теплоносителя с насосом заполнения (10) к подающей линии отопления теплообменника. При этом учтите направление потока и наклейку со схемой подсоединений.

- Подсоедините отводящую линию отопления.
- Обезвоздушьте подающую и отводящую линии отопления.

Опасность ошпаривания!
Неправильный монтаж продувочного трубопровода предохранительного клапана может приводить к ошпариванию горячей водой или паром!
Убедитесь, что при монтаже соблюдаются следующие пункты:

- Продувочный трубопровод предохранительного клапана должен быть установлен в размере выходного отверстия предохранительного клапана в незамерзающем окружении.
- Продувочный трубопровод должен быть выполнен с наклоном.
- Продувочный трубопровод должен быть макс. 2 в длину и иметь макс. два колена.
- Продувочный трубопровод должен быть монтирован так, чтобы при продувании предохранительного клапана горячая вода и водяной пар никому не угрожали.

Внимание!
Неисправный или выведенный из работы предохранительный клапан может стать причиной повреждений actoSTOR, вплоть до возникновения негерметичности!
Убедитесь, что между actoSTOR и предохранительным клапаном не монтировано барьера.
Регулярно приводите предохранительный клапан в действие, чтобы предотвратить неполадки из-за отложений извести.

Указание!
Чтобы избежать потерь энергии, необходимо оборудовать линии отопления и горячей воды теплоизоляцией согласно предписанию об энергосбережении.

5.8 Выполнение электромонтажа

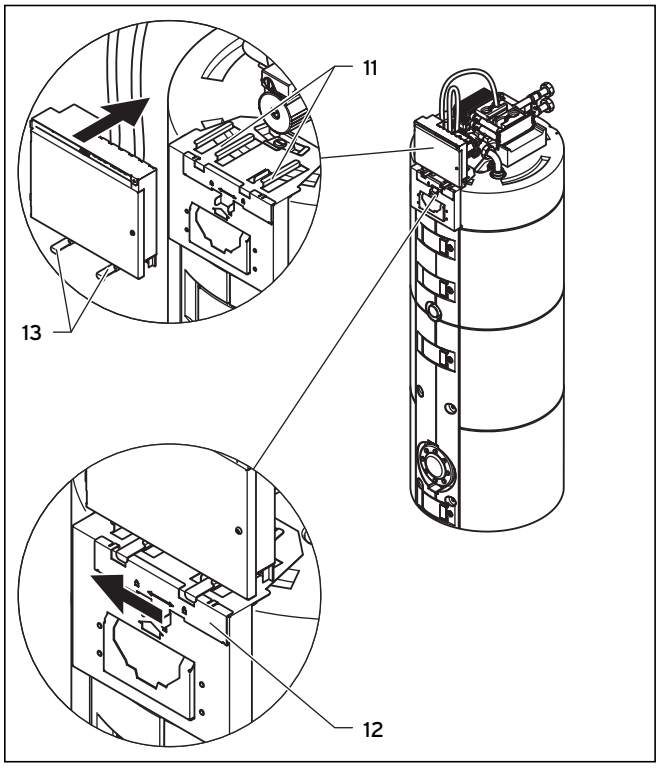


Рис. 5.9 Крепление распределительной коробки

- Задвиньте крепежные планки (13) на электрораспределительной коробке до упора в направляющие шины (11) в панели.
- Переместите задвижку (12) влево.

Опасно!
Опасность для жизни в результате удара током!
Перед выполнением всех работ по подключению отключите подачу тока. Электромонтаж разрешается выполнять только после того, как подводящая линия обесточена.

При электромонтаже соблюдайте предписания VDE, местного предприятия энергоснабжения, а также данные на маркировочной табличке.
Установите actoSTOR через стационарное подключение, которое отключается со стороны строения посредством разделителя с размыканием контактов по всем полюсам как минимум 3 мм (напр., посредством предохранителя). Прибор должен быть присоединен к защитному проводу.

Опасно!
Опасность для жизни в результате удара током!
При соприкосновении токоведущих подводящих линий и подключений с горячими частями гидравлической системы может быть повреждена изоляция кабеля.
Убедитесь, что кабели не соприкасаются ни с трубопроводами, ни с теплообменниками.
В этих целях проведите кабели через верхнюю прорезь в крышке (см. раздел 5.9).

Внимание!
Вероятность повреждений электроподключений и возникновения неполадок!
Убедитесь, что при подключении соблюдаются следующие пункты:

- При выполнении работ учитывайте размеры прибора и подключений, приведенных на рисунке 5.6 и в таблице 5.1.
- При выполнении работ учитывайте коммутационную схему, приведенную на рисунке 5.14.
- Убедитесь, что провода имеют зазор для движения около 10–20 см.
- Убедитесь, что со следующих кабелей оболочка удаляется максимум на 25 мм:

- кабель подключения к сети
- кабель циркуляционного насоса
- кабель для сигнального выхода

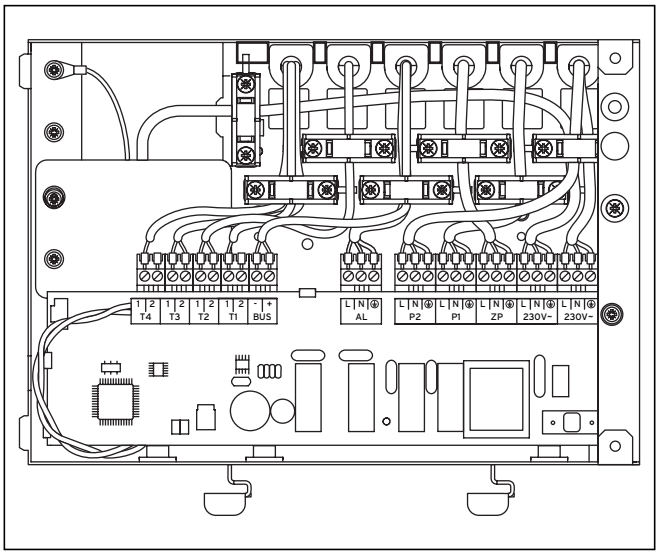


Рис. 5.10 Электроподключения actoSTOR

5.8.1 Подключение кабеля в электрораспределительной коробке

Для подключения кабеля действуйте следующим образом:

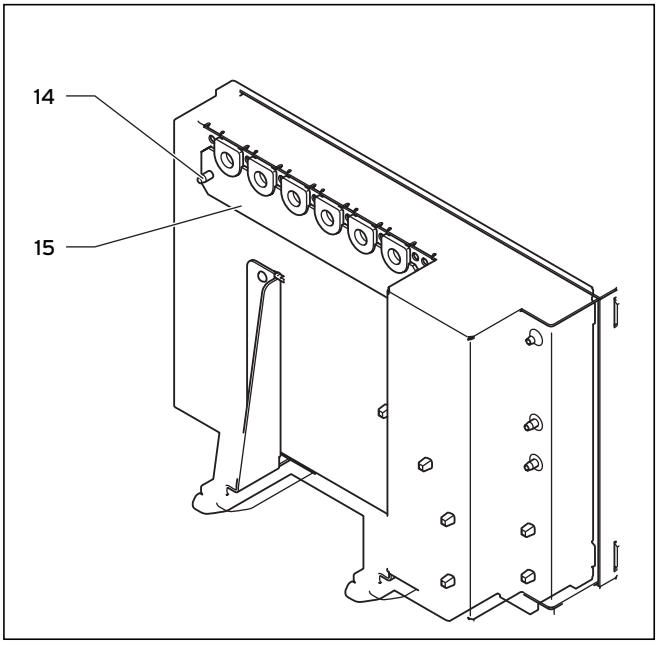


Рис. 5.11 Крышка кабельных проходов

- Ослабьте болт (14).
- Удалите крышку (15).
- Сделайте надрез на уплотнении кабельного ввода.
- Выведите необходимый кабель через отверстие.
- Протащите кабель через надрез в кабельном вводе.
- Закрепите кабель в приспособлении для уменьшения растяжения.
- Вставьте штекер в соответствующий разъем.

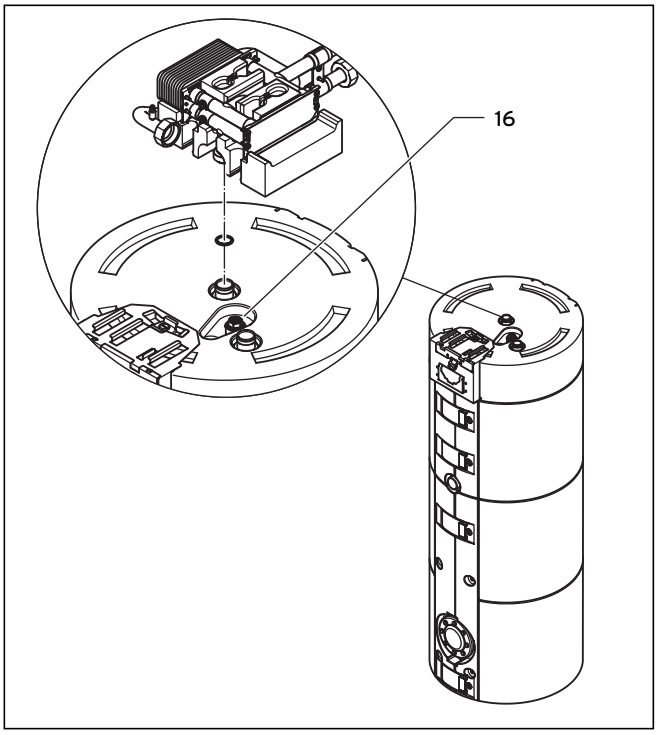


Рис. 5.12 Положение анода с питанием от постороннего источника

Для установки отдельных подключений соблюдайте следующий порядок действий:

- Для подключения проводов датчика вставьте обозначенные цветом штекеры в соответствующим образом обозначенные разъемы T1, T3, и T4.
- Для подключения проводов анода подключите выходящие из электрораспределительной коробки жилы к плоским штыревым контактам анода с питанием от постороннего источника (16).
- Для подключение насоса заполнения пластов вставьте обозначенный цветом штекер в соответствующим образом обозначенный разъем P1.
- Для подключения датчика накопителя вставьте входящий в объем поставки прибор VR 10 посредством штекера ProE в разъем T2.
- Выведите провод датчика накопителя из электрораспределительной коробки через левый кабельный канал.
- Вставьте датчик в трубу датчика в нижней трети actoSTOR.

Указание!
Для подключения насоса теплоносителя сначала следует заменить его штекер штекером, входящим в объем поставки.
Штекер устанавливается в разъеме P2.

При этом соблюдайте следующий порядок действий:

- Вытащите имеющийся штекер.
- Проведите провод через правый кабельный канал.

Внимание!
Вероятность повреждений электроподключений и возникновения неполадок!
Подключите штекер согласно коммутационной схеме, приведенной в настоящем руководстве.

- Подключите штекер P2 к кабелю.
- Закрепите кабель на приспособлении для уменьшения растяжения.
- Вставьте штекер в разъем P2.

5.8.2 Выполнение подключений со стороны строения

Подключите со стороны строения следующие провода:

- сетевая подводящая линия (провод с оболочкой, в диаметре 1,5 мм^2) к разъему Netz (сеть)
- провод элеткронной шины (провод с оболочкой, в диаметре 0,75 мм^2) от регулирующего прибора к разъему E-Bus (электронная шина).

Указание!
Соединительные провода 230 В и шинные провода, начиная с длины 10 м, должны прокладываться отдельно.

5.8.3 Подключение опциональных приборов

Опционально к регулирующему прибору Вы можете подключить следующие приборы:

- дополнительный сигнальный выход для внешнего сигнального прибора
- система связи vrnetDIALOG.

Сигнальный выход

Вместе с сигнальным выходом опционально Вы можете использовать внешний сигнальный прибор (звуковой, световой) с максимальным потреблением мощности 100 Вт. Он активируется при сбое анода или уменьшении мощности горячей воды.

Внимание!
Вероятность повреждений внешнего сигнального прибора!
Убедитесь, что сигнальный прибор подходит для напряжения 230 В.

Указание!
Для подключения внешнего сигнального прибора сначала следует подключить его к входящему в объем поставки штекеру.
Штекер устанавливается в разъеме AL.

- Подключите штекер к разъему внешнего сигнального прибора.
- Подключите кабель, как описано в разделе 5.8.1, к разъему AL.

vrnetDIALOG

Система связи vrnetDIALOG представляет собой принадлежность для дистанционного параметрирования, дистанционной диагностики и сигнализации ошибок отопительной установки. Если Вы используете vrnetDIALOG, то сбой анода или необходимость техобслуживания узлов для подогрева воды передаются на actoSTOR по факсу, e-mail или SMS. Дополлнительную информацию по системе связи vrnetDIALOG Вы найдете в руководстве по vrnetDIALOG.

5.9 Установка крышки

Крышка состоит из двух половин. Монтируйте ее после того, как подключили все остальные приборы.

- Введите actoSTOR в эксплуатацию (см. раздел 6.1).

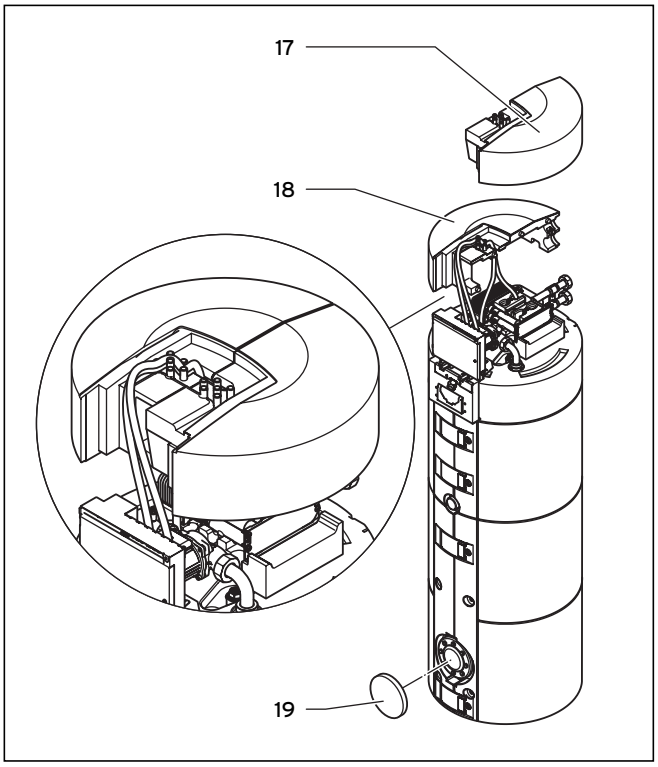


Рис. 5.13 Установка крышки

- Сдвиньте обе части (17) крышки сбоку над теплообменником и насосом.
- При этом убедитесь, что кабель выводится через прорезь (18) в крышке.
- Положите кабели вокруг приспособлений для уменьшения растяжения на крышке.
- Сдвиньте вместе обе половины крышки.
- Вставьте изоляцию (19) в ревизионное отверстие (6, см. рис. 2.1).

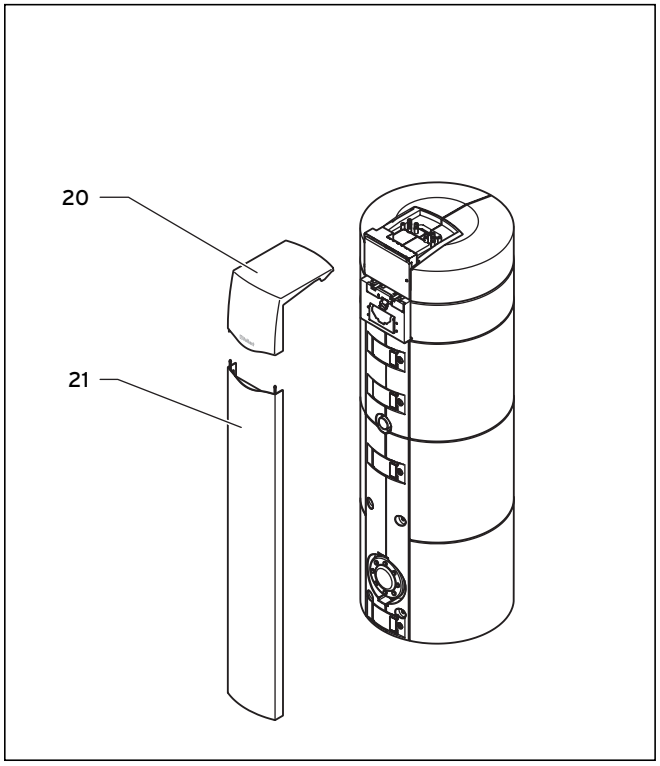


Рис. 5.14 Установка частей заслонки

- Навесьте заслонку (21) в специальное крепление под электрораспределительной коробкой.
- Навесьте заслонку (21) в нижнее специальное крепление.
- Вставьте панель (20) в отверстие и прижмите ее к крышке.

5.10 Коммутационная схема

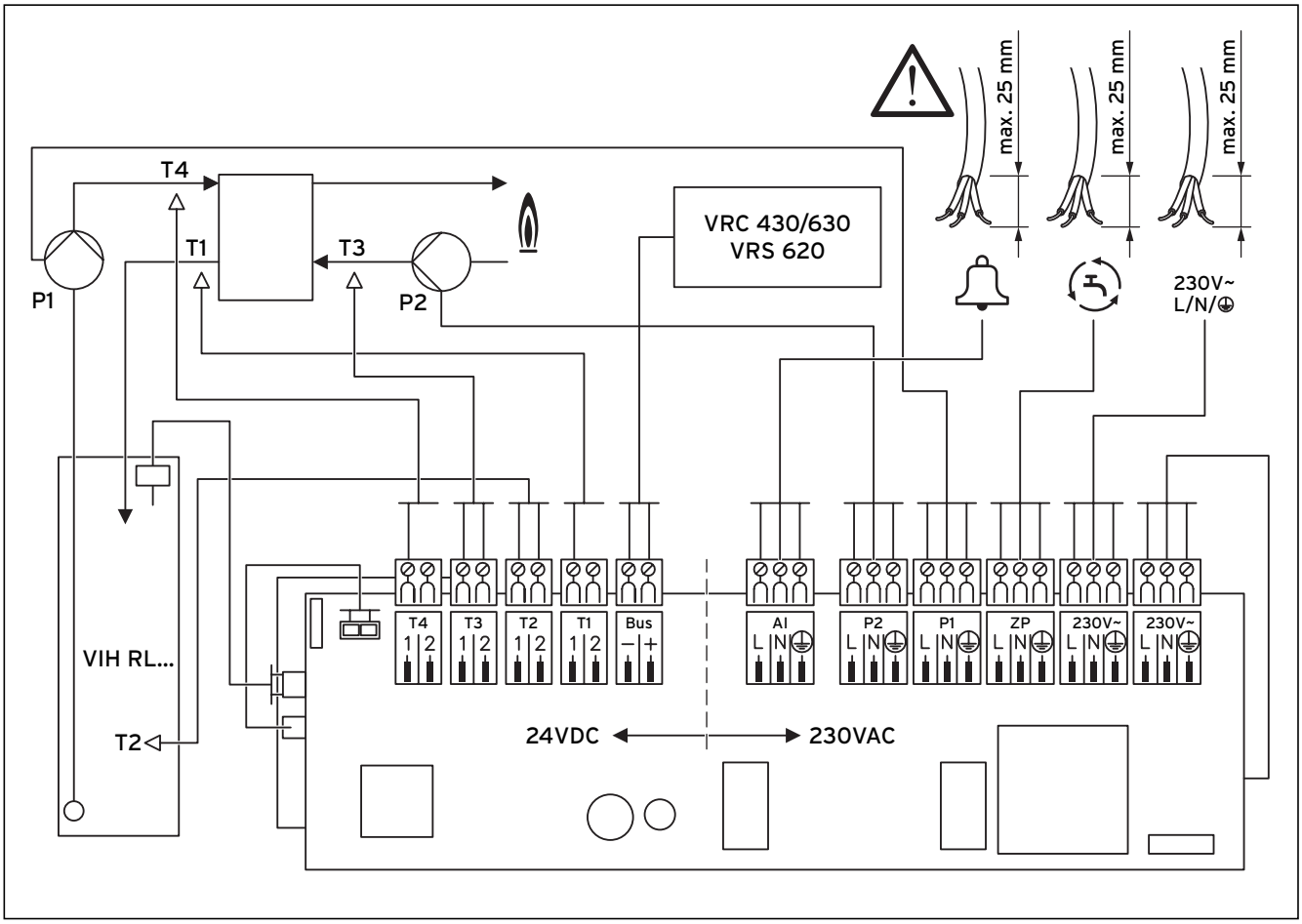


Рис. 5.15 Коммутационная схема

Указание!
Коммутационная схема приклеена с внутренней стороны панели для электрораспределительной коробки.

6 Ввод в эксплуатацию

(для специалиста)

6.1 Ввод установки в эксплуатацию

Указание!
Насос заполнения горячей воды (1) должен быть установлен в положение II.

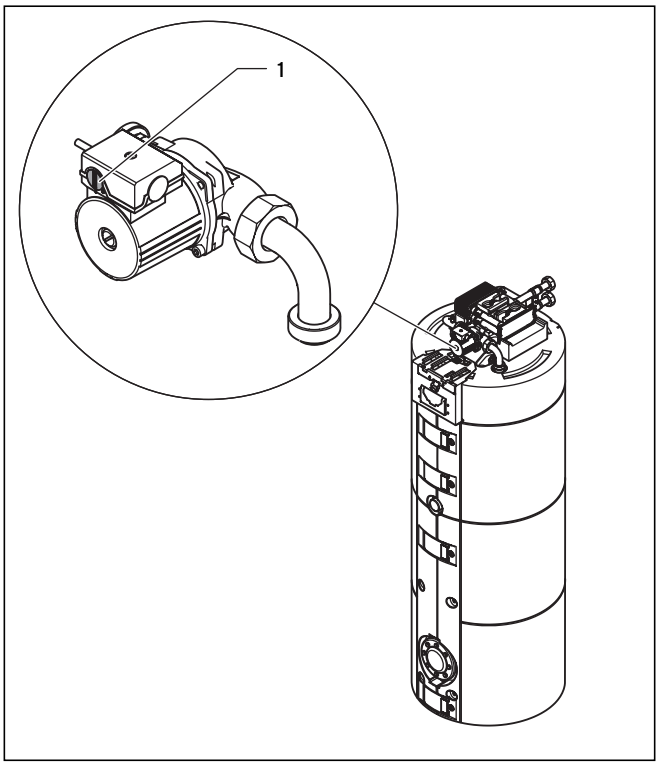


Рис. 6.1 Настройка насоса заполнения горячей воды

6.1.1 Заполнение actoSTOR

Для заполнения actoSTOR со стороны отопления через отопительную установку действуйте следующим образом:

- Откройте для этого все барьеры к actoSTOR со стороны строения.
- Доливайте воду, пока не будет достигнуто необходимое давление воды в отопительной установке.
- Заполните actoSTOR со стороны питьевой воды.
- Проверьте герметичность водопроводов, а также прибора.
- Введите в эксплуатацию отопительную установку и регулятор.

6.1.2 Обезвоздушивание установки

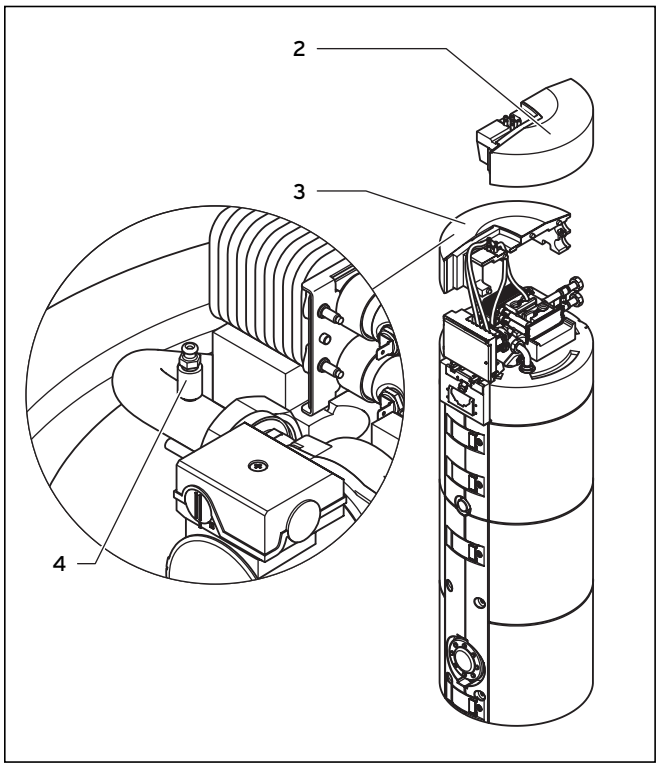


Рис. 6.2 Обезвоздушивание со стороны питьевой воды

- Обезвоздушьте установку со стороны отопления через вытяжные устройства со стороны строения.
- Удалите заслонку и панель.
- Удалите обе части крышки (2 и 3).
- Обезвоздушьте установку со стороны питьевой воды через винт обезвоздушивания (4) сверху в actoSTOR.
- Проверьте герметичность всех трубных соединений.
- Настройте на регулирующем приборе заданную температуру бытовой воды и при необх. время разблокировки бытовой воды (см. руководство по регулирующему прибору).

Указание!
Заполнение накопителя начинается только, если температура подающей линии отопительного прибора превышает заданную температуру накопителя на 5 °C.

6.2 Передача эксплуатирующей стороне

Проинструктируйте эксплуатирующую сторону по обращению с actoSTOR и регулирующим прибором, а также по их функционированию. При этом в первую очередь выполните следующие меры:

- Передайте эксплуатирующей стороне на хранение руководство по утсановке и эксплуатации, а также другую документацию по прибору и вспомогательные средства.
- Просмотрите вместе с эксплуатирующей стороной руководство по эксплуатации actoSTOR и регулирующего прибора и при необходимости ответьте на вопросы.
- В особенности обратите внимание эксплуатирующей стороны на указания по технике безопасности, которые необходимо соблюдать.
- Дайте эксплуатирующей стороне указания по правильной, экономичной настройке температуры.
- Укажите эксплуатирующей стороне на необходимость регулярного техобслуживания установки (договор на техобслуживание).
- Обратите внимание эксплуатирующей стороны на то, что руководства следует хранить поблизости от actoSTOR.
- Проинформируйте эксплуатирующую сторону о сервисном указании при необходимости ремонта анода с питанием от постороннего источника (см. главу 4.3 и руководство по регулирующему прибору).

7 Осмотр и техобслуживание

(для специалиста и эксплуатирующей стороны)

Условием длительной готовности к эксплуатации, эксплуатационной безопасности и надежности, а также долгого срока службы Вашего actoSTOR является ежегодное проведение осмотров/техобслуживания прибора специалистом.

Опасно!
Невыполненное техобслуживание может отрицательно сказаться на эксплуатационной безопасности прибора и приводить к травмам людей и материальному ущербу.
Никогда не выполняйте работы по техобслуживанию или ремонт Вашего отопительного прибора самостоятельно.
Обеспечьте, что работы по техобслуживанию или ремонт actoSTOR выполнялись исключительно специалистами.

Указание!
Мы рекомендуем заключить договор на техобслуживание с аккредитованным специализированным предприятием.

7.1 Защитный анод

Анод с питанием от постороннего источника не подлежит износу. Безупречная работа анода с питанием от постороннего источника гарантируется, пока на дисплее регулирующего прибора не отображается ошибка.

7.2 Контур теплообменника

Контур теплообменника подвержен незначительному образованию извести. Если загрязнение теплообменника, насоса или трубопроводов значительно увеличивает время нагрева накопителя, это отображается сообщением на регулирующем приборе (см. руководство по регулирующему прибору). В таком случае actoSTOR подлежит проверке аккредитованным специализированным предприятием.

8 Служба технической поддержки и гарантия

8.1 Гарантийное и сервисное обслуживание

Актуальную информацию по организациям, осуществляющим гарантийное и сервисное обслуживание продукции Vaillant, Вы можете получить по телефону „горячей линии" и по телефону представительства фирмы Vaillant, указанным на обратной стороне обложки инструкции. Смотрите также информацию на Интернет-сай.

8.2 Гарантия завода-изготовителя. Россия.

Вам, как владельцу аппарата, в соответствии с действующим законодательством может быть предоставлена гарантия изготовителя.
Обращаем Ваше внимание на то, что гарантия предприятия-изготовителя действует только в случае, если монтаж и ввод в эксплуатацию, а также дальнейшее обслуживание аппарата были произведены аттестованным фирмой Vaillant специалистом специализированной организации. При этом наличие аттестата Vaillant не исключает необходимости аттестации персонала этой организации в соответствии с действующими на территории Российской Федерации законодательными и нормативными актами касательно сферы деятельности данной организации.
Выполнение гарантийных обязательств, предусмотренных действующим законодательством той местности, где был приобретён аппарат производства фирмы Vaillant, осуществляет организация-продавец Вашего аппарата или связанная с ней договором организация, уполномоченная по договору с фирмой Vaillant выполнять гарантийный и негарантийный ремонт оборудования фирмы Vaillant. Ремонт может также выполнять организация, являющаяся авторизованным сервисным центром.
По договору с фирмой Vaillant эта организация в течение гарантийного срока бесплатно устранит все выявленные ей недостатки, возникшие по вине завода-изготовителя. Конкретные условия гарантии и длительность гарантийного срока устанавливаются и документально фиксируются при продаже и вводе в эксплуатацию аппарата. Обратите внимание на необходимость заполнения раздела „Сведения о продаже" с серийным номером аппарата, отметками о продаже на стр.2 данного паспорта.
Гарантия завода-изготовителя не распространяется на изделия, неисправности которых вызваны транспортными повреждениями, нарушением правил транспортировки и хранения, загрязнениями любого рода, замерзанием воды, неквалифицированным монтажом и/или вводом в эксплуатацию, несоблюдением инструкций по монтажу и эксплуатации оборудования и принадлежностей к нему и прочими не зависящими от изготовителями причинами, а также на работы по монтажу и обслуживанию аппарата.
Фирма Vaillant гарантирует возможность приобретения любых запасных частей к данному изделию в течение минимум 10 лет после снятия его с производства.
Установленный срок службы исчисляется с момента ввода в эксплуатацию и указан в прилагаемой к конкретному изделию документации.
На аппараты типа VK, VKK, VKO, GP 210, VU, VUW, VIH, VRC и принадлежности к ним завод-изготовитель устанавливает срок гарантии 2 года с момента ввода в эксплуатацию, но не более 2,5 лет с момента продажи конечному потребителю. На аппараты типа MAG, VGH, VER, VES, VEH/VEN, VEK, VED – 1 год с момента ввода в эксплуатацию, но не более 1,5 лет с момента продажи конечному потребителю.
Гарантия на запасные части составляет 6 месяцев с момента розничной продажи при условии установки запасных частей аттестованным фирмой Vaillant специалистом.
При частичном или полном отсутствии сведений о продаже и/или вводе в эксплуатацию, подтверждённых документально, гарантийный срок исчисляется с даты изготовления аппарата.
Серийный номер изделия содержит сведения о дате выпуска: цифры 3 и 4 – год изготовления, цифры 5 и 6 – неделя года изготовления.
Организация, являющаяся авторизованным сервисным центром Vaillant, имеет право отказать конечному потребителю в гарантийном ремонте оборудования, ввод в эксплуатацию которого выполнен третьей стороной, если специалистом этой организации будут обнаружены указанные выше причины, исключающие гарантию завода-изготовителя.

9 Вторичное использование и утилизация

9.1 Прибор

Для всех изделий Vaillant вторичное использование и утилизация учитываются уже при разработке. Здесь заводскими стандартами Vaillant установлены строгие требования.
При выборе материалов возможность дальнейшего использования материала, степень легкости демонтажа и разделения материалов и узлов учитываются так же, как и окружающая среда и опасности для здоровья при вторичном использовании и (не всегда предотвратимой) утилизации остаточных веществ, не подлежащих вторичному использованию.
Ваш накопитель горячей воды прибл. на 92 % состоит из металлических материалов, которые снова можно расплавить на сталелитейных и металлургических заводах и за счет этого практически бесконечно использовать повторно. Используемые пластмассы маркированы, благодаря чему подготовлена сортировка и фракционирование материалов для дальнейшего повторного использования.

9.2 Упаковка

Фирма Vaillant свела транспортную упаковку до минимально необходимой. При выборе упаковочных материалов внимание постоянно обращается на возможность повторного использования.
Высококачественный картонаж уже долгое время является пользующимся большим спросом вторичным сырьем для целлюлозно-бумажной промышленности.
Используемый EPS (пенополистирол) (Styropor®) необходим для защиты изделия во время транспортировки. EPS на 100 % используется вторично и не содержит ФХУВ. Также используются пригодные для вторичного использования пленки и ленты для обвязывания.
Деревянные части состоят из необработанного дерева.

10 Технические данные

10.1 Общие данные

actoSTOR	Единицы измерения	VIH RL 300		VIH RL 400		VIH RL 500	
Набор заполнения	кВт	60	120	60	120	60	120
Расчетная емкость	л	300		400		500	
Максимальное рабочее давление накопителя горячей воды	бар	10		10		10	
Максимальное рабочее давление отопления	бар	3		3		3	
Макс. доп. температура горячей воды	°C	70		70		70	
Макс. температура подающей линии отопительной воды	°C	90		90		90	
Расчетное напряжение	–	1 N PE230 В ~					
Поперечное сечение сетевого провода	мм^2	1,5					
Расчетное потребление тока	Вт	455	555	455	555	455	555
Максимальное потребление тока первичного насоса	Вт	95	195	95	195	95	195
Максимальное потребление тока вторичного насоса	Вт	120					
Максимальная нагрузка циркуляционного насоса	Вт	120					
Максимальная нагрузка сигнального выхода	Вт	120					
Потеря энергии в состоянии готовности	кВтч/д	1,8		2,0		2,2	
Набор заполнения	кВт	60	120	60	120	60	120
Общий вес с заполненном состоянии	кг	400	425	520	545	635	660
Общий вес (транспортировочный вес включая упаковку и изоляцию/обшивку)	кг	100	125	120	145	135	160
Ширина с обшивкой	мм	660		810			
Глубина с обшивкой	мм	725		875			
Высота с набором заполнения и обшивкой	мм	2004		1704		2004	
Высота накопителя без набора заполнения	мм	1775		1475		1775	
Высота бака без набора заполнения	мм	1760		1460		1760	
Наружный диаметр бака без изоляции/обшивки	мм	500		650			
Патрубки холодной и горячей воды	дюйм	Резьба R 1 1/4					
Циркуляционный патрубок	дюйм	Резьба R 3/4					
Патрубок подающей и отводящей линий	дюйм	Нахлест 1 1/2					

Табл. 10.1 Общие данные

10.2 Выходная мощность горячей воды

actoSTOR	Единицы измерения	VIH RL 300		VIH RL 400		VIH RL 500	
Набор заполнения	кВт	60	120	60	120	60	120
Мощность заполнения накопителя 30 кВт	л/10 мин	419	–	519	–	556	–
Мощность заполнения накопителя 40 кВт	л/10 мин	538	–	574	–	625	–
Мощность заполнения накопителя 50 кВт	л/10 мин	591	–	642	–	707	–
Мощность заполнения накопителя 60 кВт	л/10 мин	642	642	691	691	768	768
Мощность заполнения накопителя от 70 до 80 кВт	л/10 мин	642	–	691	–	768	–
Мощность заполнения накопителя 90 кВт	л/10 мин	642	–	691	842	768	913
Мощность заполнения накопителя от 100 до 110 кВт	л/10 мин	642	–	691	–	768	–
Мощность заполнения накопителя от 120 до 160 кВт	л/10 мин	642	913	691	982	768	1049

Табл. 10.2 Выходная мощность горячей воды

10.3 Длительная мощность горячей воды при температуре горячей воды 85/65 °C

actoSTOR	Единицы измерения	VIH RL 300		VIH RL 400		VIH RL 500	
Набор заполнения	кВт	60	120	60	120	60	120
Мощность заполнения накопителя 30 кВт	кВт	29	29	29	29	29	29
Мощность заполнения накопителя 40 кВт	кВт	39	39	39	39	39	39
Мощность заполнения накопителя 50 кВт	кВт	49	49	49	49	49	49
Мощность заполнения накопителя 60 кВт	кВт	59	59	59	59	59	59
Мощность заполнения накопителя 70 кВт	кВт	59	69	59	69	59	69
Мощность заполнения накопителя 80 кВт	кВт	59	79	59	79	59	79
Мощность заполнения накопителя 90 кВт	кВт	59	88	59	88	59	88
Мощность заполнения накопителя 100 кВт	кВт	59	98	59	98	59	98
Мощность заполнения накопителя 110 кВт	кВт	59	108	59	108	59	108
Мощность заполнения накопителя от 120 до 160 кВт	кВт	59	118	59	118	59	118

Табл. 10.3 Длительная мощность горячей воды при температуре горячей воды 85/65 °C

10.4 Длительная мощность горячей воды при температуре горячей воды 85/65 °C; 10/45 °C

actoSTOR	Единицы измерения	VIH RL 300		VIH RL 400		VIH RL 500	
Набор заполнения	кВт	60	120	60	120	60	120
Мощность заполнения накопителя 30 кВт	л/ч	712	712	712	712	712	712
Мощность заполнения накопителя 40 кВт	л/ч	958	958	958	958	958	958
Мощность заполнения накопителя 50 кВт	л/ч	1204	1204	1204	1204	1204	1204
Мощность заполнения накопителя 60 кВт	л/ч	1449	1449	1449	1449	1449	1449
Мощность заполнения накопителя 70 кВт	л/ч	1449	1695	1449	1695	1449	1695
Мощность заполнения накопителя 80 кВт	л/ч	1449	1941	1449	1941	1449	1941
Мощность заполнения накопителя 90 кВт	л/ч	1449	2162	1449	2162	1449	2162
Мощность заполнения накопителя 100 кВт	л/ч	1449	2408	1449	2408	1449	2408
Мощность заполнения накопителя 110 кВт	л/ч	1449	2653	1449	2653	1449	2653
Мощность заполнения накопителя от 120 до 160 кВт	л/ч	1449	2899	1449	2899	1449	2899

Табл. 10.4 Длительная мощность горячей воды при температуре горячей воды 85/65 °C; 10/45 °C

10.5 Показатели мощности

actoSTOR	Единицы измерения	VIH RL 300		VIH RL 400		VIH RL 500	
Набор заполнения	кВт	60	120	60	120	60	120
Мощность заполнения накопителя 30 кВт	N_L	10	–	15	–	17	–
Мощность заполнения накопителя 40 кВт	N_L	16	–	18	–	21	–
Мощность заполнения накопителя 50 кВт	N_L	19	–	22	–	26	–
Мощность заполнения накопителя 60 кВт	N_L	22	22	25	25	30	30
Мощность заполнения накопителя от 70 до 80 кВт	N_L	22	–	25	–	30	–
Мощность заполнения накопителя 90 кВт	N_L	22	30	25	35	30	40
Мощность заполнения накопителя от 100 до 110 кВт	N_L	22	–	25	–	30	–
Мощность заполнения накопителя от 120 до 160 кВт	N_L	22	40	25	45	30	50

Табл. 10.5 Показатели мощности

Dla użytkownika / dla instalatora

Instrukcja obsługi i instalacji

actoSTOR

Zasobnik ciepłej wody

VIH RL

PL

Spis treści

1 Wskazówki do dokumentacji 3
1.1 Obowiązujące materiały dokumentacyjne 3
1.2 Przechowywanie dokumentacji 3
1.3 Ważność instrukcji obsługi 3
1.4 Stosowane symbole 3

2 Opis zestawu urządzeń 3
2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 3
2.2 Budowa actoSTOR 4
2.3 Regulatory 5
2.4 Tabliczka znamionowa 5
2.5 Oznakowanie znakiem CE 5

3 Zasady i przepisy dotyczące bezpieczeństwa 5
3.1 Przepisy i dyrektywy 5
3.2 Zasobniki ciepłej wody – informacje ogólne 5
3.2.1 PN-76/B-02440 5
3.2.2 Dyrektywa 97/23/WE 5
3.2.3 PrEN 12897 5
3.2.4 PrEN 806-1 5
3.2.5 PrEN 1717 5
3.2.6 EN 60335-2-21 5
3.3 Zasady bezpieczeństwa 6
3.3.1 Zainstalowanie i nastawienie 6
3.3.2 Ochrona przed zamarzaniem 6
3.3.3 Nieszczelności 6
3.3.4 Modyfikacje 6
3.4 Wskazówki dotyczące przyłącza hydraulicznego 6
3.5 Wskazówki dotyczące podłączenia do sieci 6
3.6 Informacje dotyczące uruchamiania 6

4 Obsługa 7
4.1 Ponowne uruchomienie po wcześniejszym zatrzymaniu 7
4.2 Ustawienie temperatury wody zasobnika 7
4.3 Ochrona przeciwkorozyjna actoSTOR 7
4.4 Pielęgnacja 7
4.5 Opróżnianie actoSTOR 8

5 Montaż i instalacja 8
5.1 Wymagania przestrzenne 8
5.2 Demontaż i montaż izolacji/obudowy 8
5.2.1 Demontaż izolacji/obudowy 8
5.2.2 Montaż izolacji/obudowy 9
5.3 Transport actoSTOR 9
5.3.1 Transport w opakowaniu transportowym 10
5.3.2 Transport bez opakowania transportowego 10
5.3.3 Transport bez izolacji/opakowania 11
5.4 Ustawianie actoSTOR 11
5.5 Wymiary gabarytowe i przyłączowe zasobnika 12
5.6 Montaż instalacji hydraulicznej 13
5.7 Przeprowadzanie instalacji hydrauliki 14
5.8 Przeprowadzanie instalacji przewodów elektrycznych 14
5.8.1 Podłączanie kabli w elektrycznych skrzynkach rozdzielczych 15
5.8.2 Przeprowadzanie podłączeń przez klienta 16
5.8.3 Podłączanie opcjonalnych urządzeń 16
5.9 Zakładanie obudowy 17
5.10 Plan obwodu 18

6 Uruchamianie 19
6.1 Uruchamianie instalacji 19
6.1.1 Napełnianie actoSTOR 19
6.1.2 Odpowietrzanie instalacji 19
6.2 Przekazanie użytkownikowi 20

7 Przegląd i konserwacja 20
7.1 Anoda ochronna 20
7.2 Obieg wymiennika ciepła 20

8 Serwis i Gwarancja 21
8.1 Serwis 21
8.2 Warunki gwarancji 21

9 Recykling i usuwanie odpadów 21
9.1 Urządzenie 21
9.2 Opakowanie 21

10 Dane techniczne 22
10.1 Dane ogólne 22
10.2 Wydajność na wyjściu ciepłej wody 22
10.3 Wydajność na wyjściu ciepłej wody przy temperaturze gorącej wody 85/65 °C 23
10.4 Wydajność na wyjściu ciepłej wody przy temperaturze gorącej wody 85/65 °C; 10/45 °C 23
10.5 Parametry mocy 23

1 Wskazówki dotyczące dokumentacji

Poniższe wskazówki są drogowskazami prowadzącymi przez całą dokumentację. Pozostałe dokumentacje obowiązują razem z niniejszą instrukcją obsługi i instalacji.
Za szkody spowodowane wskutek nie przestrzegania niniejszej instrukcji nie ponosimy żadnej odpowiedzialności.

1.1 Obowiązujące materiały dokumentacyjne

Podczas instalacji i pracy actoSTOR należy przestrzegać wszystkich instrukcji podzespołów i komponentów instalacji. Instrukcje te są dołączone do poszczególnych podzespołów urządzenia oraz komponentów uzupełniających.
Uwzględnić też instrukcję regulatora.

1.2 Przechowywanie dokumentacji

Należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi i instalacji wraz z dokumentacją dodatkową i ewentualnymi materiałami pomocniczymi nowemu użytkownikowi. Użytkownik odpowiada za ich przechowanie w takim miejscu, aby w razie potrzeby zarówno instrukcje, jak i dokumenty były dostępne.

1.3 Ważność instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi jest ważna wyłącznie dla urządzeń z następującymi numerami wyrobów:
- 00.1000.5373 (actoSTOR VIH RL 300-60)
- 00.1000.5374 (actoSTOR VIH RL 300-120)
- 00.1000.5375 (actoSTOR VIH RL 400-60)
- 00.1000.5376 (actoSTOR VIH RL 400-120)
- 00.1000.5377 (actoSTOR VIH RL 500-60)
- 00.1000.5378 (actoSTOR VIH RL 500-120)

Numer wyrobu jest podany na tabliczce znamionowej urządzenia

1.4 Stosowane symbole

Podczas instalacji urządzenia należy stosować się do wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji!
Poniżej wyjaśniono użyte w tekście symbole:



Niebezpieczeństwo!
Bezpośrednie zagrożenie zdrowia i życia!



Niebezpieczeństwo!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!



Niebezpieczeństwo!
Ryzyko oparzenia!



Uwaga!
Możliwe zagrożenie dla urządzenia i środowiska naturalnego!



Wskazówka!
Przydatne informacje i wskazówki.

- Symbol sygnalizujący konieczność działania

2 Opis zestawu urządzeń

Zasobnik ciepłej wody actoSTOR VIH RL jest pośrednim zasobnikiem podgrzanej ciepłej wody zgodnie z zasadą ładowania warstw. actoSTOR VIH RL z regulatorami VRC 430, 630/2, VRS 620/2 wzgl. VRT 392 tworzy idealną kombinację z podgrzewaczami między ok. 35 kW i 160 kW.
Prosimy uwzględnić wskazówki dotyczące instalowania zawarte w rozdziale 2.3 w celu wykorzystania wszystkich funkcji instalacji.

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zasobniki ciepłej wody Vaillant actoSTOR VIH RL są zbudowane w oparciu aktualny stan techniki obowiązujące przepisy BHP.
W przypadku nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem stosowania mogą jednak powstać zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób trzecich, wzgl. może dojść do uszkodzenia urządzenia lub wystąpienia innych szkód rzeczowych.
Urządzenie niniejsze nie może być obsługiwane przez osoby (w tym, dzieci) z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, czuciowymi lub psychicznymi lub przez osoby, nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy w tym zakresie, chyba że osoby takie będą pod nadzorem innych osób lub też, jeżeli uzyskają wskazówki na temat obsługi urządzenia.
Należy dopilnować, aby urządzenie nie stało się przedmiotem zabaw dzieci.
Zasobnik ciepłej wody actoSTOR VIH RL służy wyłącznie do zaopatrywania prywatnych gospodarstw domowych, jednostek gospodarczych i urządzeń publicznych w podgrzewaną wodę użytkową do temperatury 70 °C.
Inne lub nieprawidłowe zastosowanie urządzenia jest traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikłe z tego powodu szkody producent/dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności. Ryzyko spoczywa w całości na użytkowniku.
Użycie zgodne z przeznaczeniem obejmuje także przestrzeganie instrukcji obsługi i instalacji oraz wszystkich innych dokumentów towarzyszących, a także przestrzeganie warunków przeglądów i konserwacji.

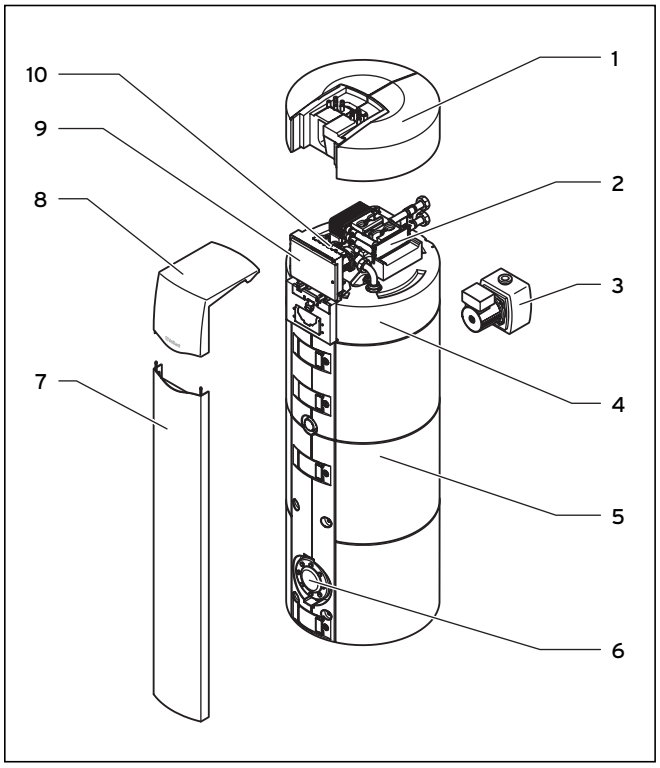


Uwaga!
Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!

actoSTOR VIH RL jest kompatybilny z następującymi podgrzewaczami:
- atmoVIT
- ecoVIT
- atmoCRAFT
- ecoCRAFT
- iroVIT
- icoVIT
- atmoTEC
- ecoTEC
- GP
- Elementy podgrzewaczy wykonane przez innych producentów.

Należy przy tym przestrzegać niniejszej instrukcji.

2.2 Budowa actoSTOR



Rys. 2.1 Budowa actoSTOR

Poz	Nazwa
1	Obudowa
2	Instalacja hydrauliczna
3	Pompa ładowania (pompa środka grzewczego)
4	Górna izolacja/obudowa
5	Boczna izolacja/obudowa
6	Otwór rewizyjny
7	Zaślepka
8	Pokrywa
9	Elektryczne skrzynki rozdzielcze
10	Pompa ładowania warstw

Tab. 2.1 Budowa actoSTOR

Wskazówka!
Przed montażem należy sprawdzić kompletność i stan elementów wyposażenia!

2.3 Regulatory

Układ podgrzewania wody actoSTOR VIH RL jest sterowany za pomocą wewnętrznej elektroniki. Temperaturę zużytej wody, czasy uruchomienia układu podgrzewania wody i pompę cyrkulacyjną można ustawić na regulatorze.

Uwaga!
Użycie nieprawidłowych regulatorów może przyczynić się do powstania usterek w actoSTOR lub regulatorze.
actoSTOR używać tylko z najnowszymi regulatorami następujących typów:

- VRC 430
- VRC 630 od VRC 630/2
- VRS 620 od VRS 620/2
- VRT 392.

2.4 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa jest umieszczona u góry po lewej stronie na tylnej ściance zasobnika ciepłej wody.

2.5 Oznakowanie znakiem CE

CE Oznakowanie znakiem CE dokumentuje, że urządzenia spełniają podstawowe wymagania następujących dyrektyw i norm i są zgodne ze sprawdzonym wzorem konstrukcyjnym:

- Dyrektywa w sprawie urządzeń niskiego napięcia (dyrektywa 2006/95/EG Rady)
- Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (Dyrektywa 89/336/EWG Rady)

Stosując oznakowanie CE jako producent urządzenia zaświadczamy, że spełnione zostały wymogi bezpieczeństwa zgodnie z § 27 GSGV i że seryjnie wytwarzane urządzenie jest zgodne ze sprawdzonym wzorem konstrukcyjnym.

3 Zasady i przepisy dotyczące bezpieczeństwa

3.1 Przepisy i dyrektywy

Podczas ustawiania, instalowania i obsługi pośrednio ogrzewanego zasobnika c.w.u. należy przestrzegać przede wszystkim miejscowych przepisów, postanowień, zasad i dyrektyw

- dotyczących podłączania elektrycznego
- zakładu energetycznego
- zakładu wodociągowego
- dotyczących wykorzystania energii geotermalnej
- dotyczących podłączania źródeł ciepła i instalacji grzewczych
- dotyczących oszczędnego gospodarowania energią
- dotyczących higieny

3.2 Zasady bezpieczeństwa

3.2.1 Zainstalowanie i nastawienie

actoSTOR powinien instalować i przeprowadzać inspekcję/konserwację, naprawy czy inne modyfikacje urządzenia grzejnego jedynie autoryzowany zakład serwisowy.

Niebezpieczeństwo!
Niebezpieczeństwo poparzenia i uszkodzenia w wyniku wydostającej się gorącej wzgl. zimnej wody!
W przypadku użycia niemetalowych rur w obiegu ciepłej wody należy upewnić się, że producent deklaruje wytrzymałość tworzywa stale do 70°C i godzinowo do 95°C.
Przy stałych temperaturach powyżej 60°C jako ochronę przeciwpoparzeniową oraz z powodów energetycznych należy zainstalować termostatyczny zawór mieszający.

Uwaga!
Nieprawidłowe stosowanie i / lub niewłaściwe narzędzia mogą spowodować uszkodzenie (np. wyciek wody)!
Podczas przykręcania i odkręcania połączeń śrubowych zasadniczo należy używać odpowiedniego klucza płaskiego (klucza szczękowego). Nie używać szczypiec nastawnych do rur, przedłużaczy itp.

Uwaga!
Możliwa korozja!
Jeśli zasobnik jest podłączony do przyłączy ciepłej i zimnej wody za pomocą rur z niemetalowych tworzyw, aby uniknąć korozji, należy go uziemić.

3.2.2 Ochrona przed zamarzaniem

Aby zapewnić działanie wszystkich funkcji bezpieczeństwa instalacji grzewczej, nie należy całkowicie wyłączać urządzenia. Jeśli urządzenie ma być przechowywane przez dłuższy czas w wystawionym na działanie mrozu, nie ogrzewanym pomieszczeniu, należy całkowicie opróżnić actoSTOR.

3.2.3 Nieszczelności

W przypadku wystąpienia nieszczelności w sieci wodociągowej pomiędzy actoSTOR i punktami poboru wody, należy zamknąć zawór odcinający dopływ zimnej wody na grupie bezpieczeństwa, a następnie zlecić autoryzowanemu instalatorami usunięcie nieszczelności.

3.2.4 Modyfikacje

Wszelkie modyfikacje przewodów doprowadzających oraz przewodu wylotowego i zaworu bezpieczeństwa może wykonywać jedynie autoryzowany zakład serwisowy!

3.3 Wskazówki dotyczące przyłącza hydraulicznego

Aby zamontować na actoSTOR wymiennik ciepła i pompę ładowania ciepłej wody, należy spełnić następujące warunki:

- Obieg gorącej wody musi mieć możliwość odpowietrzania.
- Obieg gorącej wody musi mieć możliwość blokowania.
- Zasobnik musi mieć możliwość odpowietrzania.

Wskazówka!
Aby zamontować wymiennik ciepła i pompę ładowania ciepłej wody, należy założyć górną izolację/obudowę na actoSTOR.

3.4 Wskazówki dotyczące podłączenia do sieci

actoSTOR wymaga oddzielnego podłączenia do sieci. Dzięki temu są zasilane następujące podzespoły actoSTOR:

- układ elektroniczny
- pompa ładowania warstw i pompa ładowania
- anoda ochronna
- opcjonalna pompa cyrkulacyjna
- opcjonalne wyjście alarmowe.

Uwaga!
Możliwa jest korozja actoSTOR w przypadku przerwanego dopływu prądu!
actoSTOR jest chroniony przed korozją za pomocą anody ochronnej. Zabezpieczyć zasilanie elektryczne actoSTOR, jeśli jest on wypełniony wodą.

3.5 Informacje dotyczące uruchamiania

Podczas uruchamiania należy uwzględnić następujące wskazówki, aby zapewnić prawidłowe działanie actoSTOR:

- Opróżnić obieg wody zużytej (patrz rozdział 6.1).
- Opróżnić na stanowisku przewód gorącej wody.
- Pompę ładowania wody zużytej postawić na poziomie II (patrz rozdział 6.1).
- Instalator musi podczas pierwszego uruchomienia sprawdzić szczelność przewodu wodnego i odpowiednie podłączenie przewodów elektrycznych i przewodu grzewczego do actoSTOR.

4 Obsługa

(Dla instalatora i użytkownika)

4.1 Ponowne uruchomienie po wcześniejszym zatrzymaniu

Podczas uruchamiania actoSTOR należy uwzględnić następujące punkty:
- Czy otwarty jest przewód zimnej wody?
• Jeżeli nie - otworzyć go.
- Czy actoSTOR jest wypełniony wodą?
  Można to sprawdzić przez odkręcenie zaworu w punkcie poboru wody - z zaworu musi wypłynąć woda.
• Jeżeli woda nie wypływa, napełnić zasobnik przez otwarcie zaworu na przewodzie zimnej wody.

Gdy z zaworu wypłynie woda, oznacza to, że zasobnik jest całkowicie napełniony.
- Czy podgrzewacz i regulator są gotowe do pracy?
• Jeżeli nie - włączyć je.

4.2 Ustawienie temperatury wody zasobnika

Wskazówka!
Procedurę ustawienia temperatury wody zasobnika opisuje instrukcja użytkownika regulatora.

Ryzyko oparzenia!
Zależnie od nastawy z punktów poboru wody może wypłynąć ciepła woda o temperaturze do 70 °C!
Należy upewnić się, że nikt nie zostanie poparzony przez wypływającą ciepłą wodę.

• Ustalić żądaną temperaturę wody zasobnika na regulatorze (patrz instrukcja regulatora).
• Zaprogramować żądane czasy uruchomienia na regulatorze (patrz instrukcja regulatora).

Wskazówka!
Ładowanie zasobnika rozpoczyna się dopiero wtedy, gdy temperatura zasilania podgrzewacza jest wyższa niż temperatura zadana zasobnika ciepłej wody o 5 °C.

4.3 Ochrona przeciwkorozyjna actoSTOR

Uwaga!
Możliwa jest korozja actoSTOR w przypadku przerwanego dopływu prądu!
Dopływu prądu do actoSTOR lub do regulatora nie przerywać na dłużej niż dwa dni.

Wskazówka!
Zasobnik actoSTOR - oprócz emaliowanej powłoki - jest chroniony przed korozją za pomocą anody ochronnej zasilanej z zewnętrznej sieci. Nie wymaga ona konserwacji. Nieprawidłowe działanie anody ochronnej pokazuje komunikat na wyświetlaczu regulatora (patrz instrukcja regulatora). W takim wypadku należy zlecić kontrolę anody ochronnej autoryzowanemu instalatorowi.

• Opróżnić actoSTOR, jeśli ma on być wyłączony przez dłuższy czas.
• Postępować w sposób opisany w rozdziale 4.5.

4.4 Pielęgnacja

Uwaga!
Możliwe jest uszkodzenie obudowy urządzenia!
Nie używać żadnych ściernych czy rozpuszczalnikowych środków czyszczących (m.in. środki ścierne każdego rodzaju, benzyna).

• Części zewnętrzne actoSTOR czyścić wilgotną ściereczką z małą ilością mydła.

4.5 Opróżnianie actoSTOR

Aby opróżnić actoSTOR, należy zamontować na stanowisku zawór spustowy.
• Zawór spustowy powinien w razie potrzeby zainstalować zakład instalatorski.

Wskazówka!
Zalecamy niewyłączanie zasobnika również na czas dłuższej nieobecności. Jeżeli jednak będzie to konieczne i urządzenie znajduje się w pomieszczeniu wystawionym na działanie mrozu, należy opróżnić zasobnik w sposób opisany poniżej:

• Zamknąć przewód zimnej wody.
• Przymocować wąż do zaworu spustowego.
• Wolną końcówkę węża umieścić w odpowiednim miejscu odpływowym.
• Otworzyć zawór spustowy.
• Otworzyć zawór najwyższego punktu poboru ciepłej wody w celu odpowietrzenia i całkowitego opróżnienia przewodów wodnych.
• Po spuszczeniu wody ponownie zamknąć zawór punktu poboru ciepłej wody i zawór spustowy.
• Zdjąć wąż.

Wskazówka!
Kiedy actoSTOR opróżniono i zasilono prądem, wyświetla się odpowiedni komunikat na wyświetlaczu regulatora.
Wskazanie znika po ponownym napełnieniu actoSTOR wodą.

5 Montaż i instalacja

(Dla instalatora)

5.1 Wymagania przestrzenne

- Podłoże w miejscu ustawienia musi mieć nośność wystarczającą dla ciężaru napełnionego zasobnika.
- Wg normy DIN 4753 actoSTOR należy ustawić w pomieszczeniu zabezpieczonym przed zamarzaniem.
- Miejsce ustawienia musi umożliwiać prawidłowe położenie przewodów (tak po stronie wody pitnej jak i grzewczej).

5.2 Demontaż i montaż izolacji/obudowy

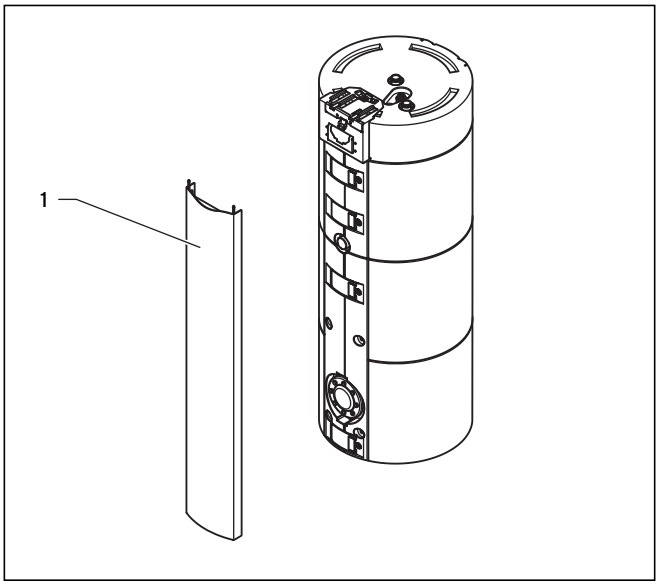
Aby uniknąć uszkodzeń izolacji/obudowy lub zmniejszyć zapotrzebowanie na miejsce podczas transportu, można zdjąć izolację/obudowę actoSTOR. Izolacja/obudowa składa się z następujących części:

- Pokrywa
- Górna półpanew (nie w wersji actoSTOR VIH RL 400)
- Dolna półpanew.

Wskazówka!
Demontaż i montaż izolacji/obudowy jedna osoba może przeprowadzić w ciągu około sześciu minut.

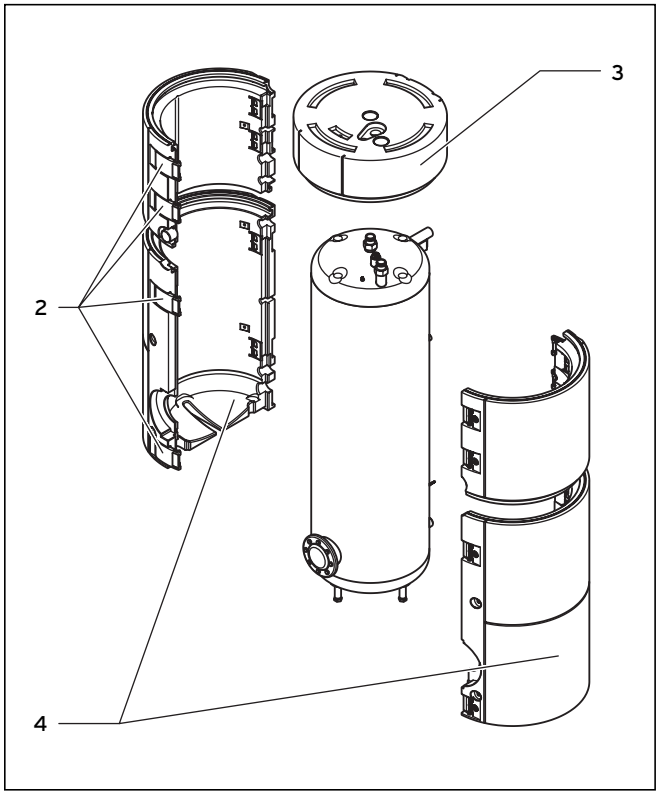
5.2.1 Demontaż izolacji/obudowy

Sposób postępowania:



Rys. 5.1 Zdejmowanie drzwi

- Zdjąć zaślepkę (**1**) actoSTOR i odłożyć w bezpieczne miejsce.



Rys. 5.2 Demontaż izolacji/obudowy

- Aby otworzyć panewki (**2**) w miejscach połączeń izolacji/obudowy, pociągnąć panewki po prawej stronie.
- Zdjąć dolną półpanew (**4**) po jednej stronie.
- Zdjąć w razie potrzeby górną półpanew po tej samej stronie.
- Powtórzyć te kroki po drugiej stronie izolacji/obudowy.

Uwaga!
Możliwe uszkodzenia pokrywy!
Należy upewnić się, że izolacja/obudowa nie ulegnie uszkodzeniu podczas podnoszenia.

- Podnieść pokrywę (**3**).

5.2.2 Montaż izolacji/obudowy

Uwaga!
Możliwe uszkodzenia pokrywy!
Należy upewnić się, że izolacja/obudowa nie ulegnie uszkodzeniu podczas umieszczania.

- Aby zamontować izolację/obudowę na zasobniku, należy postępować odwrotnie niż przy demontażu.

5.3 Transport actoSTOR

actoSTOR jest dostarczany w następujących trzech jednostkach pakunkowych na palecie (patrz rys. 5.4):
- Zasobnik z izolacją/obudową i zaślepką (**5**)
- Obudowa i pokrywa (**6**)
- Zestaw do ładowania z szafkami rozdzielczymi (**7**).

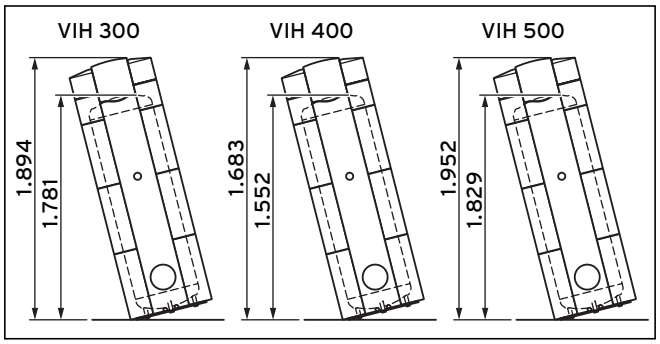
actoSTOR można przetransportować na zaplanowane miejsce ustawienia na różne sposoby.

Uwaga!
Możliwe uszkodzenia actoSTOR lub środka transportowego!
Należy się upewnić, że środek transportowy ma odpowiednią nośność do ciężar actoSTOR.

Uwaga!
Możliwe uszkodzenia actoSTOR w wyniku przekroczenia wymiarów po złożeniu!
Aby zabezpieczyć opakowanie transportowe przed złożeniem, należy zapewnić opakowaniu transportowemu wystarczającą ilość miejsca i żeby nigdzie się nie obijało.

Jako środka transportowego użyć np. wózka ręcznego. Dane dotyczące ciężaru actoSTOR znajdują się w rozdziale 10, Dane techniczne.

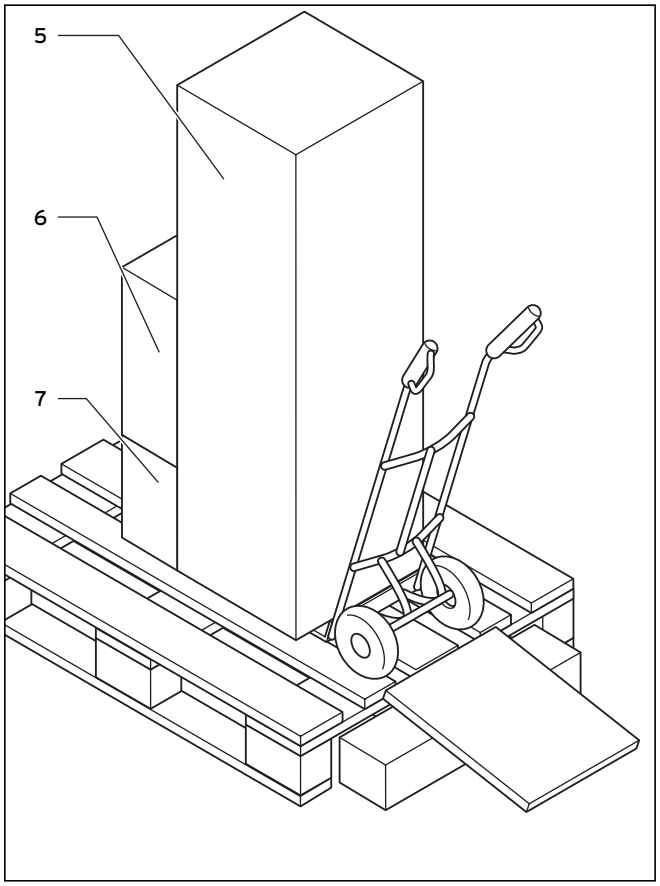
Przechylając actoSTOR, zwiększa się zapotrzebowanie na miejsce na przedstawione na rys. 5.3 wymiary po złożeniu.



Rys. 5.3 Wymiary actoSTOR po złożeniu

5.3.1 Transport w opakowaniu transportowym

Kiedy pozwalają na to warunki przestrzenne na miejscu ustawiania, actoSTOR można przetransportować na miejsce ustawienia w opakowaniu transportowym.



Rys. 5.4 Transport w opakowaniu transportowym

Legenda
5 Zasobnik
6 Obudowa i pokrywa
7 Zestaw do ładowania z szafkami rozdzielczymi

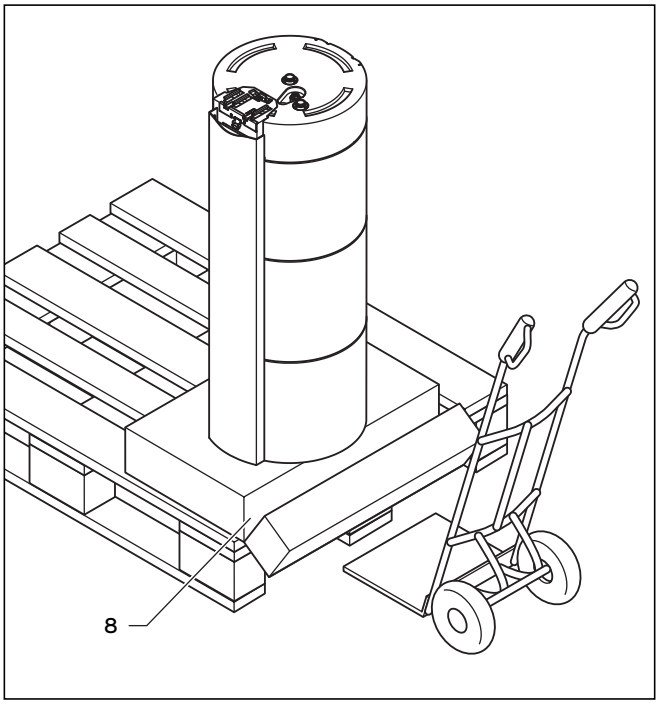
- Umieścić wózek ręczny przed actoSTOR.

- Załadować actoSTOR na wózek ręczny.
- Przetransportować actoSTOR w żądane miejsce ustawienia.

5.3.2 Transport bez opakowania transportowego

Kiedy warunki na miejscu ustawienia nie pozwalają na transport w opakowaniu transportowym, actoSTOR należy przetransportować bez opakowania transportowego. Sposób postępowania:

- Zdjąć nakładkę czołową i kartonową skrzynkę przesuwną.
- Zdjąć zaślepki i odłożyć w bezpieczne miejsce.



Rys. 5.5 Transport bez opakowania transportowego

- Przeciągać zasobnik na nakładkach na nogi po krawędzi palety aż linia przerwania (**8**) będzie wolna.
- Przerwać nakładki na nogi na linii przerwania.
- Umieścić wózek ręczny przed actoSTOR.
- Załadować actoSTOR na wózek ręczny.

Uwaga!
Możliwe uszkodzenia actoSTOR!
actoSTOR oddzielić od wózka ręcznego (np. za pomocą przełamanej nakładki na nogi).

- Przetransportować actoSTOR w żądane miejsce ustawienia.

5.3.3 Transport bez izolacji/opakowania

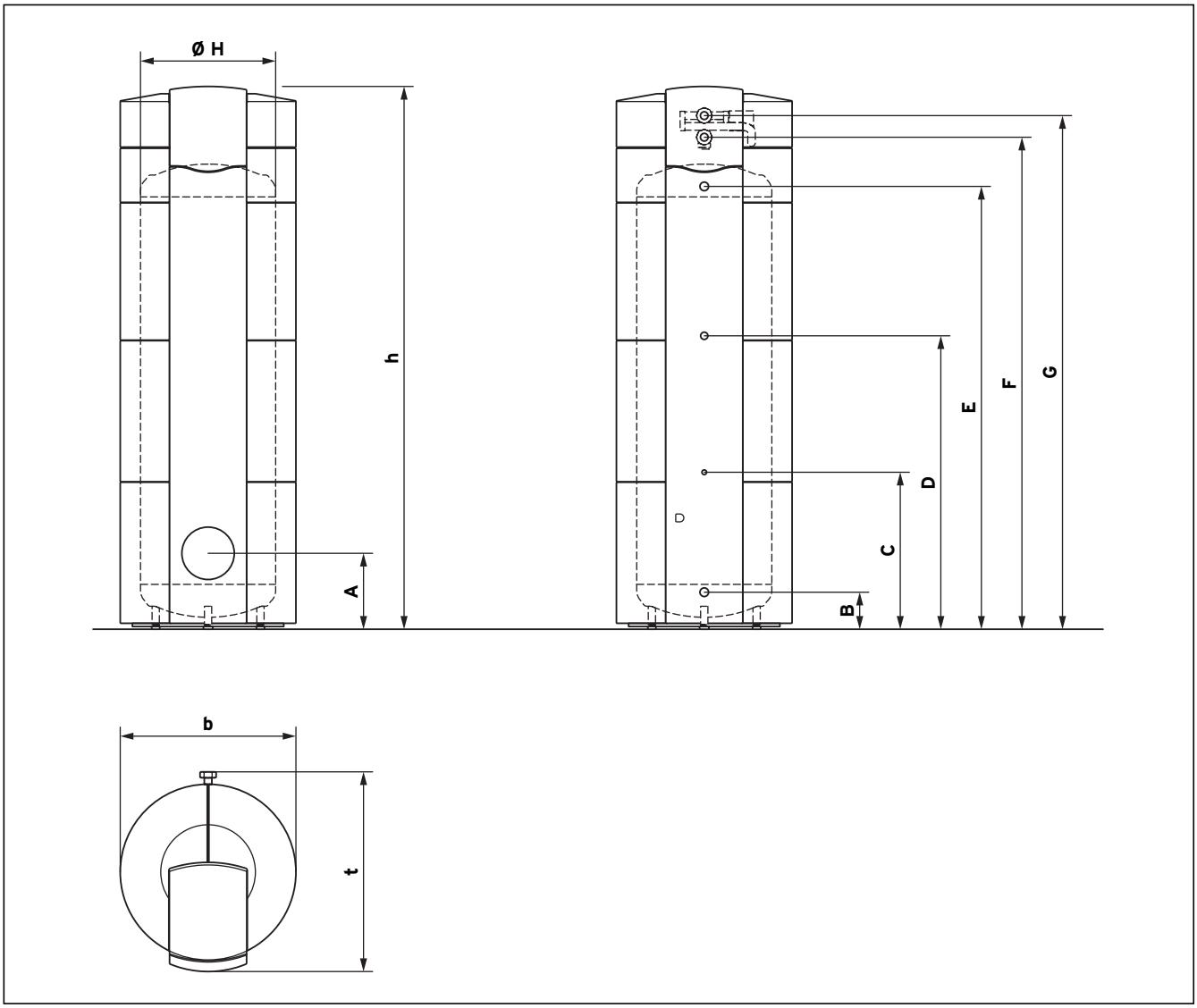
Aby uniknąć uszkodzeń izolacji/obudowy lub zmniejszyć zapotrzebowanie na miejscem podczas transportu, można zdjąć izolację/obudowę actoSTOR.
Sposób postępowania:

- Zdjąć izolację/obudowę zgodnie z opisem w rozdziale 5.2.1.
- Umieścić wózek ręczny przed actoSTOR.
- Załadować actoSTOR na wózek ręczny.
- Przetransportować actoSTOR w żądane miejsce ustawienia.
- Założyć izolację/obudowę zgodnie z opisem w rozdziale 5.2.2.

5.4 Ustawianie actoSTOR

- W razie konieczności zdjąć opakowanie transportowe z actoSTOR.
- Aby actoSTOR ustawić poziomo, przestawić nogi zasobnika za pomocą klucza szczękowego o szerokości 30.

5.5 Wymiary gabarytowe i przyłączowe zasobnika



Rys. 5.6 Wymiary urządzenia i przyłączy

	Nazwa	VIH RL 300 [mm]	VIH RL 400 [mm]	VIH RL 500 [mm]
A	Otwór rewizyjny, ø 120	279	308	308
B	Zimna woda R 1 1/4	130	159	159
C	Tuleja zanurzeniowa czujnika grzewczego, ø 12	581	510	610
D	Cyrkulacja R 3/4	1.086	862,5	1.062,5
E	Ciepła woda R 1 1/4	1.632	1.301	1.601
F	Zasilający obieg grzewczy - nakrętka nasadowa G 1 1/2	1.814	1.514	1.814
G	Powrotny obieg grzewczy - nakrętka nasadowa G 1 1/2	1.894	1.594	1.894
ø H	Średnica zasobnika	500	650	650
b	Szerokość (z izolacją/obudową)	660	810	810
t	Głębokość	725	875	875
h	Wysokość całkowita	2.004	1.704	2.004

Tab. 5.1 Wymiary gabarytowe i przyłączowe zasobnika

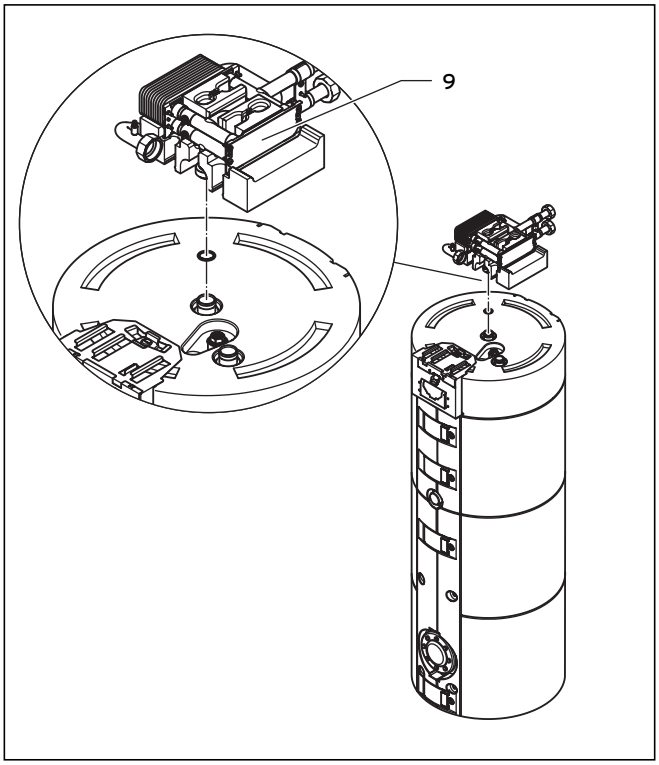
5.6 Montaż instalacji hydraulicznej

Aby zamontować na actoSTOR wymiennik ciepła i pompę ładowania ciepłej wody, należy spełnić następujące warunki:

- Obieg gorącej wody musi mieć możliwość odpowietrzania.
- Obieg gorącej wody musi mieć możliwość blokowania.
- Zasobnik musi mieć możliwość odpowietrzania.

Wskazówka!
Aby zamontować instalację hydrauliczną, należy założyć górną izolację/obudowę na actoSTOR.

- Jeśli górną izolację/obudowę zdjęto przed transportem, należy ją założyć zgodnie z opisem w rozdziale 5.2.2.
- Zdjąć całkowicie instalację hydrauliczną z czarnymi komponentami izolacyjnymi z opakowania transportowego.

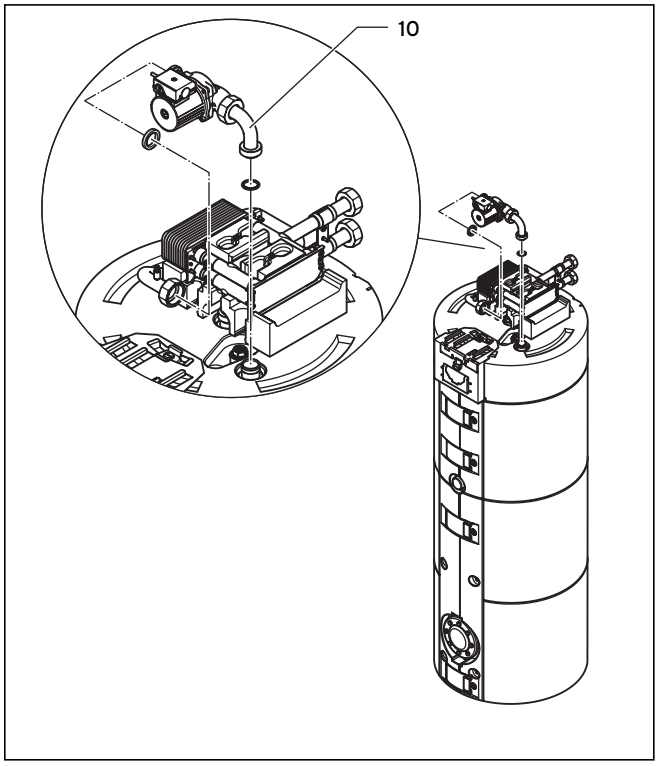


Rys. 5.7 Montaż instalacji hydraulicznej

Uwaga!
Możliwe uszkodzenia actoSTOR w wyniku wadliwego o-ringa!
Należy się upewnić, że o-ring jest w dobrym stanie.

Adapter i o-ringi są lekko nasmarowane.

- Jeśli to konieczne nasmarować o-ringi smarem odpowiednim dla instalacji wody pitnej (smar do armatur).
- Na skierowanej ku dołowi rurze hydraulicznej (**9**) umieścić o-ring aż do ogranicznika na środkowym przyłączu actoSTOR.
- Aby umieścić z tyłu przyłącza instalacji zasilającej i powrotnej, obrócić instalację hydrauliczną.
- Zacisnąć ręcznie nakrętkę radełkową na rurze.
- Wyjąć pompę ładowania ciepłej wody z opakowania transportowego.



Rys. 5.8 Montaż pompy ładowania ciepłej wody

- Na skierowanej ku dołowi rurze (**10**) pompy ładowania ciepłej wody umieścić o-ring aż do ogranicznika na przednim przyłączu actoSTOR.
- Zacisnąć ręcznie nakrętkę radełkową na rurze.
- Umieścić uszczelkę między pompą ładowania ciepłej wody i wymiennikiem ciepła.
- Szczelnie zacisnąć nasadową nakrętkę za pomocą odpowiedniego klucza.

5.7 Przeprowadzanie instalacji hydrauliki

Podłączyć actoSTOR w następujący sposób:

- Podłączyć przewody zimnej wody za pomocą wymaganych urządzeń zabezpieczających.
- Pomiędzy przyłączem zasobnika i zespołem bezpieczeństwa zamontować teownik do opróżniania zasobnika.
- Podłączyć przewód zimnej wody za pomocą teownika do opróżniania zasobnika między zasobnikiem i zespołem bezpieczeństwa.
- Podłączyć przewód ciepłej wody.
- Podłączyć - w razie konieczności - przewód cyrkulacyjny z pompą cyrkulacyjną.
- Podłączyć obieg środka grzewczego z pompą ładowania (**10**) na zasilającym obiegu grzewczym wymiennika ciepła. Uwzględnić przy tym kierunek przepływu i oznaczenie przyłącza.

- Podłączyć powrotny obieg grzewczy.
- Odpowietrzyć zasilający i powrotny obieg grzewczy.

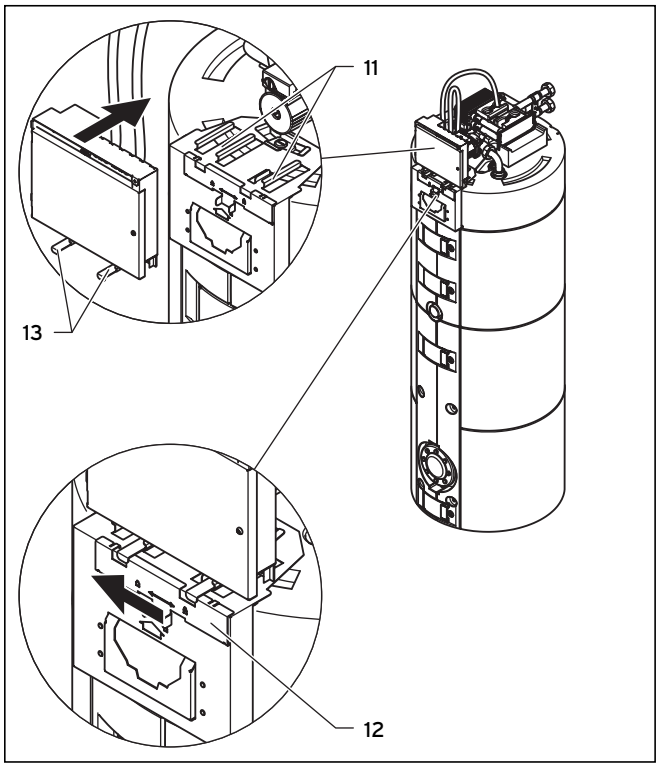
Ryzyko oparzenia!
Nieprawidłowy montaż przewodu wylotowego zaworu bezpieczeństwa może doprowadzić do poparzeń w wyniku kontaktu z gorącą wodą czy parą!
Należy się upewnić, że podczas montażu zastosowano się do następujących punktów:

- Przewód wylotowy zaworu zabezpieczającego musi być zainstalowany na wielkość otworu wylotowego zaworu zabezpieczającego w środowisku chronionym przed mrozem.
- Przewód wylotowy musi być przeprowadzony pod kątem.
- Przewód wylotowy powinien mieć długość maks. 2 m i mieć maksymalnie dwa zagięcia.
- Przewód wylotowy musi być tak zainstalowany, żeby podczas spuszczania zaworu zabezpieczającego nikt nie był zagrożony gorącą wodą lub parą.

Uwaga!
Wadliwy lub zamocowany bez siły zawór zabezpieczający może prowadzić do uszkodzeń actoSTOR w miejscu nieszczelności!
Należy się upewnić, że między actoSTOR i zaworem zabezpieczającym nie jest zamontowana żadna blokada.
Regularnie uruchamiać zawór zabezpieczający, aby uniknąć usterek w wyniku osadów kamienia.

Wskazówka!
Aby uniknąć strat energii, przewody instalacji grzewczej i ciepłej wody muszą być zabezpieczone zgodnie z EnEV izolacją termiczną.

5.8 Przeprowadzanie instalacji przewodów elektrycznych



Rys. 5.9 Mocowanie skrzynek rozdzielczych

- Przesunąć listwę trzymającą (**13**) na elektrycznych skrzynkach rozdzielczych do ogranicznika na prowadnicach (**11**) w pokrywie.
- Przesunąć blokadę (**12**) na lewo.

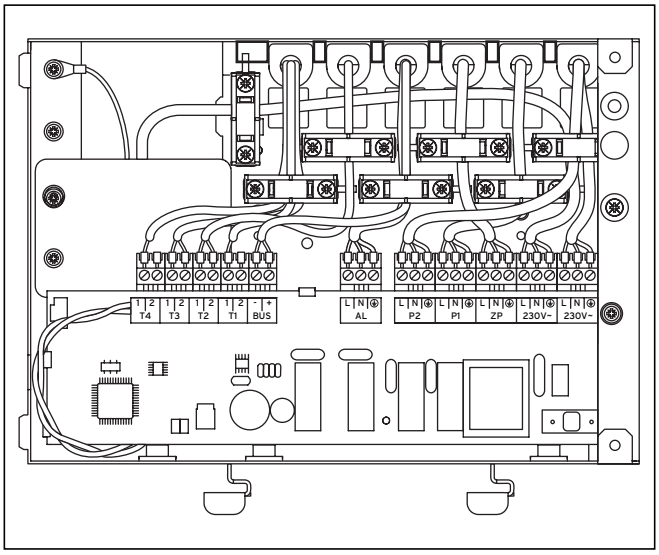
Niebezpieczeństwo!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
Przed podjęciem prac przyłączeniowych zamknąć dopływ prądu. Dopiero po odłączeniu napięcia wolno przeprowadzać instalację elektryczną.

Podczas instalacji elektrycznych należy przestrzegać przepisów VDE, krajowych przepisów EVU oraz informacji umieszczonych na tabliczce znamionowej. actoSTOR instalować poprzez stałe przyłącze, które jest przełączane przez urządzenie odłączające z rozwarciem styków wynoszącym przynajmniej 3 mm (np. bezpieczniki). Podgrzewacz musi być podłączony do przewodu ochronnego uziemiającego.

Niebezpieczeństwo!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
W przypadku kontaktu z przewodami pod napięciem i przyłączami z gorącymi częściami układu hydraulicznego może ulec uszkodzeniu izolacja kabla.
Należy się upewnić, że kable dotykają albo przewodów rurowych, albo wymiennika ciepła.
W tym celu kable należy przeprowadzić przez górny rowek obudowy (patrz rozdział 5.9).

Uwaga!
Możliwe uszkodzenia elektrycznych przyłączy i usterki w działaniu!
Należy się upewnić, że podczas przyłączania zostały uwzględnione następujące punkty:

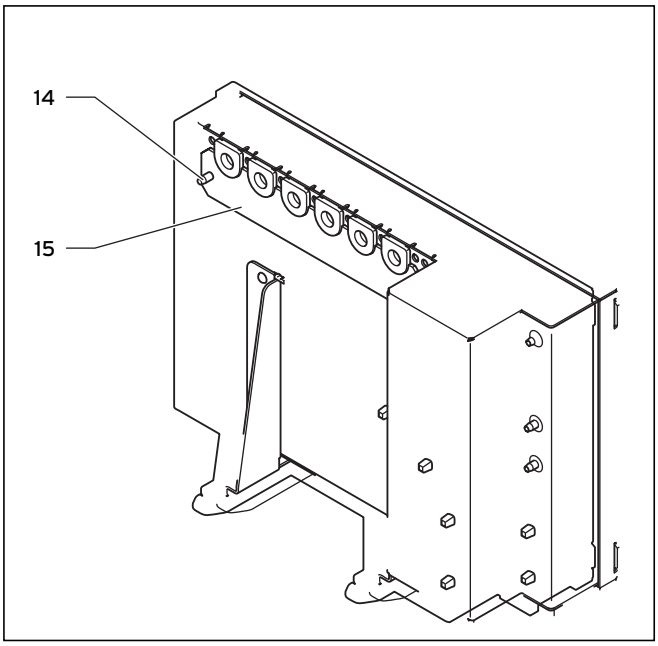
- W czasie prac należy pamiętać o wymiarach urządzenia i przyłączy na rysunku 5.6 i w tabeli 5.1.
- W czasie prac należy pamiętać o planie obwodu na rysunku 5.14.
- Należy się upewnić, że przewody mają odstęp 10–20 cm.
- Należy się upewnić, że następujące kable są odsłonięte maksymalnie 25 mm:
- Kabel połączenia sieciowego
- Kabel pompy cyrkulacyjnej
- Kabel wyjścia alarmowego



Rys. 5.10 Instalacja elektryczna actoSTOR

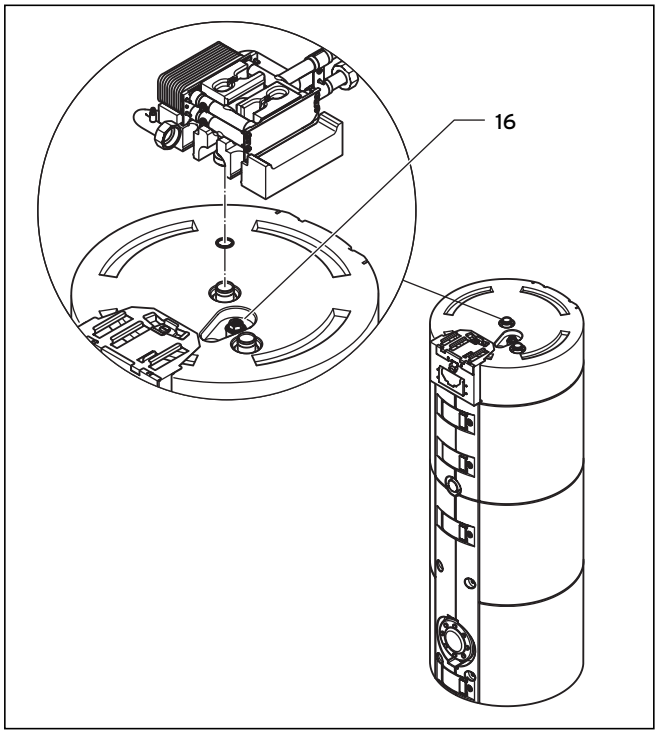
5.8.1 Podłączanie kabli w elektrycznych skrzynkach rozdzielczych

Podłączanie kabli przeprowadza się w sposób następujący:



Rys. 5.11 Osłona przerwań kabli

- Odkręcić śrubę (**14**).
- Zdjąć osłonę (**15**).
- Przeciąć uszczelnienie otworu kablowego.
- Przeprowadzić żądany kabel przez otwór.
- Przeciągnąć kabel przez nacięcie w otworze kablowym.
- Przymocować kabel do uchwytu kablowego.
- Wtyczkę umieścić w odpowiednim przyłączu.



Rys. 5.12 Pozycja anody ochronnej

Aby utworzyć pojedyncze przyłącza, należy postępować w następujący sposób:
- Aby przyłączyć przewody czujników, oznaczoną kolorowo wtyczkę należy umieścić w odpowiednio oznaczonych przyłączach T1, T3 i T4.
- Aby przyłączyć przewody anody, podłączyć żyły wychodzące z elektrycznych skrzynek rozdzielczych na oznaczeniach wtyczek anody ochronnej (**16**).
- Aby przyłączyć pompę ładowania warstw, wtyczkę oznaczoną kolorowo umieścić w odpowiednio oznaczonym przyłączu P1.
- Aby przyłączyć czujnik zasobnika, dostarczony VR 10 z wtyczką ProE umieścić w przyłączu T2.
- Przeprowadzić przewód czujnika zasobnika przez lewy kanał kablowy z elektrycznych skrzynek rozdzielczych.
- Czujnik w rurze czujnika umieścić na dole w jednej trzeciej actoSTOR.

Wskazówka!
Aby przyłączyć pompę środka grzewczego, należy najpierw jej wtyczkę wymienić na dostarczoną wtyczkę.
Wtyczkę należy umieścić w przyłączu P2.

Sposób postępowania:
- Poluzować istniejącą wtyczkę.
- Przeprowadzić przewód przez prawy kanał kablowy.

Uwaga!
Możliwe uszkodzenia elektrycznych przyłączy i usterki w działaniu!
Podłączyć wtyczkę zgodnie z planem obwodu w niniejszej instrukcji.

- Podłączyć wtyczkę P2 do kabla.
- Przymocować kabel do uchwytu kablowego.
- Wtyczkę umieścić w przyłączu P2.

5.8.2 Przeprowadzanie podłączeń przez klienta

Podłączyć na stanowisku następujące przewody:
- Przewód sieciowy (ekranowany przewód o średnicy 1,5 mm^2) do przyłącza sieci
- Przewód magistralny (ekranowany przewód o średnicy 0,75 mm^2) regulatora do przyłącza magistrali.

Wskazówka!
Przewody zasilające 230 V i przewody szyny o długości powyżej 10 m należy poprowadzić oddzielnie.

5.8.3 Podłączanie opcjonalnych urządzeń

Opcjonalnie można podłączyć następujące urządzenia do regulatora:
- dodatkowe wyjście alarmowe dla zewnętrznego urządzenia sygnalizacyjnego
- system komunikacyjny vrnetDIALOG.

Wyjście alarmowe

Za pomocą wyjścia alarmowego można obsługiwać opcjonalnie zewnętrzne urządzenie sygnalizacyjne (brzęczyk, światło) o maksymalnej mocy 100 W. Jest ono aktywowane podczas działania anody lub redukcji mocy ciepłej wody.

Uwaga!
Możliwe uszkodzenia zewnętrznego urządzenia sygnalizacyjnego!
Należy się upewnić, że urządzenie sygnalizacyjne jest zgodne z napięciem 230 V.

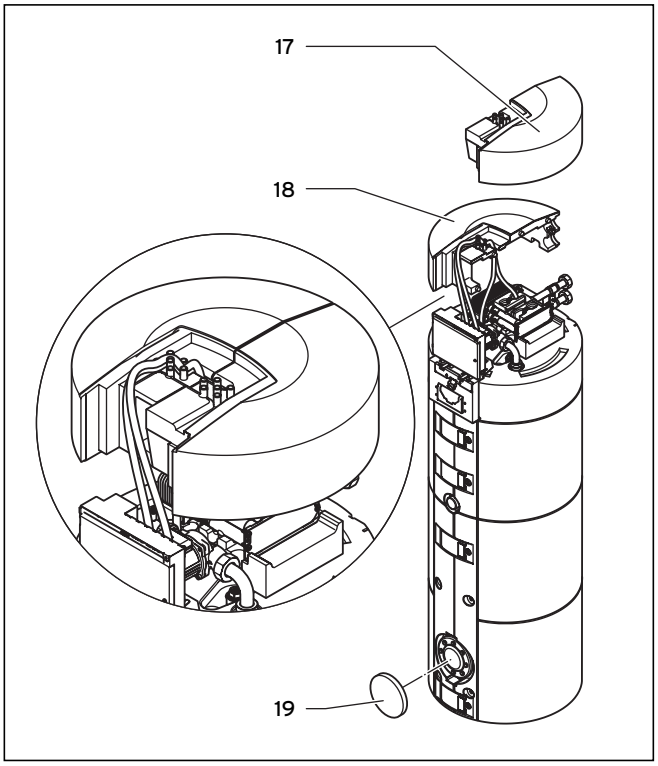
Wskazówka!
Aby przyłączyć zewnętrzne urządzenie sygnalizacyjne, należy je najpierw podłączyć do dostarczonej wtyczki.
Wtyczkę należy umieścić w przyłączu AL.

- Podłączyć wtyczkę do przyłącza zewnętrznego urządzenia sygnalizacyjnego.
- Podłączyć kabel zgodnie z opisem w rozdziale 5.8.1 do przyłącza AL.

vrnetDIALOG
System komunikacyjny vrnetDIALOG jest wyposażeniem dodatkowym służącym do zdalnego nastawiania parametrów, diagnozowania oraz sygnalizowania zakłóceń instalacji grzewczej.
Używając vrnetDIALOG, złe działanie anody lub konieczna konserwacja podzespołów do przygotowania ciepłej wody w actoSTOR jest przesyłana faksem, pocztą elektroniczną lub za pomocą wiadomości SMS.
Dalsze informacje na temat systemu komunikacyjnego vrnetDIALOG znajdują się w instrukcji do vrnetDIALOG.

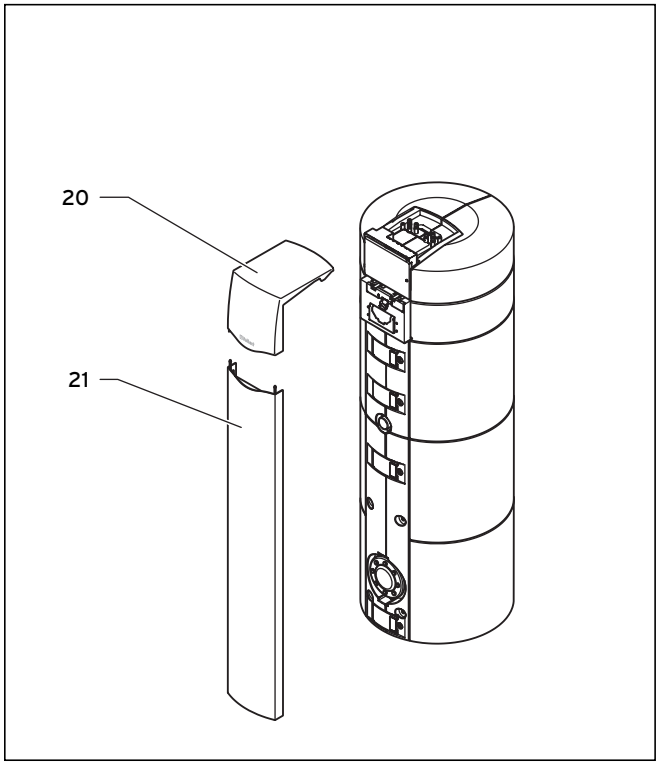
5.9 Zakładanie obudowy

Obudowa składa się z dwóch połówek. Zamontować je po podłączeniu pozostałych urządzeń.
- Uruchomić actoSTOR (patrz rozdział 6.1).



Rys. 5.13 Zakładanie obudowy

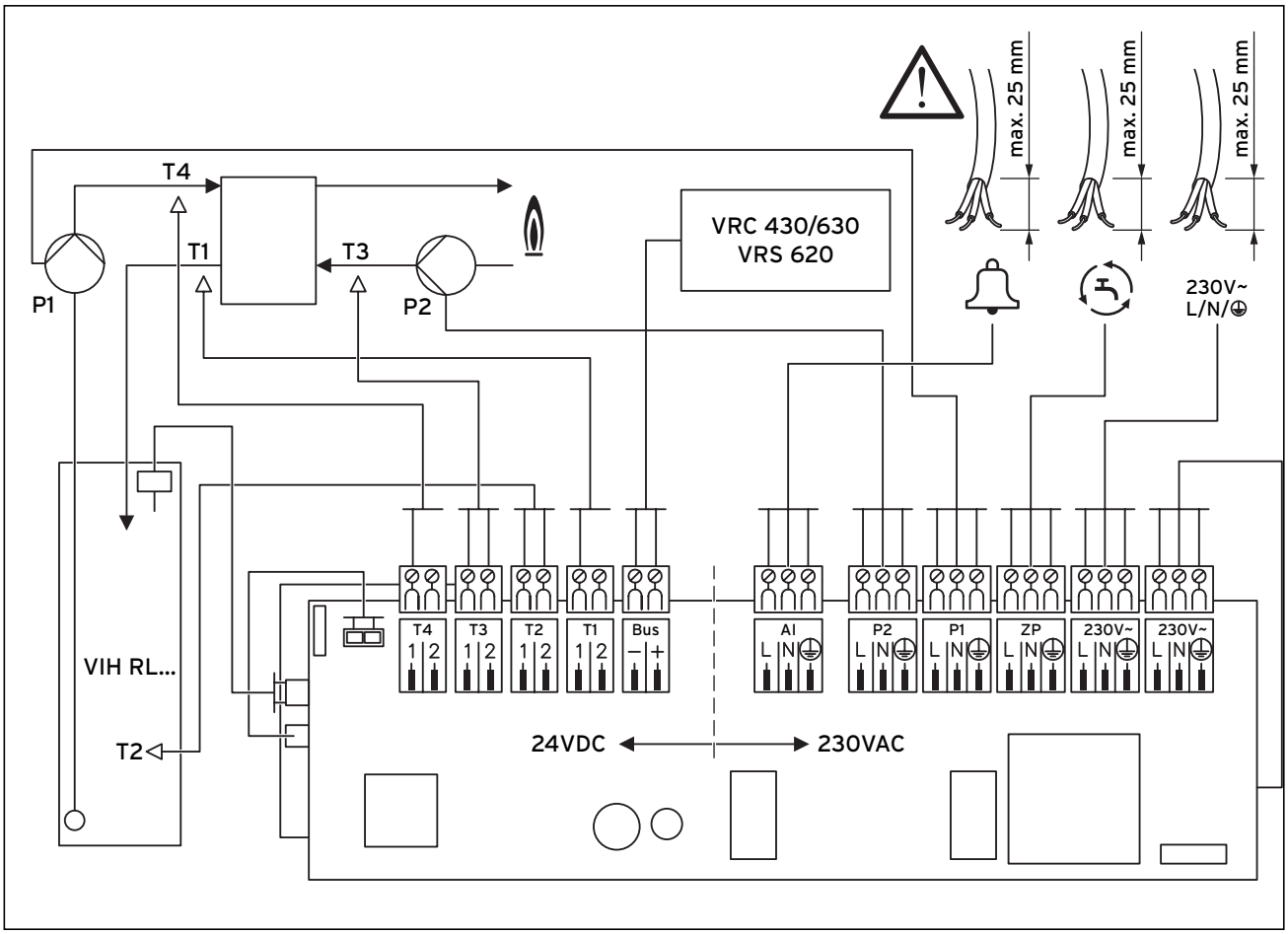
- Przesunąć obie części (**17**) obudowy z boku ponad wymiennikiem ciepła i pompą.
- Należy się przy tym upewnić, że kable są przeprowadzone przez rowek (**18**) w obudowie.
- Przełożyć kable przez uchwyty kablowe na obudowie.
- Przesunąć razem obydwie połówki obudowy.
- Umieścić izolację (**19**) na otworze rewizyjnym (**6**, patrz rys. 2.1).



Rys. 5.14 Zakładanie części zaślepek

- Zawiesić zaślepki (**21**) na uchwycie pod elektrycznymi skrzynkami rozdzielczymi.
- Zawiesić zaślepki (**21**) na dolnym uchwycie.
- Umieścić pokrywę (**20**) w otworze i docisnąć ją do obudowy.

5.10 Plan obwodu



Rys. 5.15 Plan obwodu

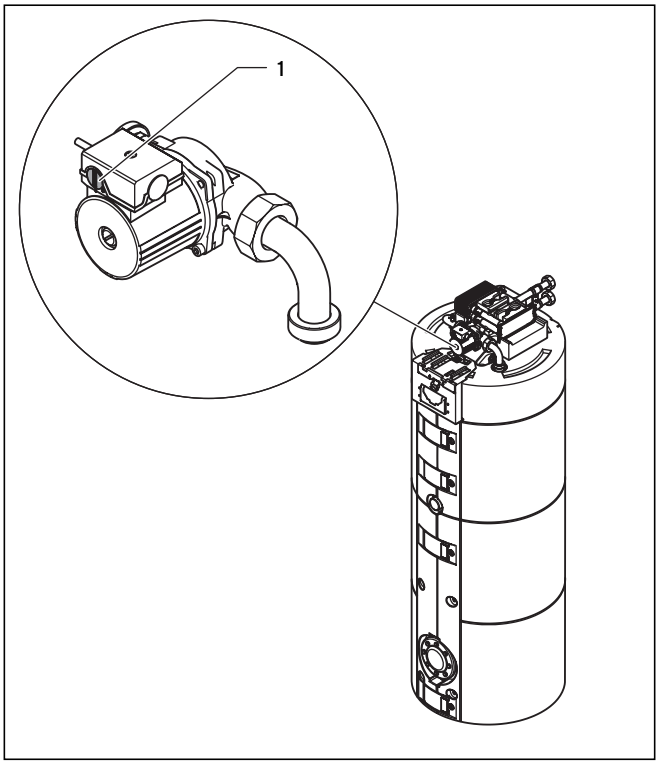
Wskazówka!
Plan obwodu jest przyklejony po wewnętrznej stronie pokrywy elektrycznych skrzynek rozdzielczych.

6 Uruchamianie

(Dla instalatora)

6.1 Uruchamianie instalacji

Wskazówka!
Pompa ładowania ciepłej wody (1) musi być umieszczone na pozycji II.



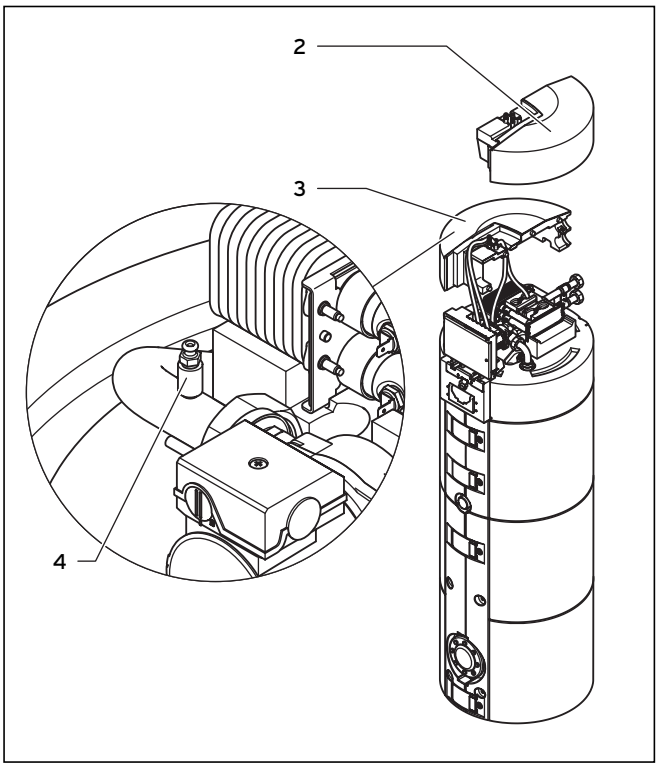
Rys. 6.1 Nastawianie pompy ładowania zasobnika c.w.u.

6.1.1 Napełnianie actoSTOR

Aby napełnić actoSTOR po stronie grzewczej za pomocą urządzenia grzewczego, należy postępować w następujący sposób:

- Otworzyć w tym celu na stanowisku blokady actoSTOR.
- Nalewać wody do uzyskania wymaganego ciśnienia wody w urządzeniu grzewczym.
- Napełnić actoSTOR po stronie wody pitnej.
- Sprawdzić szczelność przewodów wodnych oraz urządzenia.
- Uruchomić urządzenie grzewcze i regulator.

6.1.2 Odpowietrzanie instalacji



Rys. 6.2 Odpowietrzanie zasobnika od strony układu przygotowania ciepłej wody użytkowej

- Odpowietrzyć instalację po stronie grzewczej za pomocą instalacji odpowietrzających.
- Zdjąć zaślepki i pokrywę.
- Zdjąć obydwie części obudowy (**2** i **3**).
- Odpowietrzyć instalację po stronie wody pitnej za pomocą śruby odpowietrzającej (**4**) na górze w actoSTOR.
- Sprawdzić szczelność wszystkich połączeń rurowych.
- Ustawić temperaturę zadaną wody zużytej i jeśli to konieczne czasów uruchamiania wody zużytej na regulatorze (patrz instrukcja regulatora).

Wskazówka!
Ładowanie zasobnika rozpoczyna się dopiero wtedy, gdy temperatura zasilania podgrzewacza jest wyższa niż temperatura zadana zasobnika o 5 °C.

6.2 Przekazanie użytkownikowi

Poinstruować użytkownika na temat obsługi i działania actoSTOR i regulatora. Przeprowadzić w szczególności następne kroki:

- Przekazać użytkownikowi instrukcję instalacji i obsługi oraz pozostałe dokumenty urządzenia i środki pomocnicze do przechowywania.
- Przeczytać instrukcje obsługi actoSTOR i regulatora z użytkownikiem i odpowiedzieć na ewentualne pytania.
- Zwrócić użytkownikowi szczególną uwagę na przepisy bezpieczeństwa, których musi przestrzegać.
- Poinformować o sposobach prawidłowego i ekonomicznego nastawiania temperatury.
- Poinstruować użytkownika o konieczności przeprowadzania regularnych konserwacji (umowa konserwacyjna).
- Zwrócić uwagę użytkownika na to, aby instrukcje pozostały w pobliżu actoSTOR.
- Poinformować użytkownika o serwisie w przypadku koniecznych napraw anody ochronnej (patrz rozdział 4.3 i instrukcja regulatora).

7 Przegląd i konserwacja

(Dla instalatora i użytkownika)

Warunkiem trwałości, bezpieczeństwa i niezawodności pracy oraz długiej żywotności actoSTOR jest coroczny przegląd / konserwacja przeprowadzany przez wykwalifikowanego i autoryzowanego instalatora.

Niebezpieczeństwo!
Zaniedbywanie prac konserwacyjnych może obniżyć bezpieczeństwo pracy urządzenia i prowadzić do szkód materialnych i obrażeń ciała.
Nigdy nie przeprowadzać samemu prac konserwacyjnych i napraw na podgrzewaczu. Należy się upewnić, że prace konserwacyjne i naprawy actoSTOR przeprowadza jedynie wyspecjalizowany personel.

Wskazówka!
Zalecamy zawarcie umowy konserwacyjnej z autoryzowanym zakładem serwisowym.

7.1 Anoda ochronna

Anoda ochronna nie zużywa się. Prawidłowe funkcjonowanie anody ochronnej jest zapewnione, jeśli na wyświetlaczu regulatora nie pojawia się żaden błąd.

7.2 Obieg wymiennika ciepła

Obieg wymiennika ciepła jest w dużym stopniu odporny na osadzanie się kamienia kotłowego. Jeśli zabrudzenie wymiennika ciepła, pompa lub przewody rurowe wydłużają znacznie czasy podgrzewania zasobnika, wyświetla się komunikat na regulatorze (patrz instrukcja regulatora).
W takim przypadku actoSTOR powinien sprawdzić autoryzowany zakład serwisowy.

8 Serwis i gwarancja

8.1 Serwis

W przypadku pytań dotyczących instalacji urządzenia lub spraw serwisowych, prosimy o kontakt z Infolinią Vaillant : 0 801 804 444

8.2 Warunki Gwarancji

Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu

1. Niniejsze Warunki Gwarancji dotyczą tylko urządzeń do których odnosi się niniejsza instrukcja obsługi.
2. Gwarancja firmy Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o. dotyczy urządzeń grzewczych marki Vaillant, zakupionych w Polsce i jest ważna wyłącznie na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej.
3. Firma Vaillant Saunier Duval Sp. z o.o. udziela gwarancji prawidłowego działania urządzenia na okres 24 miesięcy od dnia sprzedaży (potwierdzone odpowiednimi dokumentami)
4. W okresie gwarancyjnym użytkownikowi przysługuje prawo do bezpłatnych napraw wad urządzenia powstałych z winy producenta.
5. Zgłoszenia przez użytkownika niesprawności urządzeń są przyjmowane pod numerem Infolinii Vaillant: 0 801 804 444, lub pod numerem telefonu firm uprawnionych do „Napraw Gwarancyjnych", których spis znajduje się na www.vaillant.pl.

9 Recykling i usuwanie odpadów

9.1 Urządzenie

Problemy recyklingu i usuwania odpadów w przypadku wszystkich wyrobów firmy Vaillant uwzględniane są już w fazie prac rozwojowych i badawczych. Zakładowe normy firmy Vaillant ustalają w tym zakresie bardzo surowe wymagania.
Przy doborze materiałów brane są pod uwagę zarówno możliwości ich ponownego wykorzystania, demontażu oraz oddzielenia od innych materiałów i podzespołów, jak i zagrożenia dla środowiska i zdrowia człowieka powstające podczas recyklingu i usuwania nie dających się uniknąć odpadów.
Zasobnik c.w.u. składa się w 92% z materiałów metalicznych, które mogą być ponownie stopione w stalowniach lub hutach, dzięki czemu można je odzyskiwać w prawie nieograniczonym zakresie.
Stosowane tworzywa sztuczne są oznakowane, dzięki czemu są one przygotowane do sortowania i frakcjonowania w celu późniejszej wtórnej przeróbki.

9.2 Opakowanie

Opakowania transportowe urządzeń firma Vaillant zredukowała do niezbędnego minimum. Przy doborze materiałów opakowaniowych konsekwentnie zwracano uwagę na możliwości ich ponownego wykorzystania.
Wysokogatunkowe kartony są już od dawna pożądanym surowcem wtórnym do wyrobu pap oraz w przemyśle papierniczym.
Stosowany EPS (Styropor)® jest niezbędny do zabezpieczenia urządzeń w czasie transportu. EPS można w 100% poddać wtórnemu przetwarzaniu, a ponadto nie zawiera on węglowodorów fluorochlorowych (FCKW). Również folie i taśmy opinające są wykonane z tworzywa sztucznego nadającego się do recyklingu.
Części drewniane wykonane są z surowego drewna.

10 Dane techniczne

10.1 Dane ogólne

actoSTOR	Jednostka miary	VIH RL 300		VIH RL 400		VIH RL 500	
Zestaw ładowania	**kW**	**60**	**120**	**60**	**120**	**60**	**120**
Zakres pomiarów	l	300		400		500	
Maksymalne ciśnienie robocze zasobnika ciepłej wody	bar	10		10		10	
Maksymalne ciśnienie robocze podgrzewania	bar	3		3		3	
Maks. dopuszczalna temperatura ciepłej wody użytkowej	°C.	70		70		70	
Maks. temperatura wody grzewczej na zasilaniu	°C.	90		90		90	
Dopuszczalne napięcie	-	1 N PE230 V ~					
Przekrój kabla przewodu sieciowego	mm^2	1,5					
Moc napięciowa	W	455	555	455	555	455	555
Maksymalna moc napięciowa pierwszej pompy	W	95	195	95	195	95	195
Maksymalna moc napięciowa drugiej pompy	W	120					
Maksymalne obciążenie pompy cyrkulacyjnej	W	120					
Maksymalne obciążenie wyjścia alarmowego	W	120					
Strata energii w czasie gotowości	kWh/d	1,8		2,0		2,2	
Zestaw ładowania	kW	60	120	60	120	60	120
Ciężar całkowity - z napełnioną wodą	kg	400	425	520	545	635	660
Ciężar całkowity (ciężar transportowy z opakowaniem i izolacją/obudową)	kg	100	125	120	145	135	160
Szerokość z obudową	mm	660		810			
Głębokość z obudową	mm	725		875			
Wysokość z zestawem ładowania i obudową	mm	2004		1704		2004	
Wysokość zasobnika bez zestawu ładowania	mm	1775		1475		1775	
Wysokość zbiornika bez zestawu ładowania	mm	1760		1460		1760	
Średnica zewnętrzna zbiornika bez izolacji/obudowy	mm	500		650			
Przyłącza zimnej i ciepłej wody	Cal	Gwint R 1 1/4					
Przyłącze cyrkulacji	Cal	Gwint R 3/4					
Przyłącze zasilające i powrotne	Cal	Nakrętka 1 1/2					

Tab. 10.1 Dane ogólne

10.2 Wydajność na wyjściu ciepłej wody

actoSTOR	Jednostka miary	VIH RL 300		VIH RL 400		VIH RL 500	
Zestaw ładowania	**kW**	**60**	**120**	**60**	**120**	**60**	**120**
Moc ładowania zasobnika 30 kW	l/10 min	419	-	519	-	556	-
Moc ładowania zasobnika 40 kW	l/10 min	538	-	574	-	625	-
Moc ładowania zasobnika 50 kW	l/10 min	591	-	642	-	707	-
Moc ładowania zasobnika 60 kW	l/10 min	642	642	691	691	768	768
Moc ładowania zasobnika 70 do 80 kW	l/10 min	642	-	691	-	768	-
Moc ładowania zasobnika 90 kW	l/10 min	642	-	691	842	768	913
Moc ładowania zasobnika 100 do 110 kW	l/10 min	642	-	691	-	768	-
Moc ładowania zasobnika 120 do 160 kW	l/10 min	642	913	691	982	768	1049

Tab. 10.2 Wydajność na wyjściu ciepłej wody

10.3 Wydajność na wyjściu ciepłej wody przy temperaturze gorącej wody 85/65 °C

actoSTOR	Jednostka miary	VIH RL 300		VIH RL 400		VIH RL 500	
Zestaw ładowania	**kW**	**60**	**120**	**60**	**120**	**60**	**120**
Moc ładowania zasobnika 30 kW	kW	29	29	29	29	29	29
Moc ładowania zasobnika 40 kW	kW	39	39	39	39	39	39
Moc ładowania zasobnika 50 kW	kW	49	49	49	49	49	49
Moc ładowania zasobnika 60 kW	kW	59	59	59	59	59	59
Moc ładowania zasobnika 70 kW	kW	59	69	59	69	59	69
Moc ładowania zasobnika 80 kW	kW	59	79	59	79	59	79
Moc ładowania zasobnika 90 kW	kW	59	88	59	88	59	88
Moc ładowania zasobnika 100 kW	kW	59	98	59	98	59	98
Moc ładowania zasobnika 110 kW	kW	59	108	59	108	59	108
Moc ładowania zasobnika 120 do 160 kW	kW	59	118	59	118	59	118

Tab. 10.3 Wydajność na wyjściu ciepłej wody przy temperaturze gorącej wody 85/65 °C;

10.4 Wydajność na wyjściu ciepłej wody przy temperaturze gorącej wody 85/65 °C; 10/45 °C

actoSTOR	Jednostka miary	VIH RL 300		VIH RL 400		VIH RL 500	
Zestaw ładowania	**kW**	**60**	**120**	**60**	**120**	**60**	**120**
Moc ładowania zasobnika 30 kW	l/h	712	712	712	712	712	712
Moc ładowania zasobnika 40 kW	l/h	958	958	958	958	958	958
Moc ładowania zasobnika 50 kW	l/h	1204	1204	1204	1204	1204	1204
Moc ładowania zasobnika 60 kW	l/h	1449	1449	1449	1449	1449	1449
Moc ładowania zasobnika 70 kW	l/h	1449	1695	1449	1695	1449	1695
Moc ładowania zasobnika 80 kW	l/h	1449	1941	1449	1941	1449	1941
Moc ładowania zasobnika 90 kW	l/h	1449	2162	1449	2162	1449	2162
Moc ładowania zasobnika 100 kW	l/h	1449	2408	1449	2408	1449	2408
Moc ładowania zasobnika 110 kW	l/h	1449	2653	1449	2653	1449	2653
Moc ładowania zasobnika 120 do 160 kW	l/h	1449	2899	1449	2899	1449	2899

Tab. 10.4 Wydajność na wyjściu ciepłej wody przy temperaturze gorącej wody 85/65 °C; 10/45 °

10.5 Parametry mocy

actoSTOR	Jednostka miary	VIH RL 300		VIH RL 400		VIH RL 500	
Zestaw ładowania	**kW**	**60**	**120**	**60**	**120**	**60**	**120**
Moc ładowania zasobnika 30 kW	N_L	10	-	15	-	17	-
Moc ładowania zasobnika 40 kW	N_L	16	-	18	-	21	-
Moc ładowania zasobnika 50 kW	N_L	19	-	22	-	26	-
Moc ładowania zasobnika 60 kW	N_L	22	22	25	25	30	30
Moc ładowania zasobnika 70 do 80 kW	N_L	22	-	25	-	30	-
Moc ładowania zasobnika 90 kW	N_L	22	30	25	35	30	40
Moc ładowania zasobnika 100 do 110 kW	N_L	22	-	25	-	30	-
Moc ładowania zasobnika 120 do 160 kW	N_L	22	40	25	45	30	50

Tab. 10.5 Parametry mocy

Для користувача/для спеціаліста

Посібник з експлуатації й установки

actoSTOR

Накопичувач гарячої води

VIH RL

UA

Зміст

1 Вказівки до документації 2
1.1 Додаткова діюча документація 2
1.2 Зберігання документації 2
1.3 Дійсність посібника 3
1.4 Використовувані символи 3
1.5 Вимоги до транспортування та зберігання 3

2 Опис приладу 3
2.1 Використання за призначенням 3
2.2 Конструкція actoSTOR 4
2.3 Регулюючі прилади 4
2.4 Маркувальна табличка 4
2.5 Маркування CE 4

3 Вказівки з техніки безпеки й приписи 5
3.1 Норми та директиви 5
3.2 Вказівки з техніки безпеки 5
3.2.1 Монтаж і підключення 5
3.2.2 Морозозахист 5
3.2.3 Негерметичність 5
3.2.4 Зміни 5
3.3 Вказівки щодо гідравлічного підключення 5
3.4 Вказівки щодо підключення до мережі 5
3.5 Вказівки до введення у експлуатацію 6

4 Управління 6
4.1 Повторне введення у експлуатацію після попереднього простою 6
4.2 Регулювання температури води водонагрівача 6
4.3 Захист від корозії actoSTOR 6
4.4 Догляд 7
4.5 Спорожнення actoSTOR 7

5 Монтаж та установка 7
5.1 Вимоги до місця установки 7
5.2 Монтаж/демонтаж ізоляції/обшивки 7
5.2.1 Демонтаж ізоляції/обшивки 7
5.2.2 Монтаж ізоляції/обшивки 8
5.3 Транспортування actoSTOR 8
5.3.1 Транспортування у транспортувальній упаковці 9
5.3.2 Транспортування приладу без транспортного упакування 9
5.3.3 Транспортування без ізоляції/упакування 10
5.4 Встановлення actoSTOR 10
5.5 Розміри приладу и патрубків 11
5.6 Монтаж гідравліки 12
5.7 Здійсення гідравлічної установки 13
5.8 Виконання електромонтажу 13
5.8.1 Приєднання кабелю до електричної розподільної коробки 14
5.8.2 Виконання підключень монтажним підприємством 15
5.8.3 Підключення додаткових приладів 15
5.9 Установлення кришки 16
5.10 Схема електричних з'єднань 17

6 Уведення до експлуатації 18
6.1 Введення установки у експлуатацію 18
6.1.1 Наповнення actoSTOR 18
6.1.2 Видалення повітря з установки 18
6.2 Передача експлуатуючій особі 19

7 Огляд і техобслуговування 19
7.1 Захисний анод 19
7.2 Контур теплообмінника 19

8 Обслуговування клієнтів і гарантія 20
8.1 Обслуговування клієнтів 20
8.2 Гарантия завода-изготовителя. Украина, Беларусь, Молдова. 20

9 Вторинна переробка й утилізація 20
9.1 Прилад 20
9.2 Упаковка 20

10 Технічні дані 21
10.1 Загальні дані 21
10.2 Вихідна потужність гарячої води 21
10.3 Вихідна потужність гарячої води при температурі гарячої води 85/65 °C 22
10.4 Вихідна потужність гарячої води при температурі гарячої води 85/65 °C 10/45 °C 22
10.5 Параметри потужності 22

1 Вказівки до документації

Наступні вказівки є путівником по всій документації. Разом з даним посібником з обслуговування й установки діє додаткова документація.
Ми не несемо відповідальності за ушкодження, що виникли внаслідок недотримання даного посібника.

1.1 Додаткова діюча документація

Будь ласка, дотримуйтеся при встановленні та експлуатації actoSTOR всіх посібників деталей та компонентів установки. Дані посібники були прикладені до відповідних елементів конструкції установки, а також компонентів.
Дотримуйтесь зокрема посібника до регулятору.

1.2 Зберігання документації

Передайте даний посібник з експлуатації та монтажу, всю діючу документацію, а при необхідності й допоміжні засоби, що вимагаються, стороні, що експлуатує установку. Ця сторона бере на себе зберігання посібників і допоміжних засобів, щоб вони завжди були під рукою, якщо буде потреба.

1.3 Дійсність посібника

Даний посібник з установки діє винятково для приладів з наступними номерами артикулів:
- 00.1000.5373 (actoSTOR VIH RL 300-60)
- 00.1000.5374 (actoSTOR VIH RL 300-120)
- 00.1000.5375 (actoSTOR VIH RL 400-60)
- 00.1000.5376 (actoSTOR VIH RL 400-120)
- 00.1000.5377 (actoSTOR VIH RL 500-60)
- 00.1000.5378 (actoSTOR VIH RL 500-120)

Артикулний номер приладу див. на маркувальній табличці.

1.4 Використовувані символи

При монтажі приладу дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки, наведених в даному посібнику!
Нижче роз'яснені використовувані в тексті символи:

Небезпека!
Безпосередня небезпека для життя й здоров'я!

Небезпека!
Небезпека для життя у зв'язку з ураженням електричним струмом!

Небезпечно!
Небезпека опіків і ошпарювання!

Увага!
Можлива небезпечна ситуація для встаткування й навколишнього середовища!

Вказівка!
Корисна інформація й вказівки.

- Символ необхідних дій

1.5 Вимоги до транспортування та зберігання

Прилади Vaillant необхідно транспортувати та зберігати в оригінальній упаковці відповідно до правил, нанесених на упаковку за допомогою міжнародних стандартизованих піктограм.
Температура навколишнього повітря при транспортуванні та зберіганні повинна складати від -40 до +40 °C.
Оскільки всі прилади проходять 100-процентний контроль функціонування, нормальним явищем вважається невелика кількість води в приладі, Ця вода не призводить до пошкоджень приладу, якщо дотримуватися умов транспортування і зберігання.

2 Опис приладу

Водонагрівач actoSTOR VIH RL - це непрямоопалюваний водонагрівач за принципом пошарового навантаження. actoSTOR VIH RL утворює з регуляторами VRC 430, 630/2, VRS 620/2, а також VRT 392 ідеальну комбінацію з опалювальними приладами від 35 кВт до 160 кВт.
Дотримуйтеся, будь ласка, вказівок з установки у розділі 2.3, щоб можна було використовувати всі функції цієї налаштованої системи.

2.1 Використання за призначенням

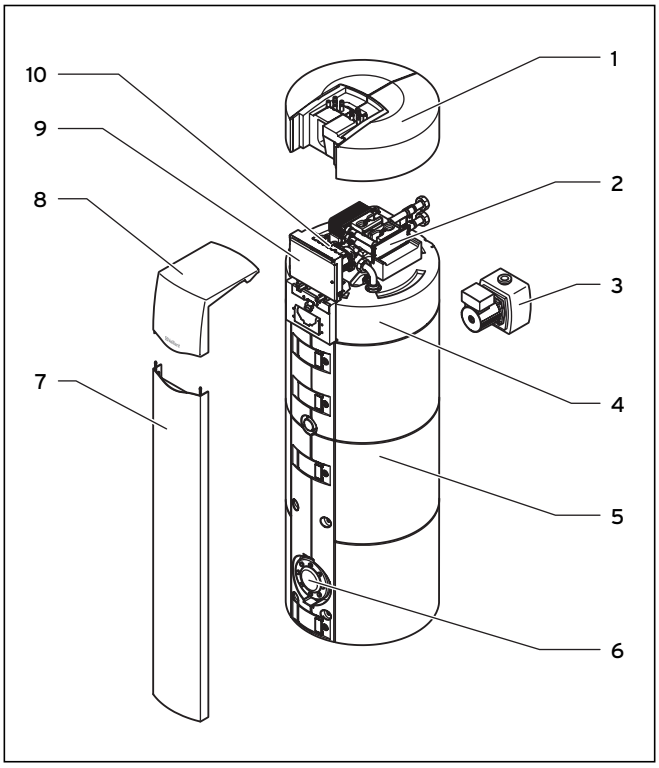
Ємнісні водонагрівачі actoSTOR VIH RL від Vaillant сконструйовані по останньому слову техніки й з урахуванням загальновизнаних правил техніки безпеки.
Проте, при неналежному використанні або використанні не за призначенням може виникати небезпека для здоров'я й життя користувача або третіх осіб, а також небезпека руйнування приладів та інших матеріальних цінностей.
Цей прилад не призначений для експлуатації особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями або особами, яким бракує досвіду та/або обізнаності, в такому випадку з метою їх безпеки ще одна особа повинна за ними наглядати або давати вказівки з використання приладу.
Необхідно попередити дітей, і переконатися, що вони не граються з приладом.
Водонагрівач actoSTOR VIH RL слугує винятково для постачання питною водою, нагрітою до 70 °C у домашньому господарстві та професійній сфері та публічних установах.
Інше використання, або таке, що виходить за його межі, вважається використанням не за призначенням. За ушкодження, що виникають внаслідок цього, виробник/постачальник відповідальності не несе. Весь ризик лежить тільки на користувачі.
До використання за призначенням належить також дотримання посібника з установки й експлуатації, а також всієї іншої дійсної документації, й дотримання умов огляду й техобслуговування.

Увага!
Будь-яке неправильне використання заборонене!

actoSTOR VIH RL можна комбінувати з наступними опалювальними приладами:
- atmoVIT
- ecoVIT
- atmoCRAFT
- ecoCRAFT
- iroVIT
- icoVIT
- atmoTEC
- ecoTEC
- GP
- Опалювальні прилади інших виробників.

Дотримуйтеся при цьому цих інструкцій.

2.2 Конструкція actoSTOR



Мал. 2.1 Конструкція actoSTOR

Поз.	Позначення
1	Кришка
2	Гідравліка
3	Насос для нагрівання (Насос теплоносія)
4	Верхнє ізолювання/облицьовування.
5	Бокове ізолювання/облицьовування.
6	Ревізійний отвір
7	Заглушка
8	Кришка
9	Електрична розподільна коробка
10	Насос нагрівання шарами

Таб. 2.1 Конструкція actoSTOR

Вказівка!
Перевірте перед початком установки комплектність та цілісність комплекту поставки!

2.3 Регулюючі прилади

Підігрів води actoSTOR VIH RL керується через внутрішню електроніку. Температура використовуваної води, а також часи розблокування для нагріву води та циркуляційного насосу можна налаштувати на регуляторі.

Увага!
При використанні неправильного регулятора можна завдати шкоди actoSTOR або регулятору. Експлуатуйте actoSTOR лише з найновішими регуляторами наступних типів:

- VRC 430
- VRC 630 - VRC 630/2
- VRS 620 - VRS 620/2
- VRT 392.

2.4 Маркувальна табличка

Маркувальна табличка розміщена вгорі ліворуч на задній стінці водонагрівача.

2.5 Маркування CE

CE Маркування CE свідчить про те, що прилади відповідають основним вимогам наступних директив та норм Ради, а також перевіреним зразкам:

- Директива по низькій напрузі (директива 2006/95/ЄЕС Ради)
- Директиви по електромагнітній сумісності (Директива 89/336 /ЄЕС Ради)

Маркуванням CE ми як виробник приладу підтверджуємо, що вимоги техніки безпеки виконані згідно з § 27 GSGV (відділення професійних об'єднань) і що прилади, що виготовляються серійно, збігаються з перевіреним зразком.

3 Вказівки з техніки безпеки й приписи

3.1 Норми та директиви

При розташуванні, встановленні та експлуатації водонагрівача непрямого нагрівання необхідно дотримуватися наступних місцевих приписів, норм, правил та директив
- про електричні підключення
- про користувачів електропостачання
- про підприємства водопостачання
- про використання тепла землі
- про зв'язок джерел тепла та опалювальних установок
- про заощадження електроенергії
- про гігієну

3.2 Вказівки з техніки безпеки

3.2.1 Монтаж і підключення

Лише акредитоване спеціалізоване підприємство може встановлювати actoSTOR та проводити огляд/технічне обслуговування, ремонт або особливі зміни опалювальної установки.

Небезпечно!
Небезпека отримання опіків та пошкоджень через витік гарячої або холодної води!
При використанні не металевих труб у магістралі гарячої води необхідно забезпечити, що виробник забезпечує придатність матеріалу труб для експлуатації при 70 °C тривалий час та погодинно до 95 °C.При тривалих температурах, що перевищують 60 °C встановіть як захист від опіків, а також з енергетичних міркувань термостатний змішувач.

Увага!
Неправильне використання й/або невідповідний інструмент можуть призвести до ушкоджень (напр., виходу води)!
При затягуванні й ослабленні різьбових сполучень використовувати тільки придатні гайкові ріжкові ключі. Не використовувати трубні ключі, подовжувачі і т.п.

Увага!
Можлива корозія!
Якщо накопичувач приєднано до патрубків гарячої та холодної води трубами не з металевих матеріалів, накопичувач необхідно заземлити, щоб запобігти пошкодженням від корозії.

3.2.2 Морозозахист

Щоб мати можливість використовувати всі запобіжні функції вашої опалювальної установки, необхідно неповністю вимикати опалювальний прилад. Якщо прилад залишається без роботи у неопалюваному приміщенні, що потерпає від морозу, довгий час, його необхідно цілком спорожнити.

3.2.3 Негерметичність

При виявленні негерметичності в зоні лінії між приладом actoSTOR і водорозбірними точками негайно закрийте запірний клапан холодної води на запобіжному блоці й зверніться до свого фахівця, щоб він усунув негерметичність.

3.2.4 Зміни

Зміни трубопроводів підведення, а також скидних ліній та запобіжних клапанів може виконувати винятково спеціалізоване підприємство!

3.3 Вказівки щодо гідравлічного підключення

Щоб монтувати теплообмінник та насос для нагрівання води до actoSTOR, на місці установки необхідно реалізувати наступні передумови:
- на контурі гарячої води необхідно монтувати вентиляційний пристрій.
- на контурі гарячої води необхідно монтувати запірний пристрій.
- на накопичувачі необхідно монтувати пристрій для спорожнення.

Вказівка!
Щоб монтувати теплообмінник та насос для нагрівання води до actoSTOR, необхідно встановити на actoSTOR верхнє ізолювання/облицювання:

3.4 Вказівки щодо підключення до мережі

actoSTOR потребує окремого підключення до мережі. Воно забезпечує струмом наступні конструктивні вузли actoSTOR:
- електроніку
- насос нагрівання та нагрівання шарами
- анод з накладанням струму
- опціональний циркуляційний насос
- опціональний аварійний вихід.

Увага!
В actoSTOR можливий захист від корозії при безперервному постачанні живлення!
actoSTOR захищений від корозії за допомогою аноду накладання струму. Налаштуйте надійне енергопостачання actoSTOR, поки він не заповниться водою.

3.5 Вказівки до введення у експлуатацію

При введенні у експлуатацію необхідно дотримуватися наступних вказівок, щоб забезпечити відмінне функціонування actoSTOR:

- Збезповітріть контур побутової води (див. розділ 6.1).
- Видаліть повітря з трубопроводу опалювальної води на місці установки.
- Налаштуйте насос нагрівання побутової води на ступінь II (див. розділ 6.1).
- При першому введенні у експлуатацію фахівець повинен перевірити щільність водопроводу та правильне підключення живлення та опалення actoSTOR.

4 Управління

(Для експлуатуючої особи й фахівця)

4.1 Повторне введення у експлуатацію після попереднього простою

При введенні у експлуатацію actoSTOR врахуйте наступні вказівки:

- Чи відкрито повністю водопровід холодної води?
- Якщо ні, відкрийте його.
- Чи наповнений actoSTOR водою?
  Ви визначити це, якщо при відкриті точки розбору гарячої води виступить вода.
- Якщо вода не виступає, наповніть прилад, відкривши при цьому трубопровід холодної води.

Щойно з точки розбору гарячої води виступить вода, накопичувач заповнений повністю.

- Чи готовий опалювальний прилад та регулятор до експлуатації?
- Якщо ні, увімкніть їх.

4.2 Регулювання температури води водонагрівача

Вказівка!
Процес налаштування температури гарячої води накопичувача описано у інструкції з експлуатації до регулятора.

Ебезпека опіків!
Залежно від налаштування з точок розбору гарячої води може виходити гаряча вода температурою до 70 °C!
Переконайтеся, що ніхто не може отримати опіки від води, що виступає.

- Налаштуйте бажану температуру гарячої води накопичувача на регуляторі (див. посібник до регулятора).
- Запрограмуйте бажаний час розблокування на регуляторі (див. посібник до регулятора).

Вказівка!
Нагрівання накопичувача починається лише, якщо температура лінії подачі опалювального приладу перевищує задану температуру водонагрівача на 5 °C.

4.3 Захист від корозії actoSTOR

Увага!
В actoSTOR можливий захист від корозії при зупинці постачання живлення!
Переривайте додачу живлення до actoSTOR або до регулятора не довше двох днів.

Вказівка!
Крім емальвого покриття actoSTOR захищений від корозії анодом з накладанням струму. Він не потребує технічного обслуговування.
Збій у роботі аноду з накладанням струму відображається повідомленням на дисплеї регулятора (див. посібник до регулятора). У такому випадку фахівець повинен провести перевірку.

- Спорожніть actoSTOR, якщо ви на довгий час виводите його з експлуатації.
- Виконуйте при цьому дії, як описано в розділі 4.5.

4.4 Догляд

Увага!
Вірогідність пошкоджень облицювання Вашого приладу!
Не використовуйте абразивні або розчинні засоби для чищення (абразивні засоби всіх видів, бензин і ін.).

- Доглядайте за зовнішніми частинами Вашого actoSTOR вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила.

4.5 Спорожнення actoSTOR

Щоб спорожнити actoSTOR необхідно монтувати на місці установки клапани спорожнення.

- Клапан спорожнення повинно встановити спеціалізоване монтажне підприємство.

Вказівка!
Рекомендуємо також не вимикати накопичувач протягом довгої відсутності. При цьому рекомендується, якщо прилад знаходиться у незахищеній від замерзання кімнаті, спорожнити прилад, як описано далі.

- Закрийте трубопровід холодної води.
- Закріпіть шланг на клапані спорожнення.
- Виведіть вільний кінець шланга у відповідне місце зливу.
- Відкрийте клапан спорожнення.
- Відкрийте точку розбору гарячої води, яка розташована вище інших, для вентиляції та остаточного спорожнення водопроводу.
- Після того, як вода витекла, знову закрийте точку розбору гарячої води і клапан спорожнювання.
- Зніміть шланг.

Вказівка!
Якщо actoSTOR спорожнено та до нього подано живлення, на дисплеї регулятору відобразиться відповідне повідомлення.
Цк повідомлення зникне, щойно actoSTOR буде знову наповнено водою.

5 Монтаж та установка

(Для фахівця)

5.1 Вимоги до місця установки

- Підлога на місці установки повинна мати достатню витривалість, щоб витримати вагу заповненого накопичувача.
- Відповідно до DIN 4753 actoSTOR необхідно встановлювати у захищеному від морозу приміщенні.
- Повинна бути можливість виконати доцільне прокладання ліній (як з боку питної води, так і з боку системи опалення).

5.2 Монтаж/демонтаж ізоляції/обшивки

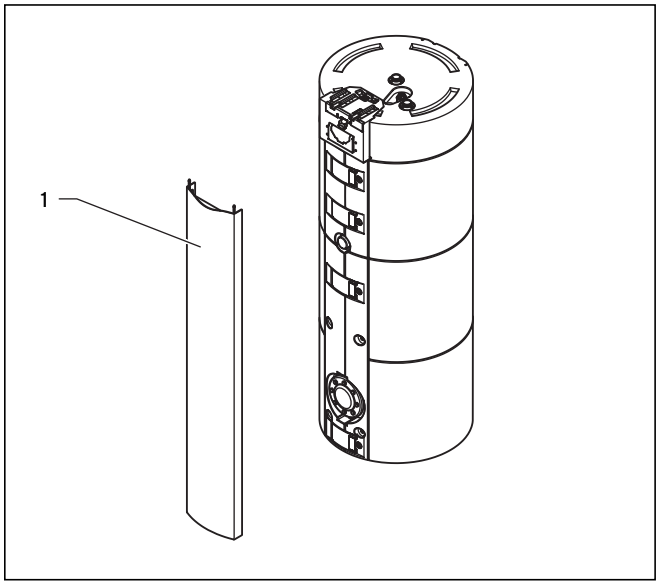
Щоб уникнути пошкодження ізоляції/обшивки або зменшити площу, що займається при транспортуванні, можна демонтувати ізоляцію/обшивку з actoSTOR. Ізоляція/обшивка складається з наступних частин:

- кришка,
- верхня половина (відсутня у actoSTOR VIH RL 400),
- нижня половина.

Вказівка!
Демонтаж і монтаж облицювання й ізоляції однією людиною займає приблизно шість хвилин.

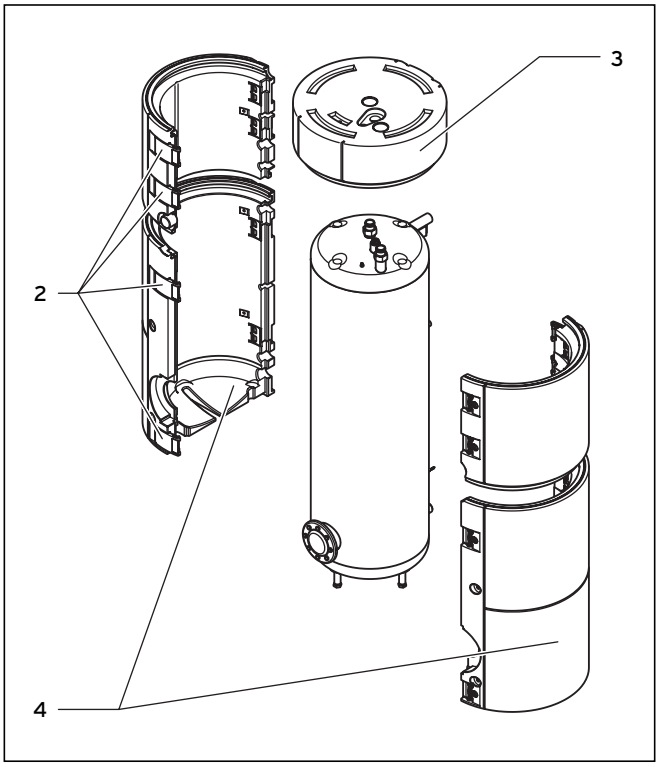
5.2.1 Демонтаж ізоляції/обшивки

При цьому дотримуйтеся наступного порядку дій:



Мал. 5.1 Видалення заглушки

- Вийміть заглушку (**1**) з actoSTOR та відкладіть її, зберігаючи від пошкодження.



Мал. 5.2 Демонтаж ізоляції/обшивки

- Щоб відкрити застібки (**2**) у місцях розділення ізоляції/обшивки, потягніть з правого боку застібки.
- Зніміть нижню половину (**4**) - з одного боку вбік.
- Зніміть відповідну верхню половину з того самого боку вбік.
- Повторіть ці кроки з іншого боку ізоляції/обшивки.

Увага!
Можливе пошкодження кришки!
Переконайтеся, що при зніманні ізоляція/обшивка не пошкодиться.

- Підніміть кришку (**3**) вгору.

5.2.2 Монтаж ізоляції/обшивки

Увага!
Можливе пошкодження кришки!
Переконайтеся, що при встановленні ізоляція/обшивка не пошкодиться.

- Щоб встановити ізоляцію/обшивку на накопичувач, виконайте кроки, як при демонтажі, у зворотній послідовності.

5.3 Транспортування actoSTOR

actoSTOR постачається у наступних трьох пакувальних одиницях на палеті (див. мал. 5.4):
- накопичувач з ізоляцією/обшивкою та заглушкою (**5**),
- перекриття та кришка (**6**),
- комплект завантаження з розподільною коробкою (**7**).

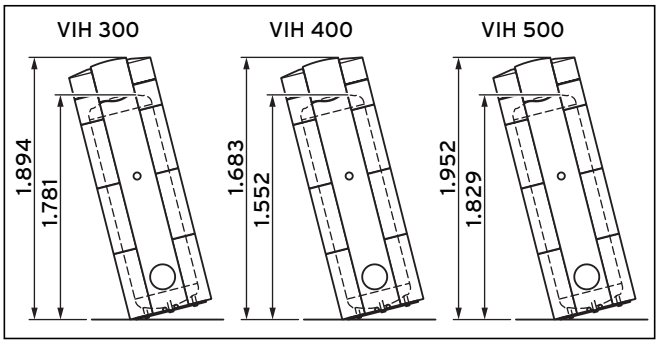
actoSTOR можна транспортувати до запланованого місця установки різними способами.

Увага!
Можливі пошкодження actoSTOR або транспортного засобу!
Переконайтеся, що транспортний засіб може витримати вагу actoSTOR.

Увага!
Можливе пошкодження actoSTOR при перевищенні розмірів при перекиданні!
міцно встановіть перед перекиданням транспортну упаковку, щоб було достатньо місця та транспортне пакування нічого не зачіпало.

Використовуйте у якості транспортного засобу, наприклад, візок для перевезення мішків. Дані щодо ваги actoSTOR див. в розділі 10, Технічні дані.

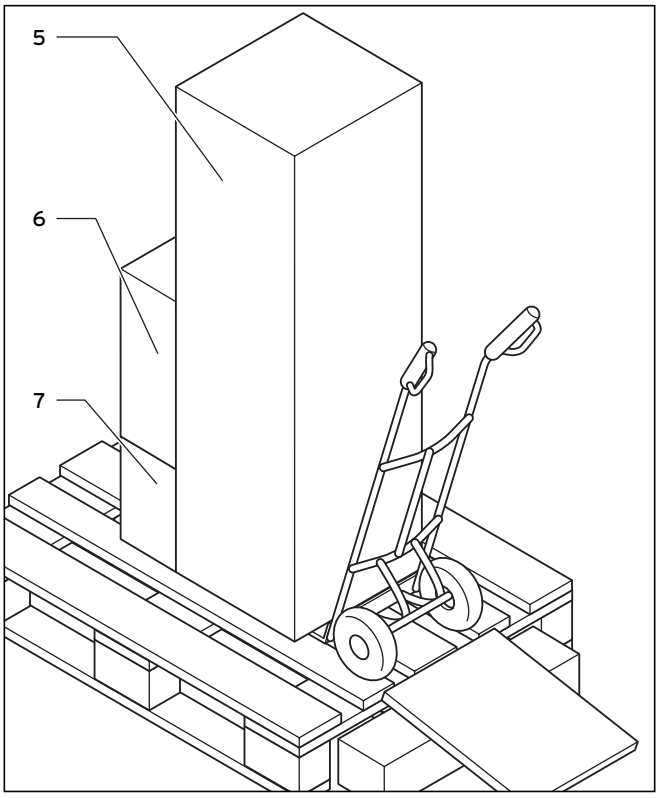
При перекиданні actoSTOR, збільшується потреба місця на представлені на мал. 5.3 параметри перекидання.



Мал. 5.3 Розміри перекидання actoSTOR

5.3.1 Транспортування у транспортувальній упаковці

Якщо дозволяє місце на площадці встановлення, actoSTOR можна транспортувати до нього у транспортувальній упаковці.



Мал.5.4 Транспортування у транспортній упаковці

Пояснення

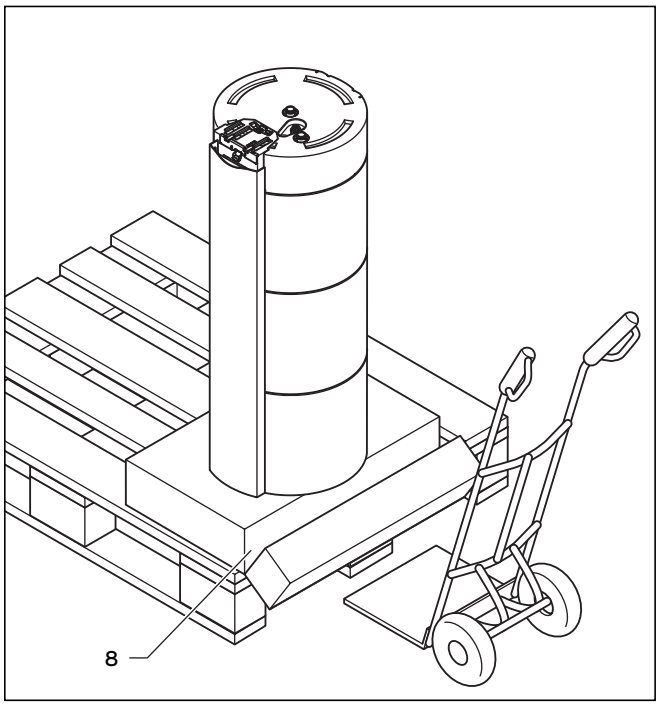
5 Накопичувач
6 Перекриття та кришка
7 Комплект завантаження з розподільною коробкою

- Встановіть візок перед actoSTOR.
- Завантажте actoSTOR на візок.
- Транспортуйте actoSTOR до обраного місця установки.

5.3.2 Транспортування приладу без транспортного упакування

Якщо місце на площадці встановлення не дозволяє транспортування у транспортній упаковці, actoSTOR можна транспортувати до нього без транспортувальної упаковки. При цьому дотримуйтеся наступного порядку дій:

- Зніміть верхню підкладку і розсувну картонну коробку.
- Вийміть заглушку та відкладіть її, зберігаючи від пошкодження.



Мал.5.5 Транспортування без транспортної упаковки

- Затягніть накопичувач на нижній підкладці через край палети, поки не звільниться край передбаченого розриву (**8**).
- Відламайте нижню підкладку на місцях розриву.
- Встановіть візок перед actoSTOR.
- Завантажте actoSTOR на візок.

Увага!
Можливе пошкодження actoSTOR!
Оббийте надійно actoSTOR від пошкоджень візком (наприклад, відірваним шматком підкладки).

- Транспортуйте actoSTOR до обраного місця установки.

5.3.3 Транспортування без ізоляції/упакування

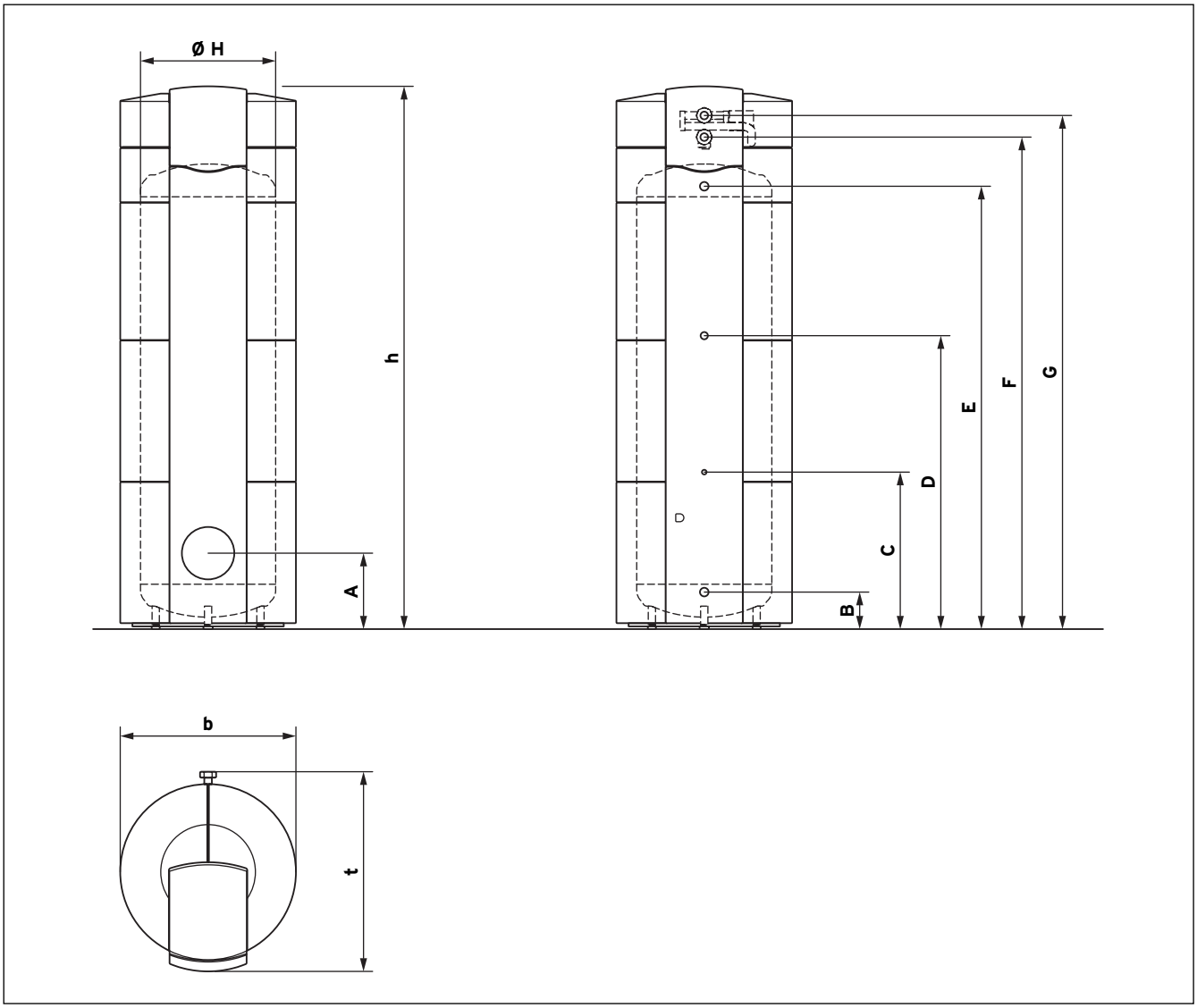
Щоб уникнути пошкодження ізоляції/обшивки або зменшити площу, що займається при транспортуванні, можна демонтувати ізоляцію/обшивку з actoSTOR.
При цьому дотримуйтеся наступного порядку дій:

- Демонтуйте ізоляцію/обшивку, як описано в розділі 5.2.1.
- Встановіть візок перед actoSTOR.
- Завантажте actoSTOR на візок.
- Транспортуйте actoSTOR до обраного місця установки.
- Монтуйте ізоляцію/обшивку, як описано в розділі 5.2.2.

5.4 Встановлення actoSTOR

- Видаліть з actoSTOR транспортне пакування.
- Щоб вирівняти actoSTOR вертикально, налаштуйте ніжки накопичувача гайковим ключем з розміром 30.

5.5 Розміри приладу и патрубків



Мал. 5.6 Розміри приладу и патрубків

	Позначення	VIH RL 300 [мм]	VIH RL 400 [мм]	VIH RL 500 [мм]
A	Ревізійний отвір ø 120	279	308	308
B	Холодна вода R 1 1/4	130	159	159
C	Гільза занурення для щупа опалення ø 12	581	510	610
D	Циркуляція R 3/4	1.086	862,5	1.062,5
E	Гаряча вода R 1 1/4	1.632	1.301	1.601
F	Накидна гайка лінії подачі опалення G 1 1/2	1.814	1.514	1.814
G	Накидна гайка зворотної лінії опалення G 1 1/2	1.894	1.594	1.894
ø H	Діаметр накопичувача	500	650	650
B	Ширина (з ізоляцією/обшивкою)	660	810	810
T	Глибина	725	875	875
h	Загальна висота	2.004	1.704	2.004

Таб. 5.1 Розміри приладу і патрубків

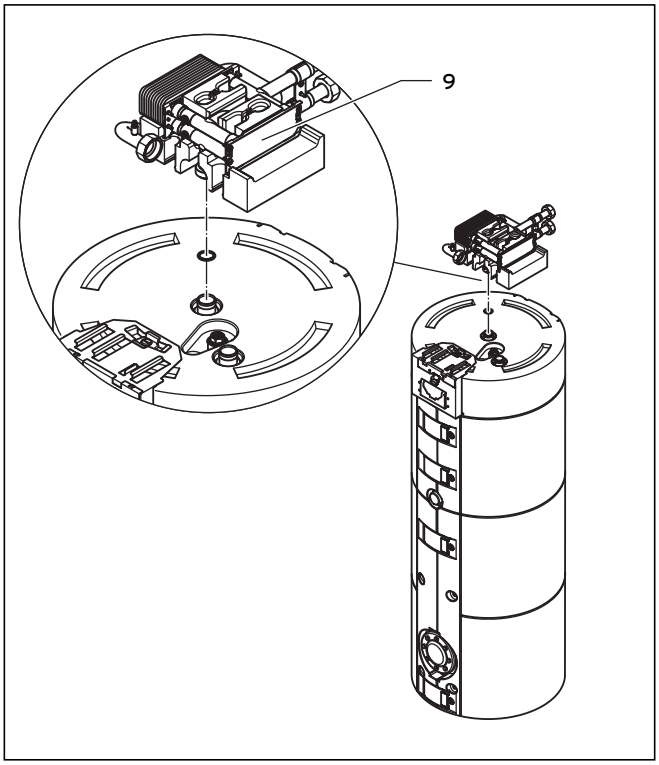
5.6 Монтаж гідравліки

Щоб монтувати теплообмінник та насос для нагрівання води до actoSTOR, на місці установки необхідно реалізувати наступні передумови:

- На контурі гарячої води необхідно монтувати вентиляційний пристрій.
- На контурі гарячої води необхідно монтувати запірний пристрій.
- На накопичувачі необхідно монтувати пристрій для спорожнення.

Вказівка!
Щоб монтувати гідравліку, необхідно встановити на actoSTOR верхнє ізолювання/облицювання.

- Якщо верхнє ізолювання/облицювання демонтовано перед транспортуванням, монтуйте його знову, як описано у розділі 5.2.2.
- Вийміть гідравлічну систему повністю з чорними ізоляційними частинами з транспортної упаковки.

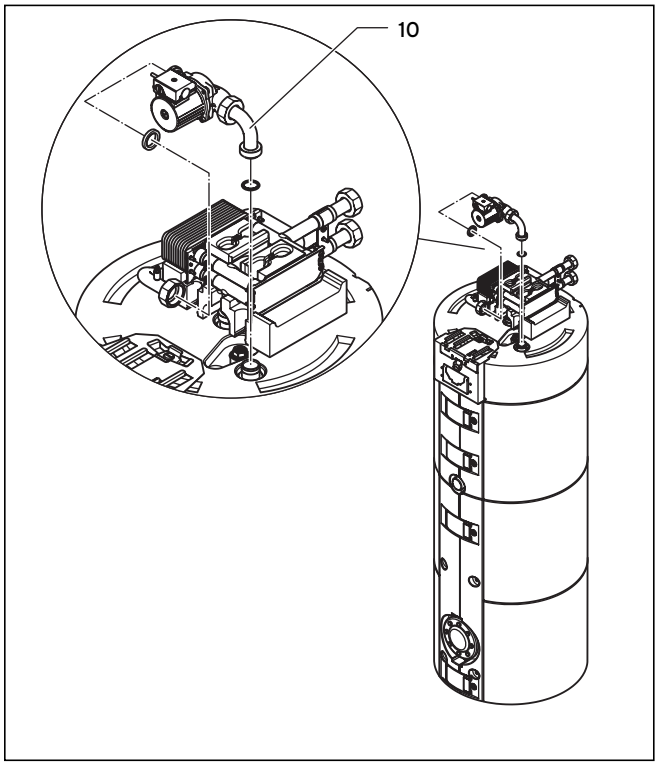


Мал.5.7 Монтаж гідравліки

Увага!
Можливе пошкодження actoSTOR при дефектному ущільнюючому кільці круглого перетину!
Переконайтеся у відмінному стані ущільнюючого кільця круглого перетину.

Адаптер та ущільнююче кільце містять трохи мастила.

- При потребі змастіть ущільнююче кільце придатним для питної води мастилом (арматурним мастилом).
- Встановіть трубу гідравлічної системи, що веде вниз (**9**) з кільцевим ущільненням до упору на середній патрубок actoSTOR.
- Щоб вирівняти патрубки лінії подачі та відведення, оберніть гідравліку.
- Щільно насуньте на трубу гайку з накаткою.
- Витягніть з упаковки насос нагрівання.



Мал. 5.8 Монтувати насос нагрівання

- Встановіть трубу насосу нагрівання води, що веде вниз (**10**) з кільцевим ущільненням до упору на передній патрубок actoSTOR.
- Щільно насуньте на трубу гайку з накаткою.
- Встановіть ущільнення між насосом нагрівання та теплообмінником.
- Щільно затягніть накидну гайку відповідним гайковим ключем.

5.7 Здійсенння гідравлічної установки

Приєднайте actoSTOR наступним чином:

- Встановіть водопровід холодної води з необхідними пристроями безпеки.
- Між патрубком водонагрівача і групою безпеки вмонтовуйте трійник для спорожнення водонагрівача.
- Приєднайте до трубопроводу холодної води трійник для спорожнення накопичувача між накопичувачем та групою безпеки.
- Приєднайте трубопровід гарячої води.
- При потребі приєднайте циркуляційний трубопровід з циркуляційним насосом.
- Приєднайте лінію подачі опалювального засобу до насосу нагрівання (**10**) у лінію подачі опалення теплообмінника. Для цього дотримуйтеся напрямку потоку та наклейку патрубку.

- Приєднайте зворотну лінію опалення.
- Збезповітріть лінію подачі опалення та зворотну лінію.

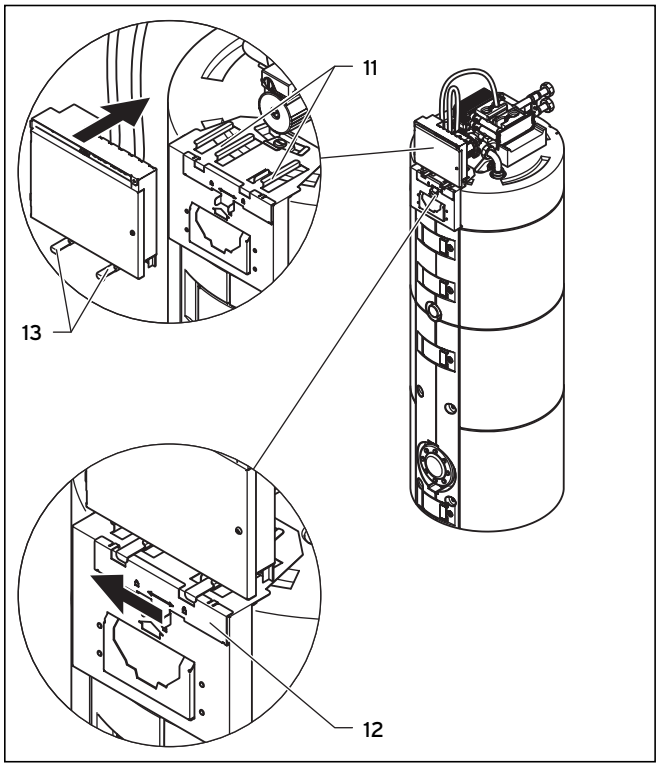
Небезпека опіків!
Неправильний монтаж скидної лінії запобіжного клапану може призвести до опіків водою або парою! Переконайтеся, що при монтажі виконуються наступні пункти:

- Продувочний трубопровід запобіжного клапана повинен бути встановлений у розмірі вихідного отвору запобіжного клапана в незамерзаючому оточенні.
- Скидна лінію повинна бути виведена з ухилом.
- Скидна лінія може мати максимум два коліна і бути в довжину максимум 2 м.
- Вмонтовуйте скидну лінію так, щоб під час спуску запобіжного клапану люди не наражалися на небезпеку ошпарювання гарячою водою або парою.

Увага!
Несправний або з силою встановлений запобіжний склапан може призвести до пошкодження actoSTOR та до розгерметизації!
Переконайтеся, що між actoSTOR та запобіжним клапаном не монтовано запірної арматури.
Регулярно активуйте запобіжний клапан, щоб запобігти збою функціонування через утворення накипу.

Вказівка!
Щоб зменшити втрати енергії, трубопроводи опалення та гарячої води необхідно забезпечити теплоізоляцією відповідно до EnEV.

5.8 Виконання електромонтажу



Мал. 5.9 Кріплення розподільної коробки

- Насуньте опорні планки (**13**) на електричній розподільній коробці до упору в направляючу (**11**) у кришці.
- Зсуньте блокування (**12**) ліворуч.

Небезпека!
Небезпека для життя у зв'язку з поразкою електричним струмом!
Вимикайте перед всіма приєднувальними роботами подачу живлення. Електромонтаж можна виконувати лише тоді, коди відсутня напруга.

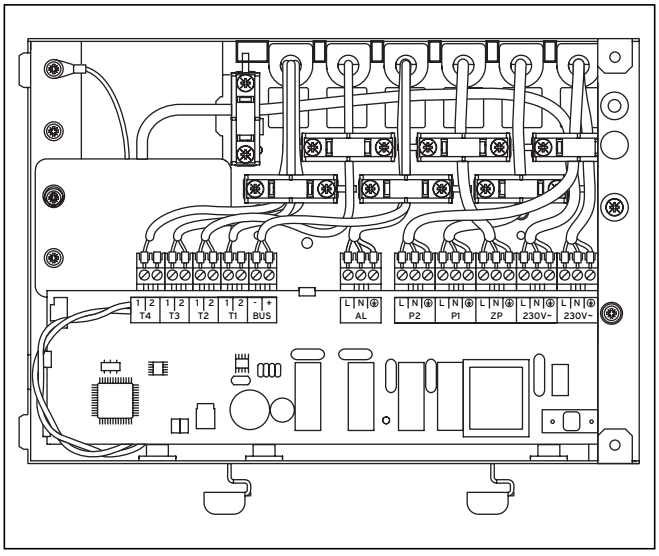
Необхідно дотримуватися при електромонтажі приписів VDE, розпорядження місцевого підприємства енергопостачання, а також даних на маркувальній табличці.
actoSTOR повинен бути підключений через тверде уведення й роз'єднувальний пристрій з отвором контактів не менш 3 мм по всіх полюсах на місці установки (наприклад, запобіжник).
Прилад необхідно приєднати до запобіжного дроту.

Небезпека!
Небезпека для життя у зв'язку з поразкою електричним струмом!
При торканні до дротів, що проводять напругу та патрубків гарячих гідравлічних деталей можна пошкодити ізоляцію кабелю.
Переконайтеся, що кабель не торкається ні трубопроводу, ні теплообмінника.
Проведіть для цього кабель через верхній розріз у перекритті (див. мал. 5.9).

Увага!
Можливі пошкодження електричних сполучень та збої у роботі!
Переконайтеся, що при приєднанні виконуються наступні пункти:

- При роботах дотримуйтеся розмірів приладу, відповідно до мал. 5.6 та табл. 5.1.
- Дотримуйтеся при роботах схеми електричних з'єднань на мал. 5.14.
- Переконайтеся, що дроти забезпечують приблизно 10–20 см зазору.
- Переконайтеся, що з наступного кабелю видалено ізоляцію максимум на 25 мм:

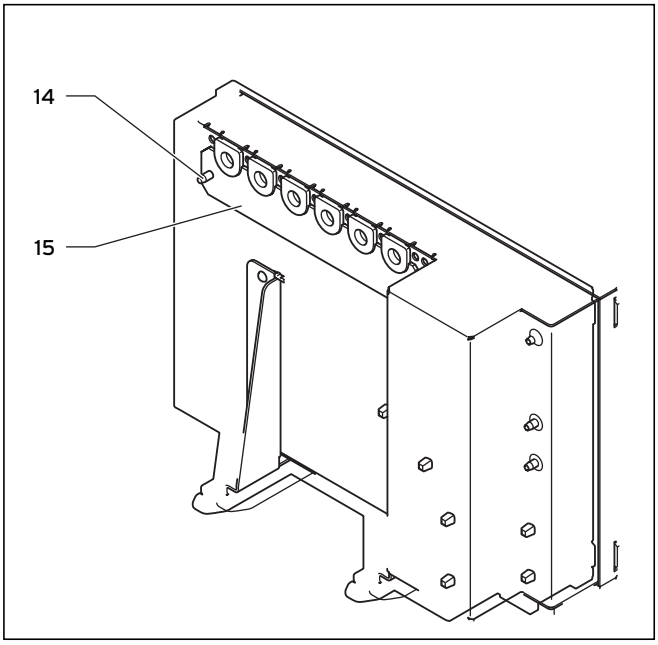
- кабель приєднання до мережі
- кабель циркуляційного насосу
- кабель аварійного виходу



Мал. 5.10 Електричні сполучення на actoSTOR

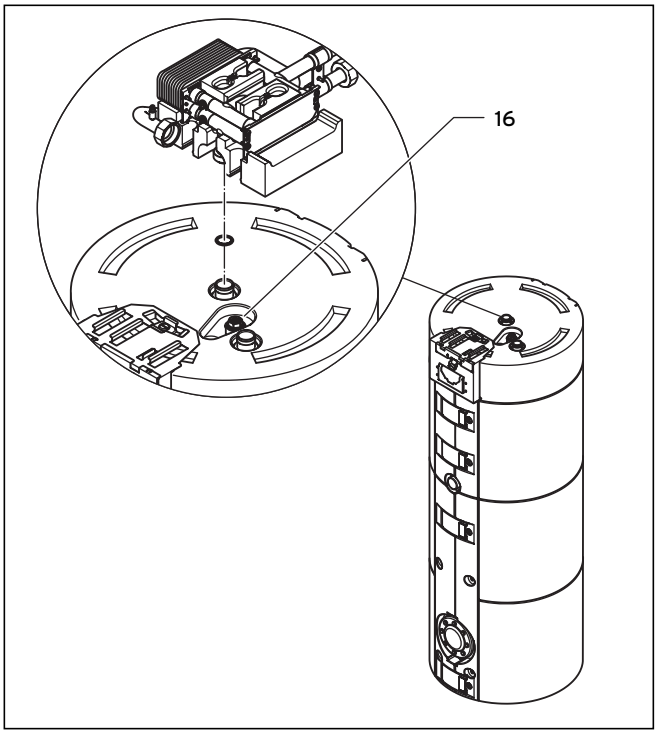
5.8.1 Приєднання кабелю до електричної розподільної коробки

Для приєднання кабелю дотримуйтеся наступного порядку дій:



Мал. 5.11 Перекриття кабельних отворів

- Послабте гвинти (**14**).
- Видаліть перекриття (**15**).
- Наріжте ущільнення кабельного введення.
- Проведіть потрібний провід через отвір.
- Протягніть кабель через розріз у кабельному уведенні.
- Закріпіть кабель в пристосуванні для зменшення розтягування.
- Вставте штекер у відповідне сполучення.



Мал. 5.12 Положення аноду з накладанням струму

Для здійснення окремого сполучення дотримуйтеся наступного порядку дій:
- Щоб сполучити дроти щупів, вставте позначений кольором штекер у відповідно позначене сполучення T1, T3, та T4.
- Для приєднання дротів аноду сполучіть жили, що виходять з електричної розподільної коробки до кінців аноду з накладанням струму (**16**).
- Щоб сполучити дроти насос нагрівання шарами, вставте позначений кольором штекер у відповідно позначене сполучення P1.
- Щоб сполучити щуп накопичувача, вставте VR 10, що входить у поставку з штекером ProE у відповідно сполучення T2.
- Проведіть дроти щупа накопичувача через лівий кабельний канал з електричної розподільної коробки.
- Вставте щуп у трубу щупу у нижній третині actoSTOR.

Вказівка!
Щоб приєднати насос опалювального засобу, необхідно спочатку обміняти його штекер на штекер, що постачається.
Штекер вставити у сполучення P2.

При цьому дотримуйтеся наступного порядку дій:
- Зніміть наявний штекер.
- Проведіть провід через правий кабельний канал.

Увага!
Можливі пошкодження електричних сполучень та збої у роботі!
Підключіть штекер відповідно до електросхеми з цього посібника.

- Приєднати штекер P2 до кабелю.
- Закріпіть кабель в пристосуванні для зменшення розтягування.
- Вставте штекер у сполучення P2.

5.8.2 Виконання підключень монтажним підприємством

Потім приєднати наступні дроти на місці установки:
- дріт мережі (дріт з захисною оболонкою, 1,5 мм^2 діаметр) до мережевого сполучення,
- дріт E шини (дріт з захисною оболонкою, 0,75 мм^2 діаметр)від регулятора до сполучення E-шини.

Вказівка!
З'єднувальні проводи 230 В та дроти шини, починаючи з довжини 10 м. повинні прокладатися окремо.

5.8.3 Підключення додаткових приладів

Можна додатково приєднати до регулятору наступні прилади:
- додатковий аварійний вихід для зовнішнього сигналізаційного приладу,
- комунікаційну систему vrnetDIALOG.

Аварійний вихід

Через аварійний вихід можна експлуатувати опціонально зовнішній сигналізаційний прилад (звуковий або світловий сигнал) з максимальною потужністю 100 Вт. Він активується при збої роботи аноду або зменшенні потужності гарячої води.

Увага!
Можливе пошкодження зовнішнього сигналізаційного приладу!
Переконайтеся, що сигналізаційний прилад придатний для напруги 230 В.

Вказівка!
Щоб приєднати зовнішній сигналізаційний прилад, необхідно спочатку приєднати штекер, що постачається.
Штекер вставити у сполучення AL.

- Підключіть штекер до сполучення зовнішнього сигналізаційного приладу.
- Приєднайте кабель, як описано у розділі 5.8.1, до сполучення AL.

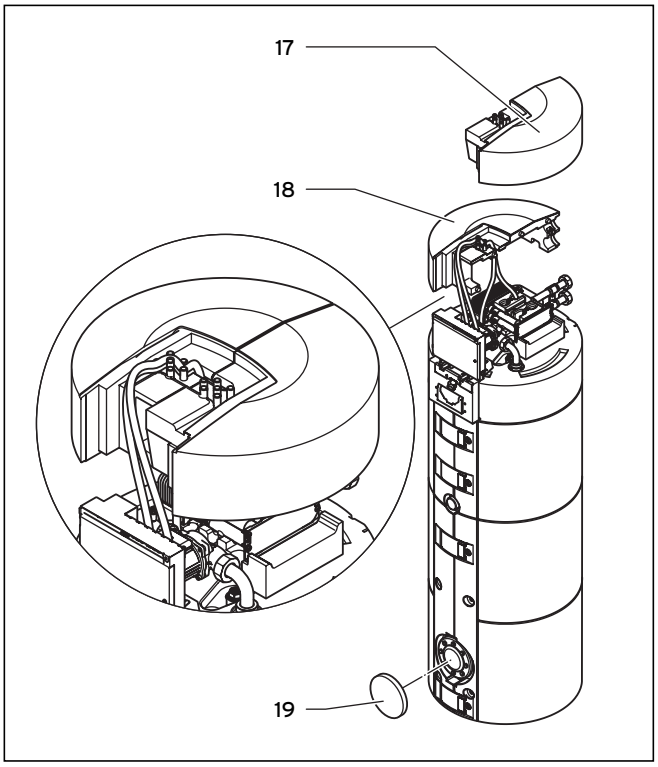
vrnetDIALOG

Комунікаційна система vrnetDIALOG - це приладдя для дистанційного завдання параметрів, діагностики та повідомлення про помилки опалювальної установки.
Якщо використовується vrnetDIALOG, збій аноду або потреба у техобслуговуванні конструкційних елементів для нагрівання води actoSTOR повідомляється по факсу, електронній пошті або SMS. Подальшу інформацію про комунікаційну систему vrnetDIALOG див. у посібнику до vrnetDIALOG.

5.9 Установлення кришки

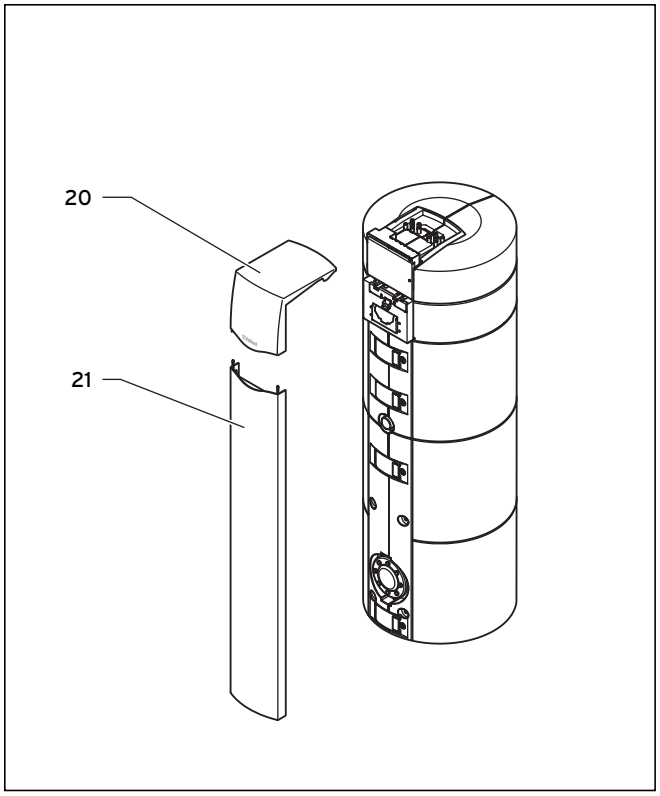
Кришка складається з двох частин. Монтуйте їх після повного підключення приладу.

- Введіть actoSTOR у експлуатацію (див. розділ 6.1).



Мал. 5.13 Встановлення кришки

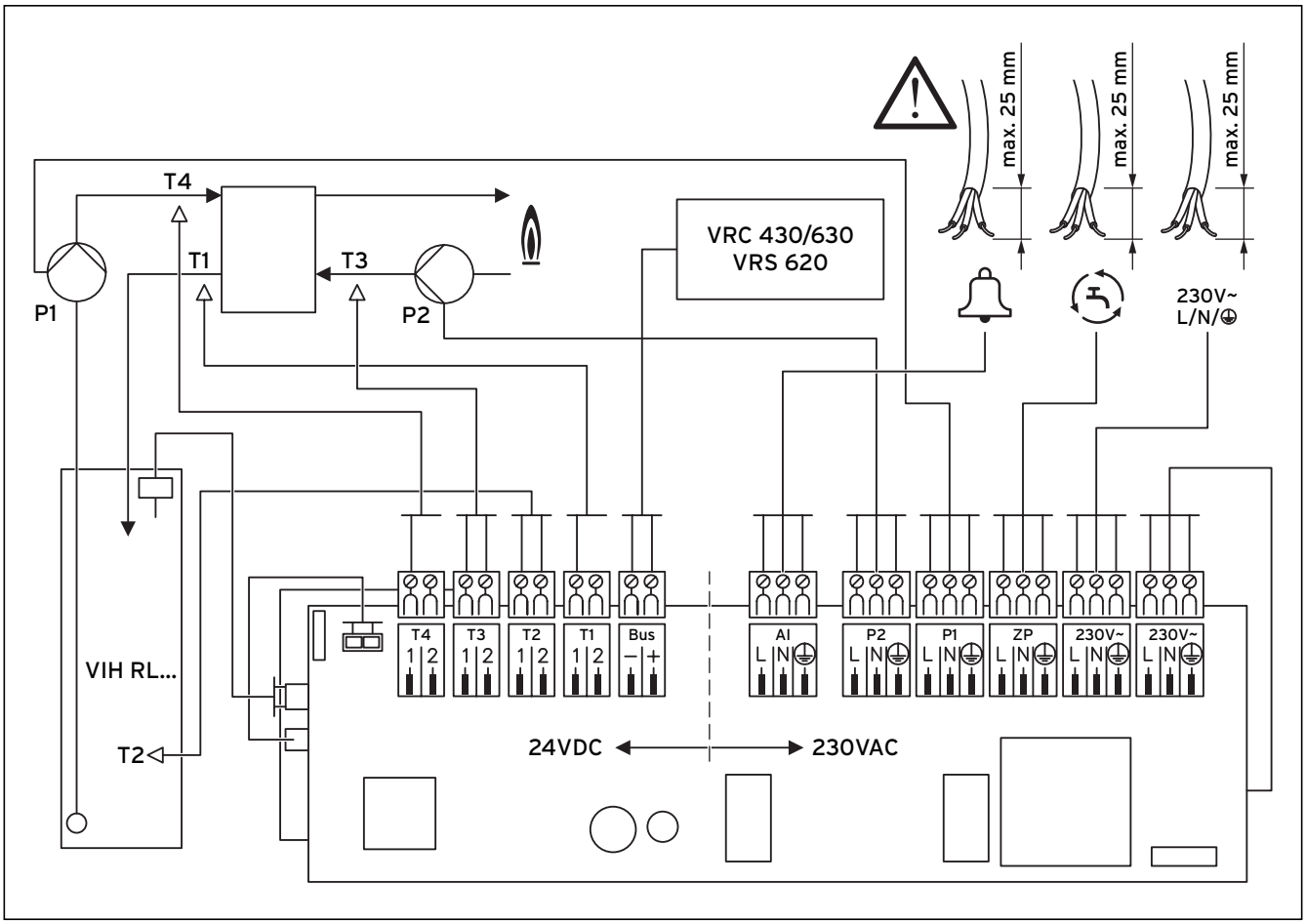
- Насуньте обидві частини (**17**) кришки збоку на теплообмінник та насос.
- Переконайтеся, що кабель проведено через отвір (**18**) в кришці.
- Прокладіть кабель для розвантаження від натягу на перекриття.
- Зсуньте разом обидві половини кришки.
- Насуньте ізоляцію (**19**) на ревізійний отвір (**6**, див. мал. 2.1).



Мал. 5.14 Встановлення частин заглушки

- Навісьте заглушки (**21**) на фіксатори під електричним розподільни ящиком.
- Навісьте заглушки (**21**) на нижні фіксатори.
- Встановіть кришку (**20**) у отвір та притисніть її до перекриття.

5.10 Схема електричних з'єднань



Мал. 5.15 Схема електричних з'єднань

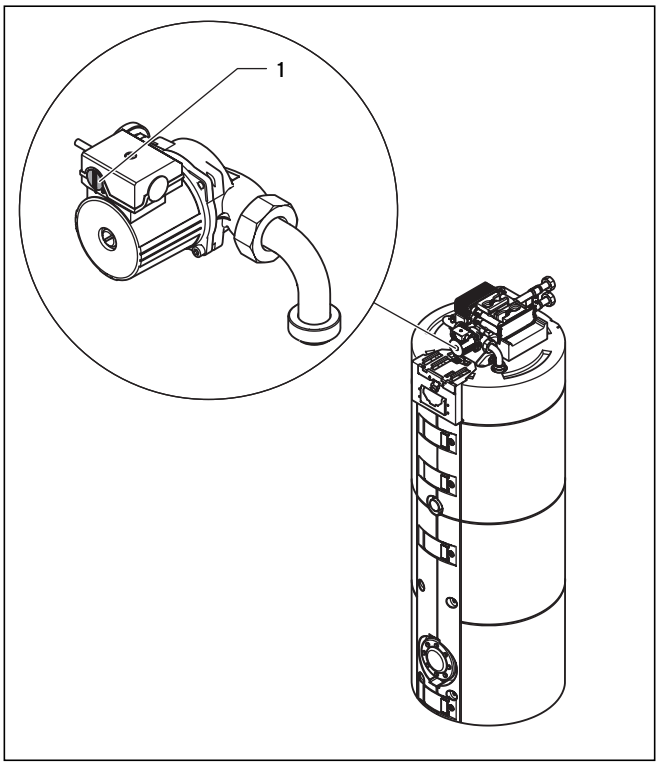
Вказівка!
Схема електричних з'єднань приклеєна зсередини кришки електричної розподільної коробки.

6 Уведення до експлуатації

(Для фахівця)

6.1 Введення установки у експлуатацію

Вказівка!
Насос нагрівання (1) повинен бути налаштований на положення II.



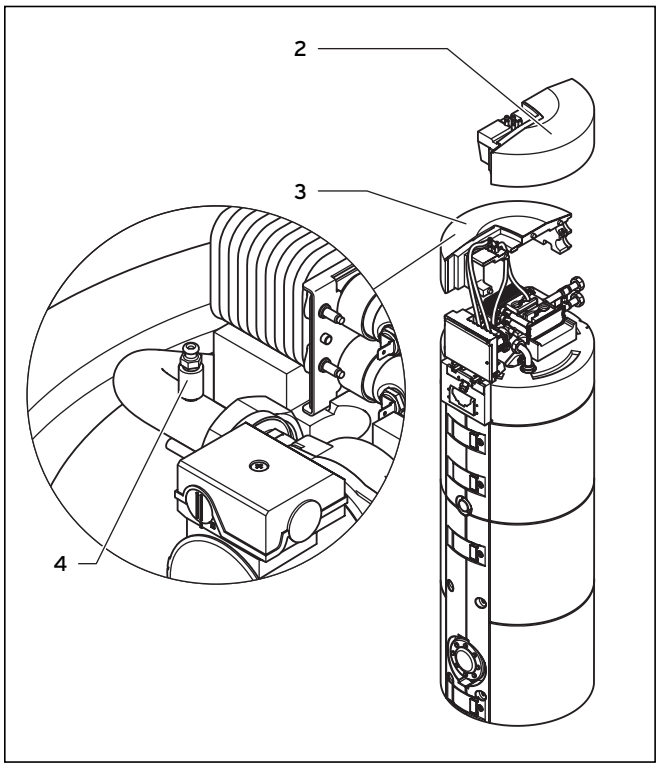
Мал. 6.1 Настроювання насосу нагрівання води

6.1.1 Наповнення actoSTOR

Щоб наповнити actoSTOR з боку опалення через опалювальну установку, виконайте наступне:

- Відкрийте для цього запірну арматуру на місці установки до actoSTOR.
- Наповніть воду, поки не буде досягнуто потрібного тиску води у опалювальній установці.
- Заповніть actoSTOR з боку питної води.
- Перевірте щільність водопроводу, а також приладу.
- Введіть у експлуатацію опалювальну установку та регулятор.

6.1.2 Видалення повітря з установки



Мал. 6.2 Збезповітрення з боку питної води

- Збезповітріть установку з боку опалення через пристрої на місці установки.
- Видаліть заглушку та кришку.
- Видаліть обидві частини перекриття (**2** і **3**).
- Збезповітріть установку з боку питної води через різьбову пробку вентиляційного отвору (**4**) угорі в actoSTOR.
- Перевірте герметичність всіх трубних з'єднань.
- Налаштуйте бажану температуру побутової води та відповідно часи розблокування побутової води на регуляторі (див. посібник до регулятора).

Вказівка!
Нагрівання накопичувача починається лише, якщо температура лінії подачі опалювального приладу перевищує задану температуру водонагрівача на 5 °C.

6.2 Передача експлуатуючій особі

Експлуатуюча особа приладу повинна бути проінструктована про поводження з actoSTOR та регулятором і їх функції. При цьому варто вжити наступних заходів:

- Передайте на зберігання експлуатуючій особі посібники з експлуатації та установки й іншу документацію приладу та довідкові матеріали.
- Пройдіть з експлуатуючою особою посібник з експлуатації actoSTOR та регулятора й при необхідності відповідайте на її питання.
- Особливо вкажіть експлуатуючій особі на інструкції з техніки безпеки, які вона повинна дотримувати.
- Дайте користувачеві вказівки щодо правильного економного налаштування температур.
- Укажіть експлуатуючій стороні на необхідність регулярних оглядів і техобслуговування всієї установки (угода техобслуговування).
- Зверніть увагу експлуатуючої особи на те, що посібники повинні залишатися поблизу від actoSTOR.
- Проінформуйте користувача про обслуговування при потрібному ремонті аноду з накладанням струму (див. розділ 4.3 і посібник до регулятору).

7 Огляд і техобслуговування

(Для експлуатуючої особи й фахівця)

Умовою тривалої готовності до експлуатації, експлуатаційної безпеки й надійності, а також довгого терміну служби є регулярне щорічне проведення оглядів/техобслуговування приладу фахівцем.

Небезпека!
Невиконане техобслуговування може негативно позначитися на експлуатаційній безпеці приладу й привести до матеріального збитку або травм людей. Ніколи не намагайтеся самостійно виконати роботи з техобслуговування або ремонтні роботи на своєму опалювальному приладі.
Переконайтеся, що лише підготований персонал проводить ремонтні та обслуговуючі роботи на actoSTOR.

Вказівка!
Ми рекомендуємо для цього укласти договір про техобслуговування з акредитованим спеціалізованим підприємством.

7.1 Захисний анод

Анод накладання струму не зношується. Відмінна робота аноду накладання струму забезпечена, поки на дисплеї регулятора не відображаються помилки.

7.2 Контур теплообмінника

У контурі теплообмінника незначне відкладання накипу. При забрудненням теплообмінника, насосу або трубопроводу значно збільшується час нагрівання накопичувача, це повідомляється на регуляторі (див. посібник до регулятора).
У такому випадку actoSTOR повинне перевірити акредитоване спеціалізоване підприємство.

8 Обслуговування клієнтів і гарантія

8.1 Обслуговування клієнтів

Бесплатная информационная телефонная линия по Украине

8 800 50 142 60

8.2 Гарантия завода-изготовителя. Украина, Беларусь, Молдова.

1. Гарантия предоставляется на оговоренные в инструкции для каждого конкретного прибора технические характеристики.
2. Срок гарантии завода-изготовителя:
   - 12 месяцев со дня ввода оборудования в эксплуатацию, но не более 18 месяцев со дня покупки товара;
   - при условии подписания сервисного договора между Пользователем и сервис-партнером по окончанию первого года гарантии - 24 месяца со дня ввода оборудования в эксплуатацию, но не более 30 месяцев со дня покупки товара; при обязательном соблюдении следующих условий:
   а) оборудование куплено у официальных поставщиков Vaillant в стране, где будет осуществляться установка оборудования;
   б) ввод в эксплуатацию и обслуживание оборудования проводится уполномоченными Vaillant организациями, имеющими действующие местные разрешения и лицензии (охрана труда, газовая служба, пожарная безопасность и т.д.);
   в) были соблюдены все предписания, описанные в технической документации Vaillant для конкретного прибора.
3. Выполнение гарантийных обязательств, предусмотренных действующим законодательством той местности, где был приобретен аппарат производства фирмы Vaillant, осуществляют сервисные организации, уполномоченные Vaillant, или фирменный сервис Vaillant, имеющие действующие местные разрешения и лицензии (охрана труда, газовая служба, пожарная безопасность и т.д.).
4. Гарантийный срок на замененные после истечения гарантийного срока узлы, агрегаты и запасные части составляет 6 месяцев. В результате ремонта или замены узлов и агрегатов гарантийный срок на изделие в целом не обновляется.
5. Гарантийные требования удовлетворяются путем ремонта или замены изделия по решению уполномоченной Vaillant организации.
6. Узлы и агрегаты, которые были заменены на исправные, являются собственностью Vaillant и передаются уполномоченной организации.
7. Обязательно применение оригинальных принадлежностей (трубы для подвода воздуха и/или отвода продуктов сгорания, регуляторы, и т.д.), запасных частей;
8. Претензии на удовлетворение гарантийных обязательств не принимаются, если:
   а) сделаны самостоятельно, или неуполномоченными особами, изменения в оборудовании, подводке газа, приточного воздуха, воды и электроэнергии, вентиляции, на дымоходах, строительные изменения в зоне установки оборудования;
   б) оборудование было повреждено при транспортировке или ненадлежащем хранении;
   в) при несоблюдении инструкции по правилам монтажа, и эксплуатации оборудования;
   г) работа осуществляется при давлении воды свыше 10 бар (для водонагревателей);
   д) параметры напряжения электросети не соответствуют местным нормам;
   е) ущерб вызван несоблюдением государственных технических стандартов и норм;
   ж) ущерб вызван попаданием инородных предметов в элементы оборудования;
   з) применяются неоригинальные принадлежности и/или запасные части.
9. Уполномоченные организации осуществляют безвозмездный ремонт, если возникшие недостатки не вызваны причинами, указанными в пункте 7, и делают соответствующие записи в гарантийном талоне.

9 Вторинна переробка й утилізація

9.1 Прилад

В усіх продуктах Vaillant передбачена переробка та утилізація уже під час розробки виробу. Тут застосовуються суворі вимоги за нормами Vaillant.
При виборі матеріалів до уваги береться не тільки вторинне використання, легкість демонтування та роздільність матеріалів та конструктивних елементів, але й небезпеки для здоров'я та навколишнього середовища, пов'язані з повторним використанням та утилізацією (які не завжди можна уникнути) неминучих часток залишкових матеріалів, які не підлягають переробці.
Накопичувач гарячої води приблизно на 92% складається з металічних матеріалів, які можна знову розплавити на сталеплавильному чи металургійному заводі, і, таким чином, використовувати майже безкінечно. Використані пластмаси відповідно позначені, таким чином, сортування та розділення матеріалів для вторинної переробки вже підготоване.

9.2 Упаковка

Фірма Vaillant скоротила транспортну упаковку приладу до найнеобхіднішого. При виборі матеріалів для упаковки велика увага приділяється їх можливій подальшій переробці.
Високоякісні картонки вже давно являються цінною вторинною сировиною в паперовій промисловості.
Використовуваний пінополістирол (Styropor®) необхідний для захисту продуктів під час транспортування. Пінополістирол повністю на 100% піддається вторинній переробці і не містить фреонів. Також використовуються придатні для вторинної обробки плівки та стрічки.
Дерев'яні частини складаються з необробленої деревини.

10 Технічні дані

10.1 Загальні дані

actoSTOR	Одиниця	VIH RL 300		VIH RL 400		VIH RL 500	
Комплект завантаження	**кВт**	**60**	**120**	**60**	**120**	**60**	**120**
Розрахунковий обсяг	л	300		400		500	
Максимальний робочий тиск накопичувача гарячої води.	бар	10		10		10	
Максимальний робочий тиск опалення	бар	3		3		3	
Макс. припустима температура гарячої води	°C	70		70		70	
Макс. температура лінії подачі опалювальної води	°C	90		90		90	
Розрахункова напруга	-	1 N PE230 V ~					
Перетин кабелю мережного дроту	мм^2	1,5					
Розрахункове споживання струму	W	455	555	455	555	455	555
Максимальне споживання струму первинним насосом	W	95	195	95	195	95	195
Максимальне споживання струму вторинним насосом	W	120					
Максимальне навантаження циркуляційного насосу	W	120					
Максимальне навантаження аварійного виходу	W	120					
Втрати енергії у стані готовності	кВтг/день	1,8		2,0		2,2	
Комплект завантаження	кВт	60	120	60	120	60	120
Загальна вага - у заповненому стані	кг	400	425	520	545	635	660
Загальна вага (вага транспортування з пакуванням та ізоляцією/обшивкою)	кг	100	125	120	145	135	160
Ширина з обшивкою	мм	660		810			
Глибина з обшивкою	мм	725		875			
Висота з комплектом завантаження та обшивкою	мм	2004		1704		2004	
Висота накопичувача без комплекту завантаження	мм	1775		1475		1775	
Висота резервуару без комплекту завантаження	мм	1760		1460		1760	
Зовнішній діаметр резервуару без ізоляції/обшивки	мм	500		650			
Патрубки холодної й гарячої води	дюйм	Різьба R 1 1/4					
Циркуляційний патрубок	дюйм	Різьба R 3/4					
Штуцер подачі й повернення	дюйм	Втулка 1 1/2					

Таблиця 10.1 Загальні дані

10.2 Вихідна потужність гарячої води

actoSTOR	Одиниця	VIH RL 300		VIH RL 400		VIH RL 500	
Комплект завантаження	**кВт**	**60**	**120**	**60**	**120**	**60**	**120**
Потужність нагрівання накопичувача 30 кВт	л/10 хв	419	-	519	-	556	-
Потужність нагрівання накопичувача 40 кВт	л/10 хв	538	-	574	-	625	-
Потужність нагрівання накопичувача 50 кВт	л/10 хв	591	-	642	-	707	-
Потужність нагрівання накопичувача 60 кВт	л/10 хв	642	642	691	691	768	768
Потужність нагрівання накопичувача 70 - 80 кВт	л/10 хв	642	-	691	-	768	-
Потужність нагрівання накопичувача 90 кВт	л/10 хв	642	-	691	842	768	913
Потужність нагрівання накопичувача 100 - 110 кВт	л/10 хв	642	-	691	-	768	-
Потужність нагрівання накопичувача 120 - 160 кВт	л/10 хв	642	913	691	982	768	1049

Таб. 10.2 Вихідна потужність гарячої води

10.3 Вихідна потужність гарячої води при температурі гарячої води 85/65 °C

actoSTOR	Одиниця	VIH RL 300		VIH RL 400		VIH RL 500	
Комплект завантаження	**кВт**	**60**	**120**	**60**	**120**	**60**	**120**
Потужність нагрівання накопичувача 30 кВт	кВт	29	29	29	29	29	29
Потужність нагрівання накопичувача 40 кВт	кВт	39	39	39	39	39	39
Потужність нагрівання накопичувача 50 кВт	кВт	49	49	49	49	49	49
Потужність нагрівання накопичувача 60 кВт	кВт	59	59	59	59	59	59
Потужність нагрівання накопичувача 70 кВт	кВт	59	69	59	69	59	69
Потужність нагрівання накопичувача 80 кВт	кВт	59	79	59	79	59	79
Потужність нагрівання накопичувача 90 кВт	кВт	59	88	59	88	59	88
Потужність нагрівання накопичувача 100 кВт	кВт	59	98	59	98	59	98
Потужність нагрівання накопичувача 110 кВт	кВт	59	108	59	108	59	108
Потужність нагрівання накопичувача 120 - 160 кВт	кВт	59	118	59	118	59	118

Таб. 10.3 Вихідна потужність гарячої води при температурі гарячої води 85/65 °C

10.4 Вихідна потужність гарячої води при температурі гарячої води 85/65 °C 10/45 °C

actoSTOR	Одиниця	VIH RL 300		VIH RL 400		VIH RL 500	
Комплект завантаження	**кВт**	**60**	**120**	**60**	**120**	**60**	**120**
Потужність нагрівання накопичувача 30 кВт	л/год	712	712	712	712	712	712
Потужність нагрівання накопичувача 40 кВт	л/год	958	958	958	958	958	958
Потужність нагрівання накопичувача 50 кВт	л/год	1204	1204	1204	1204	1204	1204
Потужність нагрівання накопичувача 60 кВт	л/год	1449	1449	1449	1449	1449	1449
Потужність нагрівання накопичувача 70 кВт	л/год	1449	1695	1449	1695	1449	1695
Потужність нагрівання накопичувача 80 кВт	л/год	1449	1941	1449	1941	1449	1941
Потужність нагрівання накопичувача 90 кВт	л/год	1449	2162	1449	2162	1449	2162
Потужність нагрівання накопичувача 100 кВт	л/год	1449	2408	1449	2408	1449	2408
Потужність нагрівання накопичувача 110 кВт	л/год	1449	2653	1449	2653	1449	2653
Потужність нагрівання накопичувача 120 - 160 кВт	л/год	1449	2899	1449	2899	1449	2899

Таб. 10.4 Вихідна потужність гарячої води при температурі гарячої води 85/65 °C 10/45 °C

10.5 Параметри потужності

actoSTOR	Одиниця	VIH RL 300		VIH RL 400		VIH RL 500	
Комплект завантаження	**кВт**	**60**	**120**	**60**	**120**	**60**	**120**
Потужність нагрівання накопичувача 30 кВт	N_L	10	-	15	-	17	-
Потужність нагрівання накопичувача 40 кВт	N_L	16	-	18	-	21	-
Потужність нагрівання накопичувача 50 кВт	N_L	19	-	22	-	26	-
Потужність нагрівання накопичувача 60 кВт	N_L	22	22	25	25	30	30
Потужність нагрівання накопичувача 70 - 80 кВт	N_L	22	-	25	-	30	-
Потужність нагрівання накопичувача 90 кВт	N_L	22	30	25	35	30	40
Потужність нагрівання накопичувача 100 - 110 кВт	N_L	22	-	25	-	30	-
Потужність нагрівання накопичувача 120 - 160 кВт	N_L	22	40	25	45	30	50

Таб. 10.5 Параметри потужності

Бюро Vaillant в Москве
Тел.: +7 (495) 580 78 77 ▮ факс: +7 (495) 580 78 70

Бюро Vaillant в Санкт-Петербурге
Тел.: +7 (812) 703 00 28 ▮ факс: +7 (812) 703 00 29
info@vaillant.ru ▮ www.vaillant.ru ▮ Горячая линия, Россия +7 (495) 101 45 44

Бюро Vaillant в Киеве
Тел./факс: +38 044 / 451 58 25
info@vaillant.ua ▮ www.vaillant.ua ▮ Горячая линия, Украина +38 800 501 42 60

Для республики Беларусь
Vaillant GmbH ▮ Berghauser Strasse 40 ▮ D-42850 Remscheid
Telefon: +49 21 91 / 18 25 65 ▮ Telefax: +49 21 91 / 18 30 90
www.vaillant.de ▮ info@vaillant.de

Vaillant Saunier Duval Sp. z.o.o.
Al. Krakowska 106 ▮ 02-256 Warszawa ▮ Tel. 0 22 / 323 01 00 ▮ Fax 0 22 / 323 01 13
Infolinia 0 801 804 444 ▮ www.vaillant.pl ▮ vaillant@vaillant.pl

0020046340_01 RUPLUA 112007